



PER
D-15
CON

DECORMAG

LE PREMIER MAGAZINE DE DÉCORATION AU QUÉBEC

Traditionnels ou contemporains

5 intérieurs accrocheurs

En vedette
les salles d'eau

RANGER en beauté

Meubles design pour les tout-petits

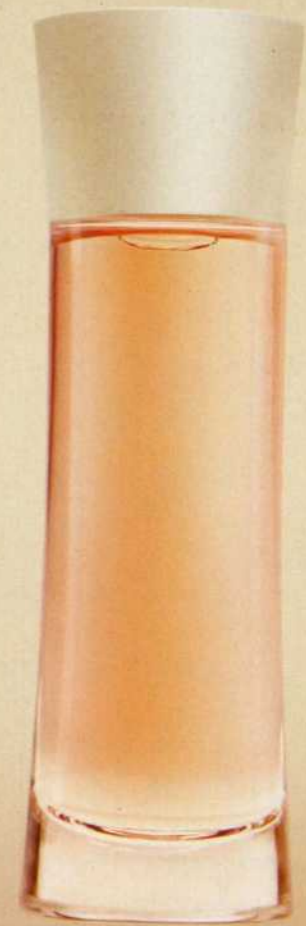


0064924 R07760

armani mania

le nouveau parfum féminin

GIORGIO ARMANI



A photograph of a living room featuring a fireplace with a fire, a sofa, and a chair. The room is bright and modern.

DECORMAG

Novembre 2004, N° 336

167

1 EN PAGE COUVERTURE

Affaire d'homme (p. 70)

Recherche : Lucie Desmarais / Photo : Nicolas Ruel

13 INFOS

22 LIVRES

29 SHOPPING

Vent de fraîcheur sur les accessoires de maison.

40 FLASH

UN GRENIER POUR LES AMIS

Appartement sous les combles d'un garage.

46 ON RANGE

LE GARAGE

Cet espace peut devenir multifonctionnel, bien net et bien agréable.

53 KID DESIGN

Le meuble pour enfant signé par les grands du design.

64 PHILIPPE DAGENAIS

MÉTIER : DÉCORATEUR

Revêtements de sol... certains choix s'imposent.

70 AFFAIRE D'HOMME

Une somptueuse résidence aux allures de château.

80 CLOISONNEMENT D'UN LOFT

Moins d'aires ouvertes pour plus d'intimité.

88 DÉCOR SOUS INFLUENCE

Mobilier d'époque parfaitement intégré à un intérieur actuel.

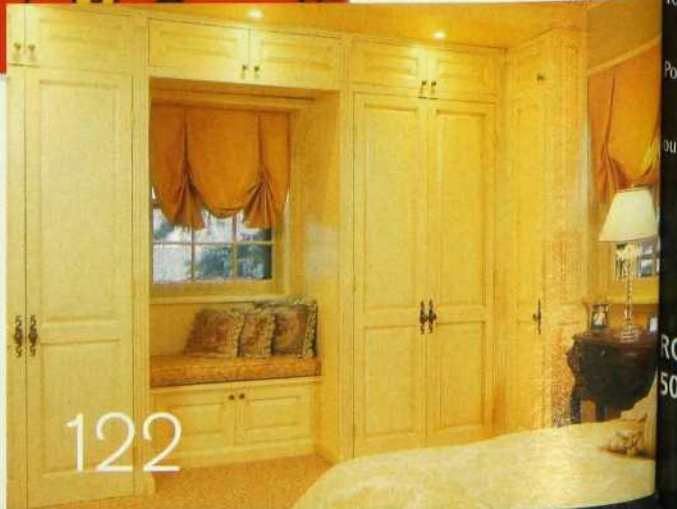
94 SO SWEET !

Un appartement de l'ancienne raffinerie Redpath devenue complexe résidentiel.

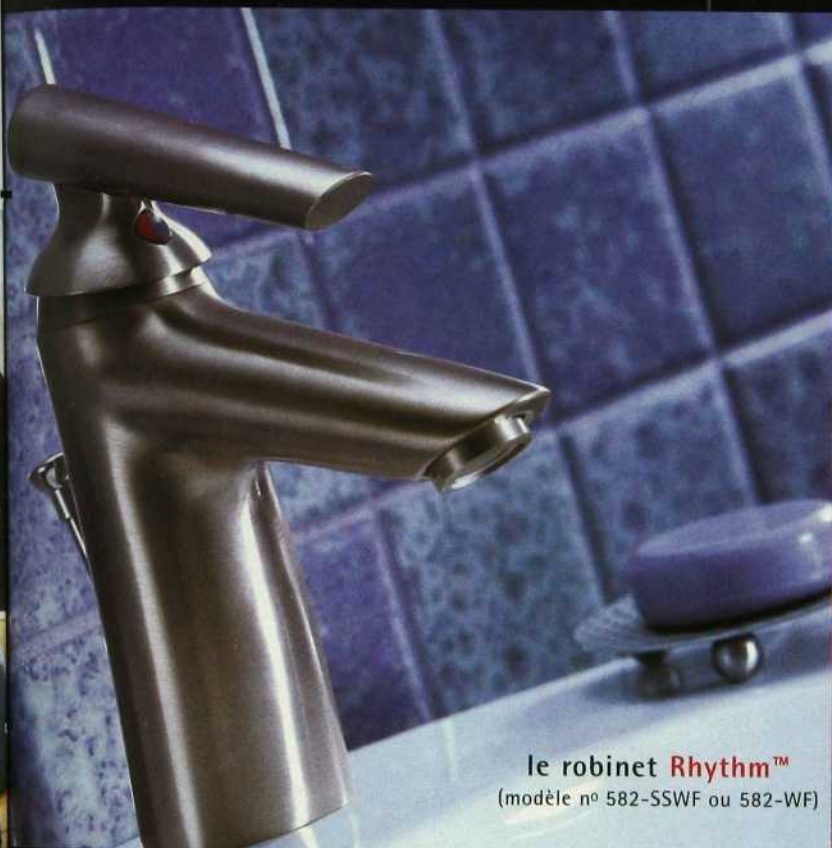
122

80

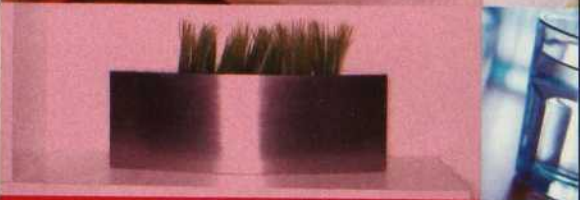
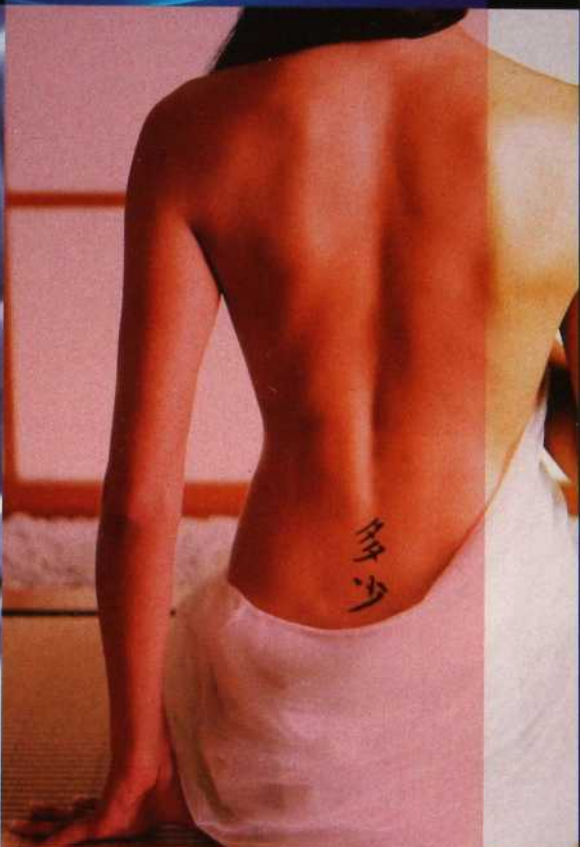
70



Adoptez un tout nouveau rythme.



le robinet **Rhythm™**
(modèle n° 582-SSWF ou 582-WF)



Élégant. Moderne et abordable. Génial. Adoptez le rythme de Delta.

Vous êtes à la recherche d'informations? Nous vous faciliterons les choses.

Pour plus de renseignements, composez le 1-800-345-DELTA (3358)

ou visitez notre site www.deltafaucet.com

ROBINETS DELTA :
50 ANNÉES D'EXPÉRIENCE ET TOUJOURS PRÉSENTS.



DELTA
Beauté et ingéniosité.

DÉCORMAG

100 AUTOUR DE RIOPELLE

Un aménagement qui met en valeur des œuvres d'art.

108 REGARD SUR LES SALLES D'EAU

Très fréquentées, elles méritent tous les égards.

122 TOUT RANGER

Les idées-rangements sont autant d'idées-déco.

133 GUIDE D'ACHAT

LA LAVEUSE À CHARGEMENT FRONTAL, UN CHOIX QUI SE DÉFEND

140 RECEVOIR

DES FRUITS ET DES FLEURS EN NOVEMBRE

Recettes utilisant confits et confitures, fruits confits et fleurs cristallisées.

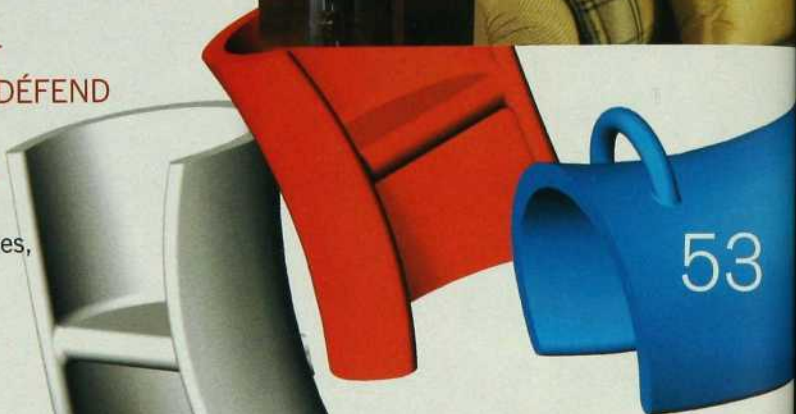
150 VINS

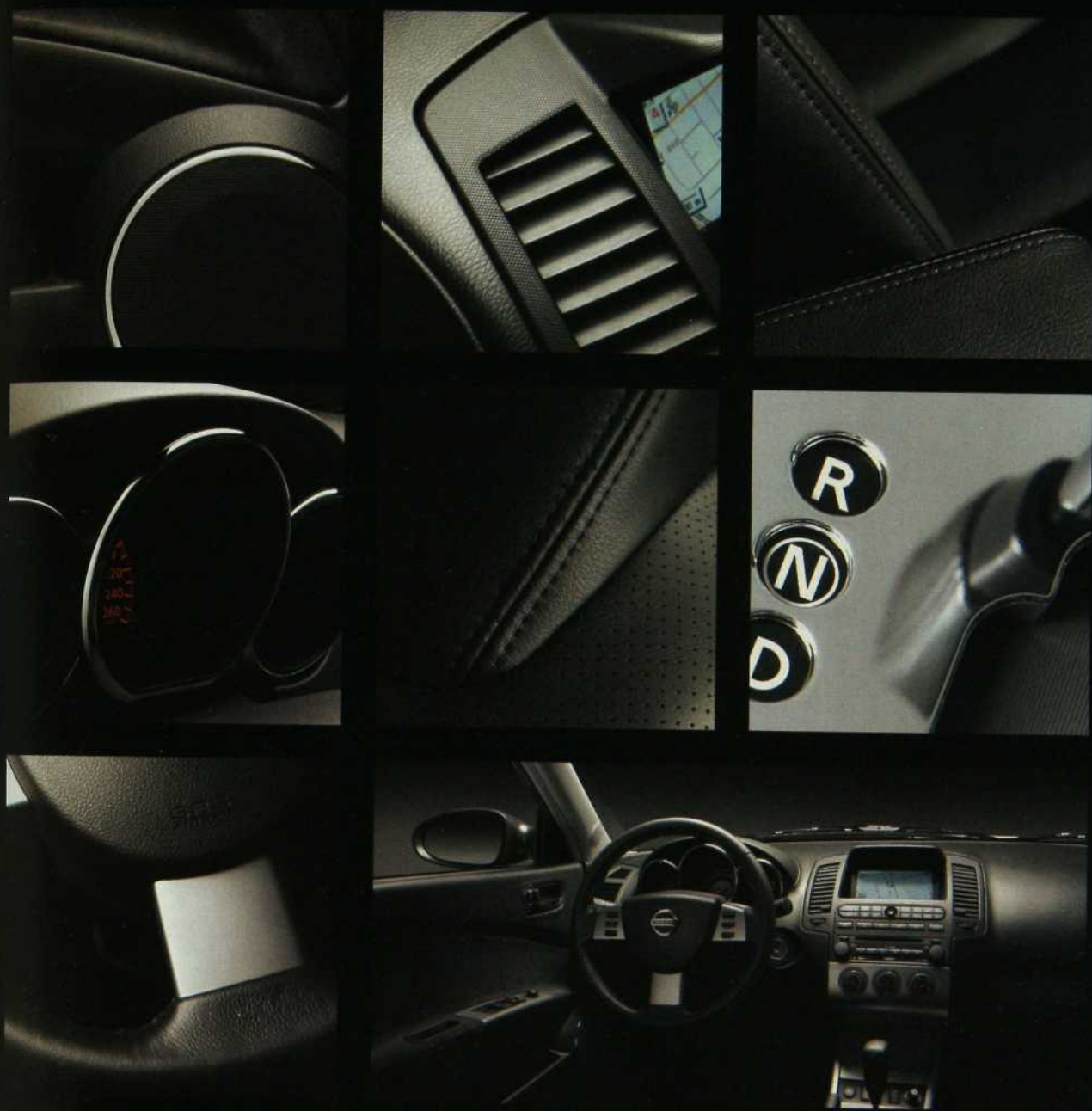
BEAUJOLAIS, LE VIN DE LA JOIE DE VIVRE

161 ADRESSES

167 ZOOM

SALIÈRES ET POIVRIÈRES





VRAIMENT PAS BANALE. EN DEDANS COMME EN DEHORS.

La nouvelle Altima 2005 de Nissan. Les lignes de son nouvel habitacle n'ont rien de banal. Son système* de navigation GPS n'a rien d'une petite carte routière. Sa sonorisation Bose™ avec changeur pour 6 CD intégré au tableau de bord** n'a rien en commun avec une quelconque chaîne stéréo. Rien de surprenant. L'Altima V6 3,5l de 250 chevaux, maintes fois primée, n'est pas une berline ordinaire.

nissan.ca



DÉCOUVRIR le style

Version 3.5 SE représentée. *Offert en option sur la version 3.5 SE. Option posée en usine. Il se peut que le système GPS ne fonctionne pas correctement si la réception satellite est faible. Il se peut également que les données cartographiques ne soient pas détaillées pour toutes les régions. **De série sur la version 2.5 S avec ensemble SL, en option sur la version 3.5 SE. Nissan, le logo Nissan, la signature «DÉCOUVRIR» et les noms des modèles Nissan sont des marques de commerce de Nissan.

NOUVEAUTÉ
MIRAGE PETRANOVA



4 couleurs / 9 formats modulaire



ARDESIA
tuiles & pierres

8120, boul. Décarie, Mtl
CARRÉ UNION
t: 514-733-9925
info@ardesia.ca
www.ardesia.ca

DÉCORMAG

DIRECTRICE ET RÉDACTRICE EN CHEF : Michèle Dubreuil

DIRECTRICE ARTISTIQUE : Micheline Charest

RÉDACTRICE : Suzanne Duquette

RÉVISEUSE : Marie-Thérèse Duval

WEBMESTRE ÉDITORIAL : Marie-Christine Tremblay (par intérim)

PUBLICITÉ : Transcontinental Procom

DIRECTEUR COMMERCIAL : Claire G. Lemieux

Représentation : **Montréal** : Francine Lanthier, Ginette Vaillancourt. Tél. : (514) 499-0491. Téléc. : (514) 848-9779. **Toronto** : Nancy McConnell (directrice), Brian Berry, Amy Comer, Valerie Hall Daigle, Adrian Needham. Tél. : (416) 733-7600. Téléc. : (416) 218-3636. **Vancouver** : Davina Kerr. Tél. : (604) 877-7732. Téléc. : (604) 877-4838. **New York** : Nancy Bowman. Tél. : (212) 343-0062. Téléc. : (212) 343-0245.

Coordonnatrice à la publicité : Diane Provost

Graphistes publicitaires : Josée Bernier, Patrick Drouin, Karine Léger et Sylvie Thauvette

Directrice de la création publicitaire : Renée Grégoire

ADMINISTRATION

ÉDITRICE : Francine Tremblay

Directeur administratif principal : Gervais Fournier

Directrice administrative : Gylène Dumais

Secrétaire à l'administration : Catherine Desbiens

DIFFUSION - MARKETING

Directrice du marketing : Martine Aubin. Adjointe à la diffusion : Shamira Meghji. Responsable du marketing direct : Evelyne Labonté. Coordinatrice de production : Joanne Dormoy. Directrice artistique (bannière) : Josée Charbonneau. Diffusion kiosque : Michel Larocque. Directrice des communications : Nathalie Charbonneau. Coordinatrice aux communications : Sylvie St-Amand.

SERVICES TECHNIQUES INFORMATIQUES

Numérisation : Centre de production partagé Montréal. Directeur de production : Sylvain Renaud. Coordinatrice de production : Lily Boucher. Contrôleur de la qualité : Réjean Alain. Impression : Transcontinental Interweb, 1603, boul. Montarville, Boucherville (Imprimerie Interweb S.E.N.C.). Distribution en kiosque : Les Messageries de Presse Benjamin inc.

Magazine mensuel, en kiosque 3,75 \$ + taxes. Abonnement : 22,95 \$ pour 10 numéros, incluant la TPS et la TVQ. Pour les tarifs d'abonnement à l'étranger, veuillez contacter notre Service à la clientèle. Second class USPS pending, Champlain, N.Y. 12919-1518. Toute reproduction de textes, illustrations, photographies du magazine est interdite. Le magazine ne s'engage pas à retourner les textes et les photos non sollicités. Les prix indiqués dans les différents articles sont sujets à changement. Décormag accepte les messages publicitaires susceptibles de renseigner ses lecteurs en matière de décoration, de consommation et de services. La publication d'annonces ne signifie pas que le magazine recommande ou approuve les produits ou services annoncés. NOTRE POLITIQUE DE PROTECTION DE LA VIE PRIVÉE : Il nous arrive de communiquer nos listes d'envoi à des entreprises de bonne réputation dont les produits ou services seraient susceptibles d'intéresser nos abonnés. Bon nombre d'entre eux apprécient ce service. Cependant, si vous ne voulez pas que votre nom y figure, faites-le savoir par écrit à notre service d'abonnement en joignant une étiquette d'envoi de votre magazine. Nous reconnaissons le soutien financier du gouvernement du Canada pour nos coûts d'envoi postal et nos coûts rédactionnels par l'entremise du Programme d'aide aux publications (PAP #7760) et du Fonds du Canada pour les magazines. Dépôt légal : Bibliothèque nationale du Québec. Bibliothèque nationale du Canada. ISSN 0315 - 047X.S.D.A.

Convention de la Poste-publications n° 40064924 Enregistrement n° R07760.

ABONNEMENTS ET CHANGEMENTS D'ADRESSES

Retourner toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada :

Service aux abonnés

C.P.111010 PDF Anjou

Anjou (Québec) H1K 4H2

Tél. : 1 866 895-7185

Courriel : decormag@postelinc.com

DÉCORMAG

2001, rue University, bureau 900

Montréal (Québec) H3A 2A6

Tél. : (514) 499-0561. Téléc. : (514) 499-3078

Courriel : decormag@transcontinental.ca

MÉDIAS TRANSCONTINENTAL S.E.N.C.

www.medias-transcontinental.com

Président : André Préfontaine

Vice-présidente principale, publications aux consommateurs :

Francine Tremblay

Vice-président principal, Ventes : T.J. Flynn

Vice-présidente, finances et administration : Ginette Roy

Président du conseil : Rémi Marcoux

Transcontinental

Canada

A

IMP

EXCESSIF EXORBITANT INABORDABLE INACCESSIBLE PROHIBITIF



DES MEUBLES HORS DE PRIX

UNE EXPO QUE VOUS N'AVEZ PAS LES MOYENS DE RATER

UN GÉNIE DE L'ART DÉCO RUHLMANN

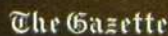
30 SEPTEMBRE - 12 DÉCEMBRE 2004



MUSÉE DES BEAUX-ARTS
DE MONTRÉAL

Pavillon Jean-Noël Desmarais

(514) 285-2000 www.mbam.qc.ca



LA TOURNÉE NORD-AMÉRICAINE DE L'EXPOSITION RUHLMANN: UN GÉNIE DE L'ART DÉCO A ÉTÉ ORGANISÉE PAR LE MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE MONTRÉAL EN COLLABORATION AVEC LE METROPOLITAN MUSEUM OF ART DE NEW YORK ET LE MUSÉE DES ANNÉES 30 DE BOULOGNE BILLANCOURT (FRANCE).

JACQUES-ÉMILE RUHLMANN, GUERIDON, 1928, BOIS DE ROSE, BRONZE DORÉ, MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE MONTRÉAL, ACHAT, FONDS SOCIÉTÉ GÉNÉRALE/FIMAT, PHOTO CHRISTINE GUEST, MBAM

EXCESSIF EXORBITANT INABORDABLE INACCESSIBLE PROHIBITIF

J'en
brûle d'envie

L'effet
mosaïque de verre



www.ccpdmosaic.com



Centres de distribution Montréal Les Prémoulés Saguy 450.755.2920
■ Comptoir Germain 514.343.3401 ■ Comptoir Tec 450.431.1373
Québec Centre de coupe Paul Deslauriers 418.652.0008 **Estrie** Comptoir
Verte Feuille 450.776.7661 **Alma** Centre du comptoir Sag-Lac 418.662.6653
Outaouais Comptoir Illimité 819.595.5175 ■ Comptoir Moderne 819.281.4999
Ottawa Eastop 613.247.7877 **Toronto** Arts Woodworking 519.744.0876
Ontario Countertop Shop 613.394.1020 **Calgary** Amco Distributors
403.243.8865 **Edmonton** Amco Distributors 780.451.9309 **Floride** Delorie
Collection 954.970.7661



Qu'y a-t-il derrière la troisième porte ?

Découvrez tous les avantages de l'ingénieux réfrigérateur à portes à deux battants et congélateur dans le bas de LG. Par exemple, en rangeant les aliments que vous consommez régulièrement du même côté du réfrigérateur, vous réduirez votre consommation d'énergie. Vous comprendrez très vite pourquoi nous disons « Vive la vie ».



Vive la vie  **LG**

www.LG.ca

LG est une marque des marques de consommation de LG Electronics, Inc.

oir
653
1,499
6
rie

Quel Bounce vous fait le plus bondir de plaisir ?



© 2004 P&G



DE SANS PARFUM

À PARFUM INTENSE

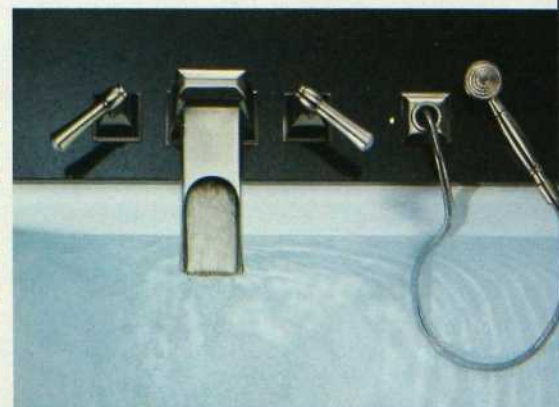
L'art des contrastes

Sonia Chaouch est décoratrice ensemblière. Cela se voit à sa façon audacieuse de confronter meubles de style et créations contemporaines, d'habiller de cuir rouge passion un fauteuil Régence ou de faire réaliser par la vénérable maison française Moissonnier un buffet Louis XV en habit d'Arlequin. De longs canapés allemands, quelques antiquités estampillées, des lustres Baccarat dont le fameux cristal noir de Starck, une table néo-baroque en plomb de Pucci di Rossi. Que du très haut de gamme. Esthète, 701, rue Saint-Pierre, Montréal, (514) 849-6969. M. G.

Shade-o-matic a de l'étoffe

Shade-o-matic, le plus grand fabricant canadien de parures de fenêtres, sait comment compléter un décor. Après les persiennes, les stores verticaux, horizontaux et diaphanes, ce dernier nous propose des stores bateau ou des panneaux de type asiatique faits de tissus. Élément à ne pas négliger, on peut les faire fabriquer sur mesure... Pour connaître un détaillant près de chez vous : (416) 742-1524 ou www.shade-o-matic.com.

Brizo, c'est Delta Connaissez-vous la légende de la déesse grecque Brizo, celle qui protégeait et guidait les marins ? Enchanteresse, elle a inspiré cette ligne haut de gamme de Delta Faucet. Ainsi la collection Floriano – qui va à l'encontre de la tendance actuelle pour la symétrie – semble sortie tout droit du jardin, alors que la Vista s'inspire de l'extravagance des années folles. Info : 1 877 345-2749 ou www.brizofaucet.com.



FRUITS & PASSION



Une bonne cause

Habitat pour l'humanité est une organisation internationale à but non lucratif qui tente d'éliminer les problèmes de logement en construisant des maisons avec l'aide de bénévoles et de la communauté. Au Canada, on a construit 700 maisons à ce jour. Fruits & Passion a choisi de s'associer à cet organisme pour la période des Fêtes afin d'amasser des fonds pour les familles dans le besoin. Comment ? Une partie des profits de la vente du savon crème pour les mains Orange & Cannelle sera remise à l'organisme.



Brocante de charme

Dans ce magasin d'antiquités pas comme les autres, bouquets et topiaires, fleurs coupées ou en pot apportent vie et couleurs au bois sombre des meubles français et québécois datant de 1830 à 1880. Chez cet antiquaire-fleuriste – où l'on vient aussi pour l'excellente sélection de vases en verre soufflé bouche –, le décor est soigné, le parquet bien ciré, l'atmosphère intime, les mises en scène inspirantes. Pierre St-Jacques et fleurs de juin, 2507, rue Notre-Dame O., Montréal, (514) 933-9293. M. G.

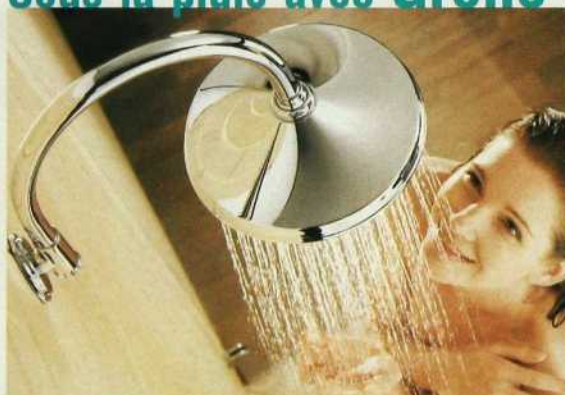
PHOTO: GUY SCHELE



On twiste à la cuisine

Vous cherchez des électros d'allure rétro mais conçus avec les moyens technologiques d'aujourd'hui ? Le frigo ou la cuisinière au look rock and roll, aux couleurs flash comme au temps où James Dean et Elvis étaient les rois ? Alors consultez le catalogue de l'entreprise Elmira Stove Works d'Elmira en Ontario, sous la rubrique Northstar. Info : 1 800 295-8498 ou www.elmirastoveworks.com.

Sous la pluie avec Grohe



De nouvelles pommes de douche recréent l'effet relaxant d'une douce ondée.

Le modèle Grohe de 8 po de diamètre avec 120 jets ne laissera personne indifférent. Entièrement de laiton, muni d'un système qui évite les dépôts calcaires, le Rainshower peut être installé au plafond ou au mur. Info : www.grohecanada.com.



Le tajine. Emile Henry, marque réputée pour ses cocottes et autres plats allant au four, se lance dans le tajine, plat typique de la cuisine nord-africaine. Faite d'une argile enduite d'un glacis hyperrésistant, la version Henry peut être utilisée directement sur la cuisinière à gaz ou électrique, déposée sur la table, puis aller au lave-vaisselle. Prix de détail suggéré : 149 \$. Info : 1 886 306-3672.





Faire une pause
dans la cuisine ne tient
plus du miracle.

Grâce
au bouton de pause
situé directement sur le bec
rétractable, vous pouvez enfin
fermer l'eau à votre gré, loin de l'évier.
Arrosez vos plantes sur le comptoir,
remplissez directement votre cafetière,
faites autant de pauses que vous
voulez et gagnez du temps comme
par miracle. 1 800 465-6130
moen.com

 **MOEN**
ON L'ACHÈTE POUR LE STYLE.
ON L'ACHÈTE POUR LA VIE.®



Nouvel angle

La gamme KWC QBIX-ART de Nortesco met l'accent sur les angles droits. Le robinet qui ressemble à un L inversé est assorti de poignées rectangulaires. Ce modèle convient parfaitement aux salles de bains d'allure contemporaine. Info : 1 800 667-8372 ou www.nortesco.com.

Revêtement à retenir



Voici qu'arrivent les nouveaux revêtements pour les électroménagers. Dans la gamme Pro Line de KitchenAid, le fini Météorite de couleur anthracite a des accents en inox. LG propose de l'aluminium au fini Titanium, alors que le CleanSteel de GE résiste aux égratignures, élimine les traces de doigts et peut recevoir autant d'aimants décoratifs que vos enfants en possèdent. Info : KitchenAid, 1 800 461-5681 ou www.kitchenaid.ca ; LG, 1 888 542-2623 ou www.lg.ca ; GE, 1 800 361-1100 ou www.geappliances.ca.



Vous trouverez les planchers Lauzon chez un marchand près de chez vous.

Alexandria : Tapis Richard Ranger
360, Main Street South
(613) 525-2856

Delson : Planchers Dubé
175, St-François-Xavier
(450) 655-2472

Gatineau : Tapis J2G
1100, chemin Montréal
(819) 281-8585

St-Jean-sur-Richelieu : Matériaux Coupal
870, boul. d'Iberville
(450) 547-2391
7 autres magasins
Consultez notre site internet :
www.coupal.com

Laval : Plancher Bois Franc 2000 Laval
1883, boul. Curé Labelle
(450) 686-1775
www.plancher2000laval.com

Lévis : Couvre-Planchers Pelletier
4600, boul. de la Rive-Sud
(418) 837-5681
www.decosurfaces.com

Longueuil : Plancher Bois Franc 2000
512, boul. Roland-Therrien
(450) 442-4004
www.plancher2000.ca

Maniwaki : René Moreau & Fils
135, route 105 Nord
(819) 449-5005

Montréal : Bois Franc Steve Lavallée
16895, boul. Hymus
(514) 650-9665
www.boisfrancvallee-imagine.com

Montréal : Tapis Dimension
6755, rue Jarry Est
1 877 722-0072
www.tapisdimension.com

Prévost : Bois Léger & Fils
971, chemin du lac Echo
(450) 224-2918

Québec : Couvre-Planchers Pelletier
5000, rue des Replats
(418) 624-1290
www.decosurfaces.com

St-Eustache : Les planchers de bois franc M.C.
66, rue Dubois
(450) 472-4288

Sherbrooke : Centre du tapis Couture
820, rue Wellington Sud
(819) 566-7111
www.tapiscouture.com

Regardez bien ce plancher Lauzon.



Sans Filtre Solaire

Couleur originale

Avec Filtre Solaire

▲ Érable, naturel

Au fil des ans, il conservera sa beauté originale.



▲ Collection Authentic, chêne, naturel

Collection
AUTHENTIC[™]
PLANCHES LARGES CONTRECOLLÉES

*Une formule révolutionnaire avec Filtre Solaire
et protection antibactérienne Ultra-Fresh.*

Ne vous y méprenez pas. Seule Lauzon vous offre le fini *Polynium+* avec *Filtre Solaire* procurant une protection contre le jaunissement et le ternissement jusqu'à 80% SUPÉRIEURE aux autres planchers de bois et la protection antibactérienne Ultra-Fresh. Et c'est garanti. De quoi faire pâlir la concurrence!

Chef de file au Québec et à l'échelle mondiale.

Depuis près de 20 ans, Lauzon ne cesse d'innover en offrant des produits d'avant-garde dont la beauté et la qualité exceptionnelles font l'unanimité en Amérique du Nord, en Europe et en Asie. Véritable chef de file de l'industrie, Lauzon est la toute première entreprise de planchers de bois en Amérique du Nord à obtenir la nouvelle homologation ISO 9001:2000, gage de qualité absolue.

TREATED WITH
Ultra-Fresh^{*}



LAUZON
Planchers de bois exclusifs

www.plancherslauzon.com



Petit marin Les parents aiment bien concevoir les chambres d'enfants autour d'un thème : les transports, l'astronomie, etc. Si le dada de votre rejeton rime avec bateaux, phares et voie maritime, voici de quoi parfaire son décor. D'abord un papier peint qui aligne à travers des hublots des phares et des voiliers, puis un tissu empruntant le même thème, ou alors le modèle avec de larges rayures. Cette collection de la maison Thibault porte le joli nom de Boat House et saura satisfaire tous les mini-capitaines au long cours. Info : Crown Papiers Peints, (514) 935-3591.



Parfums d'ambiance

Un diffuseur qui change de parfum toutes les 30 minutes, dont les disques sont utilisables jusqu'à 50 heures, et qui permet de se retrouver dans un jardin fleuri, sur la plage ou à la montagne... S'agit-il d'une invention tirée d'un film d'anticipation ? Non, c'est le Scenstories de Febreze, un nouveau produit pour la maison qui nous propose une expérience multi-parfums. Prix de détail suggéré : 44,99 \$.



RAPSEL_LAVASCA MINI



RAPSEL_BARCELONA



RAPSEL_PLUVIA



IMOKER : // LOFT

CERAMIQUES TERRA .com 6935 JARRY est MONTREAL 514.324.7912

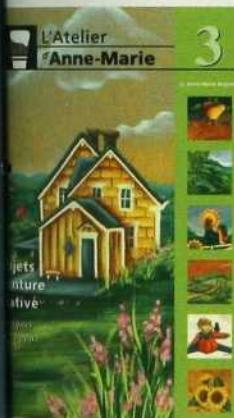
Soulevez vite la graisse.



infos

Conférence Feng Shui

Des conférences sur le bonheur familial, le succès, l'abondance et même les tables de Noël qui ont en commun... le Feng Shui, ça vous intéresse ? Rendez-vous aux magasins de la Maison Éthier où David Tan vous attend à 14 h tous les dimanches du 7 novembre au 19 décembre. Les renseignements concernant le lieu, l'horaire exact et les sujets abordés peuvent être trouvés sur www.maisonethier.com.



Made in Quebec

Ce livre a été écrit par Anne-Marie Boisvert, peintre décorative d'ici qui a choisi, à compte d'auteur, de partager sa passion et son expérience avec les lecteurs. Info : www.diffuzart.com/annemarie/.

Rendons à César...

- Dans notre dossier cuisines du mois de septembre, en page 66, la magnifique armoire en pin vert pomme de la salle à manger provient de chez L'Ami du collectionneur, 111, rue Saint-Paul O., Montréal, (514) 844-7282.
- Dans l'article « Flambées d'automne » du mois d'octobre, la cheminée en demi-lune de la page 152 a été photographiée aux Cours Cosmopolis, un complexe immobilier réalisé par le groupe Cholette et Thérberge. Info : (514) 388-4560 ou www.groupecholette.com.



18 septembre 2004 – 9 janvier 2005

La plus fascinante
et la plus sensuelle des expositions
jamais organisées sur les perles.
Une expérience
à vous couper le souffle.

ROM

MUSÉE ROYAL DE L'ONTARIO

Hall d'exposition Garfield Weston

Rue Bloor ouest et Avenue Road
station de métro *Museum* • Toronto • 416-586-8000
www.rom.on.ca

Avec l'appui de



Partenaire média
THE GLOBE AND MAIL

Commanditaires



Partenaire média

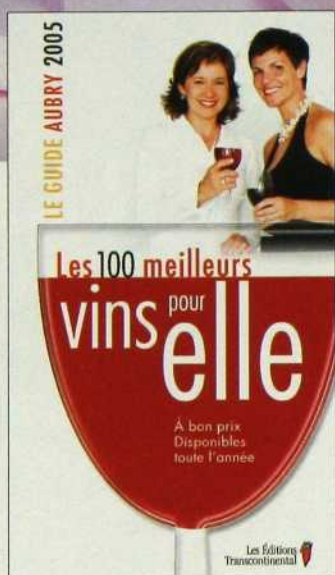
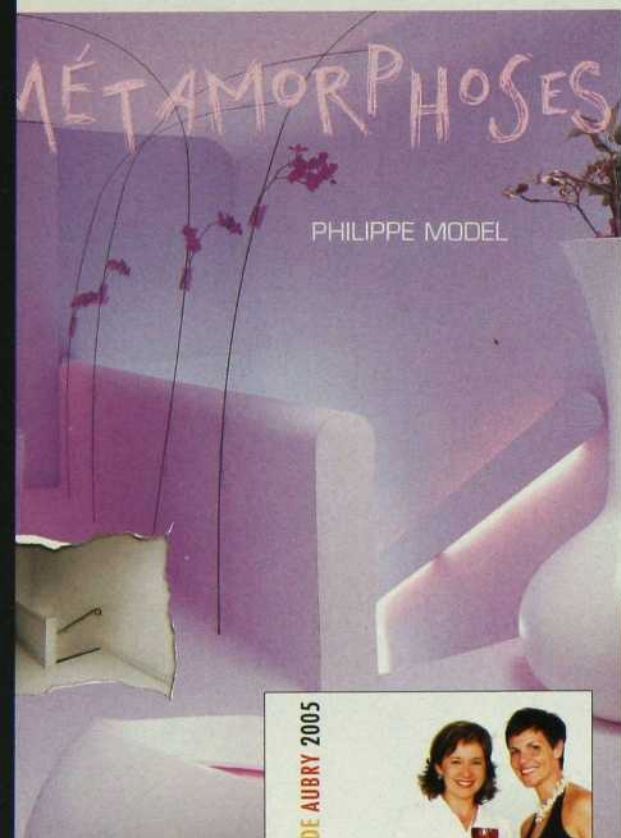
VIACOM

Partenaire média

97.3 *Esq. Rock*

Partenaires de l'exposition :

BOTOX Cosmetic®, Canadian Gem/GemPerle,
G.I.E. Perles de Tahiti, Chubb du Canada Compagnie d'Assurance.
Organisée par l'American Museum of Natural History, New York, en collaboration avec
le Field Museum, Chicago. Le ROM est un organisme du gouvernement de l'Ontario.



Métamorphoses, Philippe Model, 168 p., Éditions du Chêne, 79,95 \$. Ce livre étonnant nous présente la démarche d'un créateur qui avec ses lunettes magiques transforme des pièces souvent banales. Les pages foisonnent d'idées, de surprises, et deviennent une source d'inspiration pour vos propres métamorphoses.

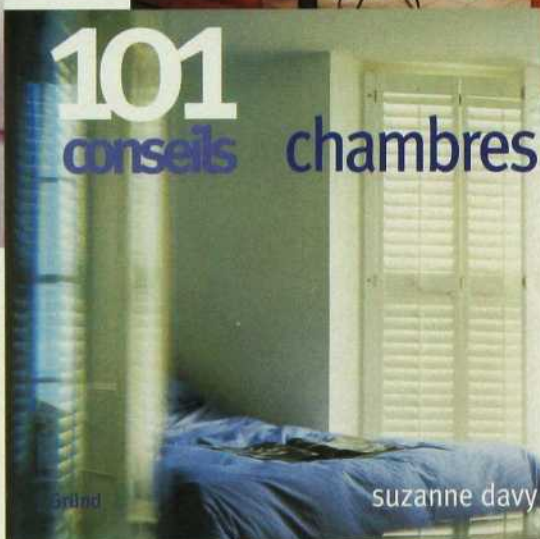
Réussir ses cloisons, Catherine Levard, Massin, 96 p., 29,95 \$. Fixes, coulissantes, escamotables... des cloisons, il en existe de toutes les sortes. Vous aimeriez moduler votre espace ? Ce livre fait étalage d'une série de solutions – courbe, de biais ou traditionnelle –, et montre comment réaliser tout cela.

Réussir ses cloisons

Catherine Levard



savoir & faire



Les 100 meilleurs vins pour elle, Jean Aubry, 228 p., Les Éditions Transcontinental, 19,95 \$. Une bouteille de vin sur deux est aujourd'hui achetée par une femme au Québec ! C'est une des raisons qui ont incité le chroniqueur du *Devoir* à rédiger ce guide qui s'adresse aux femmes recherchant à la SAQ des produits courants de qualité offerts à moins de 20 \$. En passant, les hommes peuvent aussi le consulter.

101 conseils chambres, Suzanne Davy, 120 p., Gründ, 35,95 \$. Ce dernier-né d'une série de guides qui s'attardent aux pièces de la maison visite la chambre. Même formule que les autres titres : des conseils numérotés de 1 à 101, un regard sur les matériaux, les tissus, les accessoires et l'aménagement de cette pièce. Une série drôlement efficace. ■



Le moment est venu d'ajuster votre appuie-tête.

C55 AMG 2005. 360 ch. De 0 à 100 km/h en 5,1 sec. Sensations fortes garanties. Mercedes-Benz. N'attendez plus.



Inspiration contemporaine

Lignes droites, formes épurées, teintes neutres, découvrez en ligne comment réaliser un décor de style contemporain, résolument tourné vers l'avenir.



Chaque chose à sa place

Pour que toutes les pièces de la maison soient bien rangées, il faut de l'ingéniosité et de la créativité. Decormag.com vous propose une foule d'astuces afin que votre espace soit aussi fonctionnel qu'esthétique.

Vent d'automne

Chaleur et confort sont les principes de base du design d'automne. Retrouvez, en ligne, quelques éléments incontournables qui vous permettront de réchauffer votre intérieur.



Déco 101

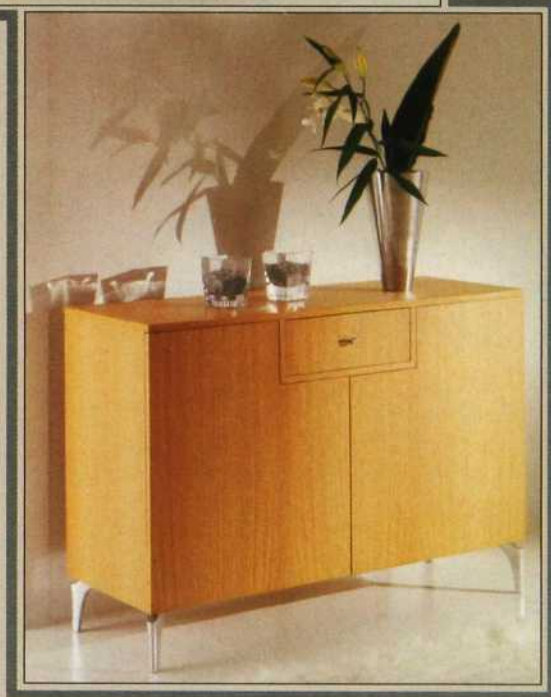
Réunis sous un même titre : des règles de base, des idées lumineuses et des trucs éprouvés pour réussir votre aménagement intérieur. À consulter sur Decormag.com.



Saviez-vous que la maison de campagne et le style champêtre ont la cote? C'est ce que révèle notre sondage en ligne. Voyez les préférences des internautes à la section sondage et joignez-vous aux répondants. Vos goûts déco nous intéressent!



M E U B L E S
Re-Do



Collections exclusives

Créations uniques

2673, RUE CHARLEMAGNE, MONTRÉAL
2 rues à l'ouest du boul. Pie IX
Tél : (514) 255-3311 ou
1 800 363-1515 Fax : (514) 255-0995
info@mreno.com www.mreno.com
Fermé le dimanche

CHOIX DE MEUBLES EN PIN, MERISIER, CHÊNE

D'un rêve à l'autre



Autour du lit inc.

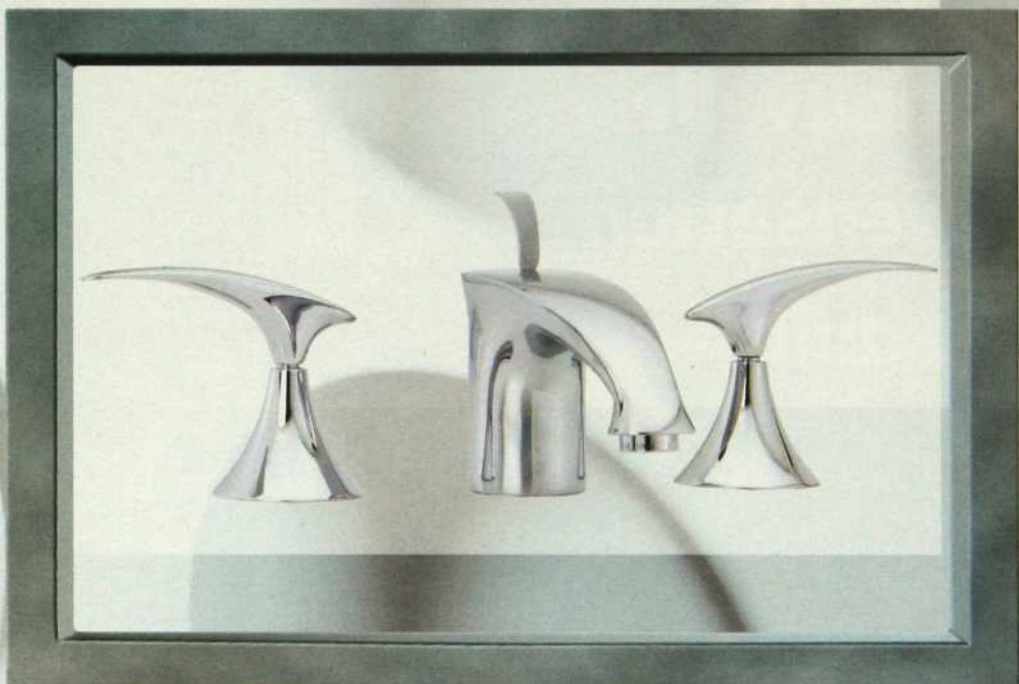
5800, rue Saint-Hubert (angle Rosemont), Montréal, Qc
Tél.: (514) 277-6229 • Téléc.: (514) 277-3943

UNE TRADITION. UNE ÉVOLUTION. UNE RÉPUTATION.



AXEL
SALLE DE BAIN

H₂O
SALLE DE BAIN



DESIRE-X
SALLE DE BAIN



MODENA
CUISINE



MODERN

ROBINETIER

Bois-Franc	Plomberie Houle Cayer Beaulac inc. 433, boulevard Gamache, Victoriaville	(819) 751-2900	Rive-Nord	Détaillant Proulx et fils 10, montée Masson, Mascouche	(450) 474-3881
Centre-du-Québec	Roland Bolduc 652, boulevard Mercure, Drummondville	(819) 472-4270		Plomberie Décoration du Côteau 321, boulevard Labelle, Sainte-Thérèse	(450) 430-8110
	Plomberie Daniel Sylvestre 392, riv. Bayonne Sud, Route 158, Berthierville	(450) 836-2443	Rive-Sud	Atelier G.Lebanc et Fils 1906, chemin Chambly, Longueuil	(450) 670-6501
Mauricie	Bo-Bain 526, des Érables, Cap-de-la-Madeleine	(819) 375-5225		Plomberie St-Luc 395, boulevard Saint-Luc, Saint-Luc	(450) 348-4971
Montréal	Plomberie Goyer 150, rue Sherbrooke, Cowansville	(450) 263-2226	Saguenay - Lac St-Jean	Laurent Lapointe 1150, St-Paul, Chicoutimi	(418) 543-3391
	Batimat 4790, rue Jean-Talon Ouest, Montréal	(514) 735-5747		Plomberie Roger Déziel 210, boulevard Saint-Jean-Baptiste, Châteauguay	(450) 691-9737
	Doraco-Noiseux 9150, boulevard L'Acadie, Montréal	(514) 385-1212	Sud Ouest		
	1452, rue Bélanger, Montréal	(514) 729-1821			
	Montréal-Les-Bains 2174, rue Mont-Royal Est, Montréal	(514) 526-6683			
	M. Filiault Itée 6475, des Grandes-Prairies, Saint-Léonard	(514) 327-6000			
	Plomberium Georges Delcourt 4517, Christophe-Colomb, Montréal	(514) 524-4541			
	Plomberium Plomberie Outaouais 15, rue de Valcourt, Gatineau	(819) 561-5359			
Outaouais	Ben Huot 250, 4 ^e Rue, Québec	(418) 529-9545			
Québec	2044, 3 ^e Rue, Saint-Romuald	(418) 839-1257			

CUISINE | SALLE DE BAIN

www.jlbaril.com 1 800 463-3871

L'expérience
complète
d'une
nouvelle
sensation
sonic.



Voici la brosse à dents sonic la plus complète.

La nouvelle Oral-B Sonic Complete™. C'est la seule brosse à dents sonic à trois modes qui vous permet de personnaliser votre brossage¹:

- **NETTOYAGE** pour éliminer la plaque.
- **DOUCEUR** pour les zones sensibles.
- **MASSAGE** pour stimuler vos gencives et les garder en santé.

L'Oral-B Sonic Complete™ inverse les effets de la gingivite et vous donne des dents plus blanches de 25 % que si vous utilisiez la sonicare Elite². C'est la sonic de toutes les sonics.

Oral-B
SONIC
complete™

Brossez-vous les dents
comme un dentiste.

1. Trois modes disponibles sur certains modèles.
2. En éliminant plus de taches, sonicare Elite est une marque de
commerce déposée par Philips-Oral Healthcare Inc.

BRAUN

5 articles

1. Une lampe de table avec abat-jour en tissu, 18 po de haut (Ikea : 29,99 \$). 2. On dirait un coq stylisé, moulin à poivre (Chez Farfelu Maison : 150 \$). 3. Pour l'ail, le pistou, les épices, mortier et pilon signés Nigella Lawson (Ben & Tournesol : 76,95 \$). 4. Un puzzle composé d'assiettes de service en porcelaine (La maison d'Émilie : 90 \$).



shopping



1. Pour la César, saladier et bols de service (Caban : 29 \$ et 7 \$ ch.).

2. Tasses à mesurer nouvelle vague de Typhoon (Les Touilleurs : 25 \$ et 20 \$).

3. Panier à quatre compartiments et napperons de bois (Fly : 19,99 \$ et 4,99 \$ ch.).

4. Quand on aime faire provision de fromage râpé (La maison d'Émilie : 24,95 \$).

5. La totale en porcelaine (Caban : théière, 165 \$; ensemble sucrier et pot à lait, 29 \$; plateau de bois, 12 \$).

Comme vous, votre peau mérite l'eau la plus pure



À la source de cette crème unique : l'eau d'Evian. Elle hydrate votre peau tout en la protégeant des agressions extérieures grâce aux propriétés antioxydantes de la vitamine E, ainsi qu'à ses filtres UVA/UVB. Légère et ultra-fondante, elle pénètre en un instant et vous laisse un teint clair et frais toute la journée.

Visitez evianaffinity.ca pour trouver le détaillant le plus près de chez vous.

nouveau
Evian[®] AFFINITY[®] révèle votre beauté originelle[™]

evian.
AFFINITY[®]



1

2

3

4

5

1. Des moules souples pour former les glaçons (Arthur Quentin : 7 \$ ch.). 2. Tourbillon de lignes colorées sur des coupes qui peuvent servir de coquetiers ou de bougeoirs (Zone : 5 \$ ch.). 3. L'horloge parfaite quand on prépare les repas (Chez Farfelu Maison : 39,99 \$). 4. Des tasses à mesurer qui ressemblent à... des tasses (Ben & Tournesol : 33,95 \$ l'ens.). 5. Gobelets en céramique alignés sur un plateau de service (Ikea : 4 \$ ch. et 5,99 \$).

le bleu me réveille



UN CHAUFFE-EAU À GAZ NATUREL récupère sa chaleur deux fois plus vite qu'un appareil électrique de capacité égale. Toute la famille profite de la vie en bleu.

Pour tout savoir sur les appareils à gaz naturel et leurs avantages, composez le 1 800 567-1313 ou visitez www.gazmetro.com.

 **GazMétro**
la vie en bleu

shopping



1. Constellation sur cadre de bois et boîte décorative (Comme la vie, avec un accent : 24,95 \$ et 49 \$).

2. Un bougeoir composé de galets, 18 po de haut (La Baie : 45 \$; bougie, 6,99 \$).

3. Plateau au motif de galets et petites tasses en verre (Zone : 86 \$ et 20 \$ ch.).

4. Deux vases, deux formes, une matière : le bois ; 10 po et 16 po de haut (La Baie : 59,95 \$ et 34,99 \$).

5. Nappe-minéral, dessous-de-plat végétal et assiette à motifs géométriques (Comme la vie, avec un accent : 18,95 \$, 24,95 \$ et 17,95 \$).





Vous connaissez déjà le légendaire batteur sur socle de KitchenAid® ? Eh bien, notre nouvelle cuisinière à gaz autoportante vous allumera tout autant. Des bons p'tits plats mijotés jusqu'aux sautés vite faits, vous réussirez toutes vos cuissons de main de maître, avec finesse et aplomb. Il est même possible d'inverser la grille pour utiliser un wok. Un seul regard vous convaincra : professionnalisme, élégance, passion et, surtout, la grande sensation du « jamais plus je ne pourrai m'en passer » !

KitchenAid.ca

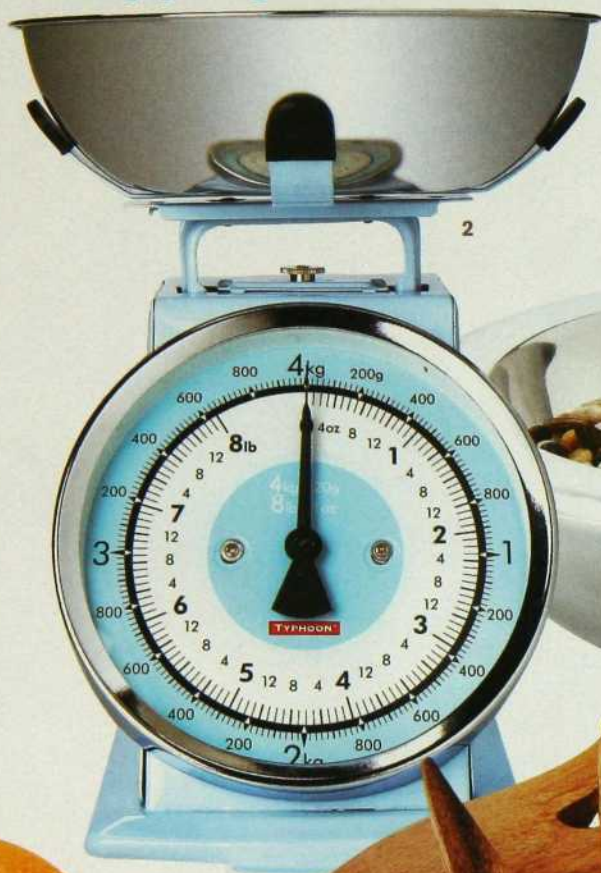


BIEN PENSÉ. BIEN FABRIQUÉ.®

Le numéro du modèle illustré ici est le KGRA806PSS.

®Marque déposée: TM Marque de commerce de KitchenAid, U.S.A. La forme du batteur est une marque de commerce de KitchenAid, U.S.A., emploi licencié par KitchenAid Canada au Canada. © 2004. Tous droits réservés.

shopping



2



3



1



4



5



6

1. Une sélection de thés et de tisanes (Caban : 12 \$ ch.). 2. Balance en métal de Typhoon qui aligne kilos et livres (Arthur Quentin : 70 \$). 3. Quand le service est un art, bol en inox (La Baie : 29,99 \$). 4. Mains en bois afin de touiller la salade (Zone : 15 \$). 5. Dans sa version la plus simple, presse-agrumes de Typhoon (Les Touilleurs : 25 \$). 6. Si pratique pour servir les grignotines, les quatre sections s'insèrent dans un plateau tournant (Fly : 19,99 \$). Voir les adresses à la fin du magazine.

VOICI LE NOUVEAU CAFÉ EN SACHETS MAXWELL HOUSE.

PARCE QUE CE QUI FAIT LA QUALITÉ DE
VOTRE CAFETIÈRE, C'EST LE CAFÉ QUE L'ON Y MET.

*Des sachets parfaitement
adaptés à la plupart des
cafetières à une tasse, y compris
aux cafetières **Home Café**[®]
et **BUNN My Café**.[™]*

*Un sac refermable
pour conserver toute
la fraîcheur du café.*



*Une fraîcheur inégalée
disponible en trois arômes :
Mélange Maison, Décaféiné et Noisettes.*

*Les sachets Maxwell House contiennent
un café 100 % Arabica pour une
saveur riche, tasse après tasse.*

Bon jusqu'à la dernière goutte 

Pour obtenir un échantillon gratuit, visitez le CaféSachet.ca

Home Café est une marque de commerce de Procter & Gamble Company. Le produit Maxwell House n'est pas manufacturé, distribué ou emballé par Procter & Gamble Company. [™] My Café est une marque de commerce de BUNN O-MATIC Corp of Canada Ltd.

DÉCOREZ AVEC caractère

En vente chez nos détaillants

QUÉBEC
Couvre Plancher
André Labreque inc.
(418) 682-3131
(418) 622-7043

QUÉBEC
Céramique Entrepôt
(418) 683-8845

QUÉBEC
Logis Décors inc.
(418) 628-0372

QUÉBEC
Planchers bois-franc
Atout Prix
(418) 845-5504

RIVE-SUD DE MTL
Planchers
Renaissance
(514) 236-4766

ST-HYACINTHE
Laferté &
Letendre
(450) 773-9256

ST-ISIDORE
Tapis J.C.
Lancôt inc.
(450) 692-4655

MONT-TREMBLANT
Couvre Plancher
Perreault
(819) 425-2464

SHERBROOKE
Centre Tapis
Couture
(819) 566-7111

ST-EUSTACHE
Rénovaprix
(450) 472-3000

TRACY
R.M. Bibeau
(450) 743-3321

VALLEYFIELD
Tapis
Guy Laberge
(450) 373-0548

VAUDREUIL-
DORION
Plancher Harwood
(450) 424-5334

BOUCHERVILLE
Jolie Tuile inc.
(450) 641-1181

DORVAL
Rêves et
Rénovation inc.
(514) 422-8009

DRUMMONDVILLE
Jacques
Laferté ltée
(819) 477-8950

GRANBY
Tapis Pit
Lallier & Fils
(450) 372-4440

GRANBY
Matériaux
Chevron Rivard
(450) 378-3954

JOLIETTE
Entrepôt du Tapis
Guy Choquette
(450) 756-1804

LAVAL
Plancher Bois
Franc 2000
(450) 686-1775

LÉVIS
Couvre-Plancher
Maurice Pelletier
(418) 837-3681

LONGUEUIL
Plancher Bois
Franc 2000
(450) 442-4004

MAGOG
Installation
Tapis Magog
(819) 843-9456

MONTRÉAL
Tapis Dimension
(514) 322-0072

QUÉBEC
Couvre Plancher
Maurice Pelletier
(418) 624-1290
(418) 837-3681

QUÉBEC
Couvre Plancher
Orléans
(418) 663-3147

Pour plus d'information,
communiquiez avec nous
au (450) 635-3293 poste 464

planchers de bois franc

Bruce
Armstrong

Distribué par

GOODFELLOW
SPÉCIALISTES DU BOIS

www.goodfellowinc.com

Lida

LA SIGNATURE DE QUALITÉ



L'art de vivre
aujourd'hui



flash



Un grenier pour les amis

CE GRENIER AMÉNAGÉ SOUS LES COMBLES D'UN GARAGE SAIT PRÉSERVER L'INTIMITÉ DES HÔTES COMME CELLE DES INVITÉS. »

Recherche : **Jacinthe Lemieux** / Photos : **Mario Dubreuil**



LE SAVOIR-FAIRE POUR MIEUX IDENTIFIER LES VESTIGES DU PASSÉ.

Si la momie ne vient pas à l'appareil de radiographie, il faut aller à elle. C'est ce qu'a pensé Canon lors de la mise au point de son appareil de radiographie CXDI-31. Premier système portatif de radiographie numérisée au monde, le CXDI-31 a été utilisé récemment lors d'une

expédition diffusée sur la chaîne éducative Discovery afin d'identifier une momie qui pourrait être celle de Nefertiti. Trois secondes à peine ont suffi aux chercheurs pour obtenir des images numérisées de grande qualité du tombeau et du corps momifié, preuve irréfutable

que fouiller dans le passé ne se traduit pas nécessairement par des travaux d'excavation. De l'étude des civilisations disparues à l'impression, la reproduction et la photographie, la technologie Canon vient en aide au monde entier. Pour en savoir davantage, visitez le site www.canon.ca.

Canon
SAVOIR FAIRE™



BIEN DES GENS QUI ONT FAIT DE LA CAMPAGNE LEUR REFUGE

permanent ou saisonnier découvrent, à leur grande surprise, une cohorte de parents et d'amis qui n'avaient donné signe de vie depuis des lustres. Que faire pour se prémunir contre les débordements et la crise de nerfs à la porte de la salle de bains, tout en préservant sa réputation d'hôtes accueillants ? Il faut convertir tout espace disponible en un gîte sympathique et confortable. C'est le projet qu'a réalisé Stéphane Fréchette à la demande des propriétaires de ce

garage. Le designer a su tirer profit des 500 pi² disponibles pour aménager une véritable oasis. Sous un toit en pente, une chambre-séjour équipée d'une baignoire, d'un lavabo et de toilettes cachées derrière un paravent en bois et cuir offre tout le confort aux visiteurs. Les meubles de bois, les murs patinés et l'épaisse moquette créent un ensemble classique dans un climat feutré

et chaleureux. Des objets colorés rapportés de voyages ainsi que des gravures introduisent la couleur dans une palette dominée par les tons de terre et les bois sombres. Le résultat est séduisant. ■ Aménagement : Stéphane Fréchette, NordSouth. Literie : Linen Chest. ■

Nicole Savoie-Thibaud

Voir les adresses à la fin du magazine.



STYLE CONFORT CHALEUR

tapis
STAINMASTER

C'EST INCROYABLE COMME UN NOUVEAU TAPIS REHAUSSE LE STYLE ET L'ÉLÉGANCE D'UNE PIÈCE.

IMAGINEZ-VOUS VOTRE PIÈCE TOUTE TRANSFORMÉE SOUS L'EFFET DU CONFORT, DE LA CHALEUR ET DE L'ÉLÉGANCE D'UN NOUVEAU TAPIS STAINMASTER[®]. LE TAPIS STAINMASTER[®] EST ISSU D'UNE LONGUE LIGNÉE D'INNOVATIONS, COMME LA FIBRE DE NYLON TACTESSE[™], UNE RÉVOLUTION EN MATIÈRE D'ÉLÉGANCE ET DE DURABILITÉ.

REFLÉTANT LES TOUTES DERNIÈRES TENDANCES EN DÉCORATION D'INTÉRIEUR, LE TAPIS STAINMASTER[®] AVEC

FIBRE TACTESSE[™] CONFÈRE UNE TOUCHE DE STYLE ET D'ÉLÉGANCE AU TOUCHER INCROYABLE. IL FAUT Y TOUCHER POUR LE CROIRE. QUAND ON Y AJOUTE LE SYSTÈME DE PROTECTION AU TEFLON[™] DE POINTE, VOTRE TAPIS NON SEULEMENT RESTERA PLUS PROPRE, MAIS IL CONSERVERA AUSSI SA BEAUTÉ BEAUCOUP PLUS LONGTEMPS.

MAIS IL Y A PLUS : LES TAPIS STAINMASTER[®] SONT MAINTENANT OFFERTS DANS UNE GAMME EXQUISE DE STYLES, DE TEXTURES ET DE COULEURS ENCORE PLUS VASTE QU'AUPARAVANT. VOUS POUVEZ AINSI CRÉER UNE AMBIANCE À L'IMAGE DE VOTRE ORIGINALITÉ.

Pour obtenir plus de renseignements sur les tapis STAINMASTER[®] visitez notre site Web : www.stainmaster.com

STAINMASTER[®] est une marque déposée de INVISTA.



Aux Beaux-Lauriers

303, Principale • St-Sauveur • (450) 227-3442

Fermé lundi et mardi

MAAX®

Vivez l'expérience

MAAX Collection
est offerte chez les
détaillants suivants :

BO BAIN INC.
526, des Érables
Cap de la Madeleine, Québec
Tél. : 819-375-5225

CÉRAMIQUE DÉCOR
4220, 3^e ave. Ouest
Charlesbourg, Québec
Tél. : 418-627-0122

LES IMPORTATIONS CIOT LTÉE
9151, boul. St-Laurent
Montréal, Québec
Tél. : 514-382-7330

LES BOUTIQUES EAUDACE
251, boul. Brien Nord
Repentigny, Québec
Tél. : 450-581-5512

LES BOUTIQUES EAUDACE
669, chemin du Lac
Boucherville, Québec
Tél. : 450-449-0593

PLOMBERIE J. VACHON
750, rue Notre Dame Ouest
Victoriaville, Québec
Tél. : 819-758-6434

**PLOMBERIE PICHÉ ET
RICHARD INC.**
6380, boul. Laframboise
St-Hyacinthe, Québec
Tél. : 450-796-3561

**SALLE DE BAIN ET CUISINE
MONDEAU**
20 Edgewater Road
Ottawa, Ontario
Tél. : 613-831-6800

SÉRIE URBAN^{MD} le style à l'état pur

La série **Urban** de **MAAX Collection** redéfinit parfaitement l'art de créer un espace où la pureté des lignes et des formes apaise les sens autant qu'elle séduit l'œil. Une suite complète de baignoires, de douches, de systèmes de massage, d'armoires à pharmacie et de luminaires pour la salle de bains, avec un style urbain, minimaliste et un design très tendance.



LE GARAGE

TRANSFORMEZ LE FOUILLIS INEXTRICABLE QUI VOUS TIENT LIEU DE GARAGE EN UN ESPACE MULTIFONCTIONNEL BIEN NET ET AGRÉABLE.

Par Kathleen Dore



PHOTOS: BILL WEST



LES PHOTOS DE L'INTÉRIEUR DU GARAGE DE BILL WEST suscitent rien de moins que l'admiration. Les vélos et les outils de jardinage proprement accrochés à des panneaux muraux, des tablettes garnies de contenants de rangement bien alignés, des murs et un plancher tout blancs. De quoi déprimer à l'idée du désordre que constitue votre propre garage et consulter illico cet agent immobilier du Colorado, membre de la National Association of Professional Organizers des États-Unis, en quête de bons tuyaux. Sa réponse? Une méthode infallible en 9 étapes, tirée de son livre *Your Garagenous Zone: Innovative Ideas for the Garage* publié par la Paragon Garage Company. Pour en savoir plus, consultez son site Web : www.garagez.com (en anglais).

Opération nettoyage

1 En cas de doute, éliminez. « Les amas d'objets bloquent nos énergies, explique Bill West. Quand on commence à se débarrasser du superflu, on se sent énergisé. » Passez votre garage en revue et déterminez les objets à jeter ou à donner. Vous pouvez bien sûr organiser une vente-débarras, mais les revenus qu'engendre une telle activité peuvent être plutôt modestes par rapport au temps et aux efforts que vous devrez y consacrer. Il est donc souvent plus facile et plus rapide de faire un don à un organisme caritatif.

2 Classez pour organiser. Avant de vous lancer dans l'achat de modules d'armoires, de crochets ou de grilles, classez les objets par catégories : accessoires automobiles, outils, équipement de jardinage ou de sport (vous pourrez ensuite faire un second tri selon le type d'objet, le membre de la famille auquel il ►►

Voyez tout ce que
j'ai fait installer
par des professionnels...

planchers

luminaires

armoires

stores

Besoin d'aide pour changer de décor? Faites confiance aux Services à domicile Home Depot. Que ce soit une moquette ou une cuisine complète, nos professionnels qualifiés vous garantissent que le travail sera bien fait. Pour plus de détails, composez le 1 800 79-DEPOT, visitez homedepot.ca ou passez à votre magasin Home Depot. Avec un peu d'aide pour l'installation, vous pouvez fièrement transformer votre maison, comme dans vos rêves.



**Votre volonté de faire.
Notre savoir-faire.**

appartient ou la saison d'utilisation), matériel de camping et produits de nettoyage. « Vous y retrouverez facilement si vous rangez chaque catégorie d'articles dans une armoire différente », précise notre expert.

3 Organisez pour bien voir. « On ne trouve pas ce qu'on ne voit pas », indique Bill West. Faites de cette affirmation votre mot d'ordre au moment de choisir un système de rangement. Les modules d'armoires et les tablettes encastrées sont très pratiques. Les meilleurs systèmes de rangement comprennent un grand coffre à outils facile à repérer, des contenants transparents de formats divers (des tiroirs minuscules pour les vis et les clous jusqu'aux grands bacs où loger les tentes et les sacs de

couchage) et des tablettes qui recevront des boîtes et des paniers réunissant les objets les plus utilisés. Remplacez votre ampoule nue par un rail et prévoyez un éclairage fonctionnel au-dessus de l'établi.

4 Débarrassez le plancher. En rangeant en hauteur, vous rendez le nettoyage du plancher beaucoup plus facile et réduisez ainsi les risques de voir des indésirables multiplier leurs nids. Même le coffre à outils de Bill West est monté sur roulettes, ce qui est très pratique pour l'évacuer du garage quand vient le temps de passer le balai ou la vadrouille. Et comme le dit M. West : « Le plancher descend en pente vers la porte du garage pour faciliter le drainage. Par conséquent, les modules d'armoires posés au sol ne sont jamais de niveau et on a toujours du mal à ouvrir les portes. »

Dans son garage, Bill West a installé un système de panneaux muraux conçus pour le commerce de détail. (Consultez www.stonewall.com pour en savoir plus.) « Ces panneaux sont offerts dans une variété de grains de bois et de couleurs et s'installent facilement aux parois du garage », commente-t-il. Petits et grands crochets, coffres et autres étagères s'insèrent en un tournemain dans les rainures et se déplacent tout aussi aisément. Ce qui donne un système flexible à souhait et élimine le besoin de percer un trou chaque fois qu'un nouvel outil vient s'ajouter à votre collection.

Pour ranger le matériel de sport, rien de mieux qu'une case faite de panneaux d'aggloméré de qualité similaire à celle qui est utilisée pour le mobilier. Il suffit de la suspendre à un rail d'acier fixé au mur. Une bonne idée quand on pense que même les enfants du préscolaire sont rompus à l'art de disposer leurs effets dans ces fameux cubicules.

5 Maximisez l'espace en largeur pour l'accroître en hauteur. Autrement dit, utilisez toutes les surfaces disponibles, y compris les murs, les montants de soutien et le plafond. M. West a par exemple recouvert les piliers de soutien de ses fameux panneaux muraux et installé une grille au plafond pour y entreposer les pneus, hors saison de même que les objets qui ne servent pas souvent.

Suite à la page 156 ►►



Cultivé et bien élevé à Funkyville.



Le fauteuil Mario

L A Z B O Y

Le confort s'offre un nouveau look™

400 000 LECTEURS*

Maison D'aujourd'hui, la référence depuis 10 ans

Visite mémorable chez DONALD TRUMP



Maison
D'aujourd'hui

LE GUIDE DE L'HABITATION

UNE RÉALISATION DE


DÉCOUVREZ LES PLUS
PRESTIGIEUSES
MAISONS
NEUVES DU QUÉBEC

Rendez-vous chez
Vincent DAMPHOUSSE
Réjean TREMBLAY
André MONTMORENCY

CAHIERS SPÉCIAUX
DÉCORATION
CUISINE et SALON DE BIEN-ÊTRE
ARCHITECTURE > CONDO

7,99 \$
Vol. 9 N°2
Automne-Hiver 2004

LA MAISON DE RÊVE DE **GAËTAN FRIGON**

516 pages

0 65385 57509 4 3

> En kiosque dès maintenant

Tendances
11 cahiers
thématiques

Chroniques
Albert Mondor
Yves Mondoux

Disponible
Costco, supermarchés,
kiosques à journaux

*Source: Statmédia



De l'agneau de Nouvelle-Zélande de réputation internationale, maintenant servi sur les plus beaux planchers de linoléum, de carrelage et de bois franc au Canada.

Le Vital
Health System
de Eukanuba



Santé
buccale



Santé os-
muscles



Santé
système
nerveux-
cérébral



Santé
peau-
poil



Santé
système
digestif



Santé
organes
vitaux

Voici Eukanuba^{MD} Agneau et Riz, une nourriture pour chiens de première qualité, faite de viande d'agneau de Nouvelle-Zélande à 100 %. Il s'agit d'agneaux se nourrissant dans les pâturages, élevés sans hormones de croissance ou stéroïdes. Réputée dans le monde entier, c'est une viande de qualité exceptionnelle au goût unique. De plus, Eukanuba Natural procure à votre chien la nutrition ciblée du Système Vital Health^{MC} de Eukanuba, pour une santé optimale au quotidien. Eukanuba Natural est offerte dans les animaleries en différentes formules convenant à chaque stade de développement de votre chien. Voilà une expérience gastronomique au goût des chiens comme le vôtre.



Les tout-petits vivent
de grands changements. Certains
viennent en formats géants.



Voici Transitions des tout-petits. Trois étapes toutes simples pour aider les tout-petits à franchir le pas des couches aux culottes.

Mets le pied dans ta couche et reste debout quand tu dois être changé avec les First Steps^{MC} de Pampers. Tu es un grand d'un an : tu as autre chose à faire que d'aller sur la table à langer.

Enfile ta couche toi-même avec les Easy Ups^{MC}. Elle se glisse comme une vraie culotte, alors tu peux commencer à te pratiquer dès maintenant. Très bientôt, tu seras devenu un pro.

Feel'n Learn^{MC} avec sa «double sensation humide». C'est une culotte de propreté qui te laisse savoir quand tu es mouillé pour t'aider à apprendre à rester au sec. Prochaine étape : culotte.

Pampers.
Toddler Transitions^{MC}





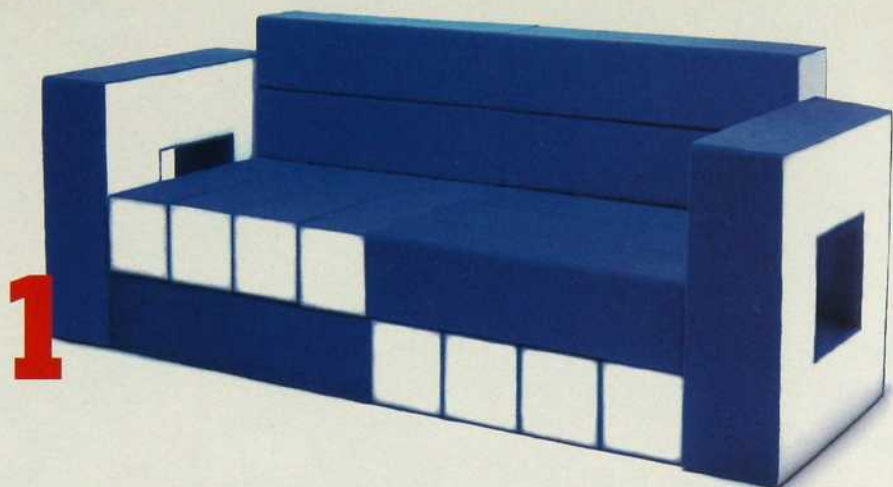
Design

DU NOUVEAU SUR LA PLANÈTE DÉCO : **le meuble pour enfant**
signé par les grands du design... ET CAUTIONNÉ PAR LES PSYS.

par Myriam Gagnon



kid design



1. *Permis de construction*, canapé-jeu signé Matalie Crasset, designer de l'hypermédiatisé hôtel Hi à Nice. Il faisait partie de l'expo *BabyBloom* présentée à la galerie milanaise Luisa delle Piane en 2000. **2.** Avec ses rondeurs mammaires, le fauteuil *UP 5* créé par Gaetano Pesce en 1969 porte bien son surnom de *La Mamma*. ■ Cassina chez Latitude Nord.

Me Too. Moi aussi. C'est le nom de la collection dédiée aux tout-petits que lançait récemment le fabricant italien Magis, l'un des leaders du meuble et de l'accessoire plastique top qualité. Depuis 1984, Magis, qui travaille systématiquement avec les grosses pointures, a produit plusieurs objets cultes : le range-bouteilles *Bottle* de Jasper Morrison, le tabouret *Bombo* de Stefano Giovannoni, la niche à chien de Michael Young, pour ne nommer que ceux-là. Il y a trois ans, le directeur de l'entreprise, en quête d'un pupitre pour sa petite-fille chérie, n'a trouvé sur le marché rien qui lui convenait. Le signor Perazza a vite compris qu'il y avait là un créneau à saisir. Son choix s'est alors porté sur sept designers capables de penser avec l'esprit d'un enfant. Si certains nous sont peu familiers, d'autres jouissent d'une réputation propre à faire craquer tout parent *design victim* : le maestro septuagénaire, architecte et sémiologue Enzo Mari... l'illustrateur Javier Mariscal, papa de la mascotte des JO de



Barcelone et chouchou du mouvement Memphis... le Finlandais Eero Saarinen, dont les fauteuils *Bubble* et *Ball* sont considérés comme les icônes des années 60... le Néerlandais Marcel Wanders, qui compte Cappellini et Flos parmi ses clients...

Alors que les autres secteurs de l'habitat sont servis par une offre pléthorique – incluant les nouilles, l'écuille à chien et la maisonnette à oiseaux –, le meuble d'enfant a été jusqu'ici le grand laissé-pour-compte de l'avant-garde design. Il semble que la faute en incombe aux normes de sécurité draconiennes qui régissent le domaine. La mise au point d'un produit coûte cher. Chez Ikea, on avoue que seule la formidable force de vente de la griffe suédoise lui a permis d'investir en 2004 dans la « Première ligne de meubles-jouets du monde entier », et d'augmenter sa ligne spéciale chérubins d'une quarantaine de modèles très ludiques, depuis la banquette-trampoline jusqu'au fauteuil nounours. À dire vrai, la collection, développée sous la supervision d'une kyrielle de spécialistes de l'enfance, comporte pas mal de gadgets : difficile d'appeler design inventif une torche électrique en forme de ver poilu, une horloge combinée tableau noir, un cochon-tirelire... Malgré l'ajout dans le salon d'une banquette-trampoline, on peut douter que le canapé de papa-maman échappe aux galipettes d'une progéniture en mal de divertissement.

Philippe Starck (qui d'autre?) avait tâté le terrain en 2003 avec *Miniskool*, un pupitre premier âge édité par la petite entreprise française XO dont il est directeur artistique. Le premier à se pencher sur la problématique fut ►►



3

3. À l'heure de la lecture, papa ou maman s'assoit sur l'assise basse de la causeuse *Trivas*, le petit sur le siège haut. Ce qui lui permet de voir les images et les mots du livre de contes sous le même angle que l'adulte. ■ Thomas Eriksson pour Ikea. 4. Pour améliorer son sens de l'équilibre, rien ne vaut le coussin culbuto ! ■ Modèle *Virrig* chez Ikea.

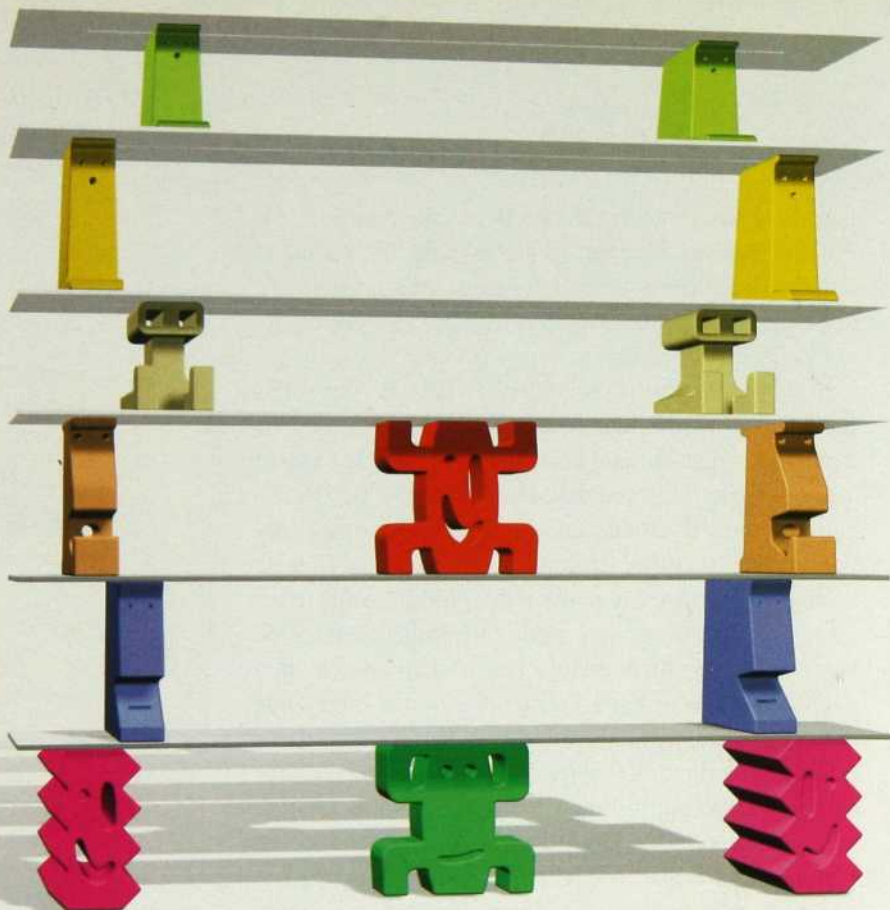
4





kid design

5



5. Ladrillos de Javier Mariscal. Les totems coulissent le long d'une fente sur les tablettes. On peut ainsi varier presque à l'infini l'apparence de la bibliothèque. ■ Magis. **6.** Malgré sa forme abstraite, le canapé-lit Morfeo évoque un animal fabuleux. Ses lampes de chevet intégrées au bout d'une tige flexible y sont probablement pour quelque chose : on dirait de gros yeux. Stefano Giovannoni - directeur artistique chez Alessi - pour Domodinamica.



toutefois Gaetano Pesce, au début des années 90. Ceux qui connaissent son travail savent que les créations de l'architecte milanais sont moins des objets utilitaires que des manifestes. Le but de la collection *Seaweed*, explique-t-il, consistait à «mettre les enfants en contact avec leur future réalité». On comprend que faire joli n'entre pas dans ses priorités, n'empêche. Les meubles en pâte de résine et vieux vêtements déchiquetés, moulés de manière à évoquer les bouillonnements géologiques de la matière en fusion, avaient quelque chose de... ma foi... comment dire... repoussant. Ceci expliquant cela, *Seaweed* se retrouve dans les vitrines des musées de design. Non dans les chambres de nos chères têtes blondes. Par contre, à Pesce revient le mérite d'avoir conçu (consciemment ?)

le seul meuble transgénérationnel à ce jour. Destiné au marché des adultes, son célèbre fauteuil *Up 5* (photo 2) se révèle pour l'enfant le succédané parfait d'une gigantesque et placide nourrice. ►►

6



~ QUEL PARFUM DE LA NATURE VOUS TOUCHE LE PLUS ? ~

Voici Downy Simples Plaisirs

Parfum lis d'eau et jasmin

Parfum vanille et lavande

Parfum liseron et chèvrefeuille



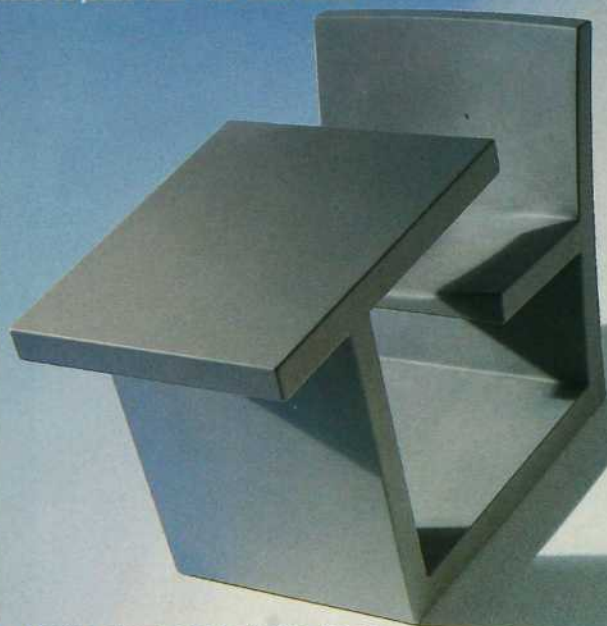
UNE NOUVELLE GAMME D'ASSOULISSANTS TEXTILES DE DOWNY.
HUMEZ LES MÉLANGES D'ESSENCES ET D'HUILES ESSENTIELLES NATURELLES.

Un plaisir tout simple, chaque jour, pour vos vêtements... et pour vous.

POUR CONNAÎTRE LES NOUVEAUTÉS ET LES OFFRES SUR LES PRODUITS DOWNY, ALLEZ À WWW.DOWNY.CA



7. *Miniskool* de Philippe Starck, en pro-pylène teinté dans la masse gris pâle, ivoire ou jaune clair. ■ XO chez Triède.

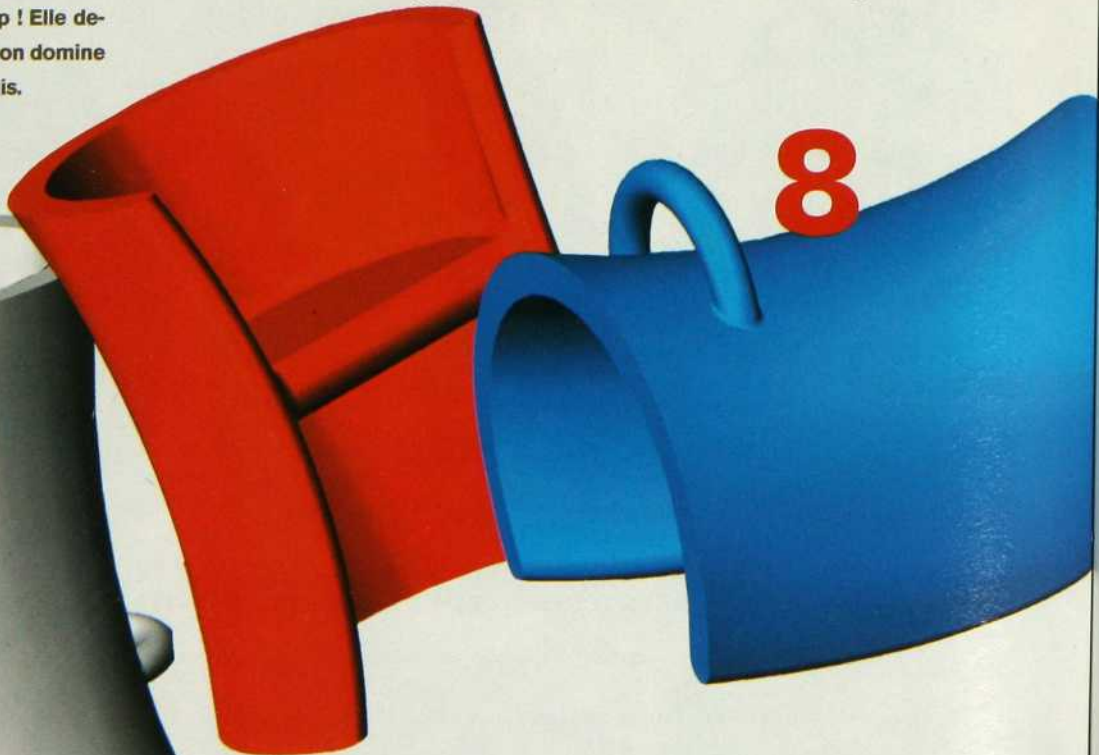


8. *Upside down chair* d'Eero Aarnio s'emploie d'une foule de façons. Couchée sur le ventre, c'est au choix une cachette, un cheval d'arçons ou un vaisseau spatial ; sur le dos, un berceau. Debout, c'est un siège bas dont le dossier enveloppant dissimule à demi l'occupant. On la retourne et hop ! Elle devient une sorte de trône d'où on domine l'armée des nounours. ■ Magis.

Lové au creux des rondeurs, il oublie ses gros chagrins, ses angoisses, et, ainsi rasséréné, finit par piquer un petit roupillon réparateur.

Au-delà de la stratégie marketing élémentaire (les médias ont un faible pour les vedettes...), la collection *Me Too* marque une nouvelle approche. Celle qui tient compte des études en matière de développement de l'enfant. Les pédopsychiatres ont beau insister sur l'aspect éducatif de l'environnement, le message ne passe pas à 100 % chez les fabricants de mobilier. Encore aujourd'hui, chacun se réfère aux bons vieux stéréotypes qui datent des années 50. Une chaise tout ce qu'il y a de standard sauf sa taille réduite, des couleurs primaires, le tout surmonté d'oreilles Mickey Mouse, et voilà le travail ! Le hic, c'est que cette chaise, au demeurant ergonomique, pratique, et amusante selon les critères d'un adulte, ne stimule en rien la curiosité naturelle du tout-petit, pas plus que son imagination ou son système sensoriel.

Pourtant, les spécialistes en éducation le répètent et le tripètent : les produits premier âge doivent procurer du plaisir au petit qui les manipule. Ce qui sous-entend des meubles à la fois robustes et ultralégers, se prêtant à de multiples usages, aux formes simples mais inusitées et dans des textures variées. De plus, il faudrait voir à sortir du ghetto rouge-bleu-jaune. Contrairement à la croyance répandue, dès l'âge de 2 ou 3 ans l'enfant perçoit, et apprécie, toutes les nuances de couleur. Les peintures au doigt qui ornent les murs des maternelles le prouvent. ►►





{ Si la vie était comme ça, on n'aurait pas besoin d'une carte VISA }
pour les rénovations.



Pour tout. Partout.



kid design

9. À l'intérieur du sympathique *Nido*, on est bien caché sans être complètement isolé. Avoir un coin privé à soi dans une pièce, c'est important. ■ Javier Mariscal pour Magis. 10. *Pop* d'Enzo Mari ne pèse que 700 grammes. Sa stabilité est pourtant à l'épreuve de tout ritalinisé. À noter l'angle du piètement et la complexité de l'assise, droite devant, légèrement incurvée à l'arrière. Du grand design. ■ Magis.

Voir les adresses à la fin du magazine.

Grâce à son expertise en plastique rotomoulé, Magis partait ici avec une longueur d'avance. Ce mode de fabrication permet en effet d'obtenir des formes creuses, aux parois minces mais néanmoins très résistantes, et façonnées d'une seule pièce. Résultat : des meubles poids plume d'une grande stabilité, sans joints ni systèmes d'assemblage sur lesquels l'enfant pourrait se blesser. L'envie de toucher innée au plastique et le fait que le matériau soit coloré dans la masse plutôt qu'en surface jouent aussi un rôle. Ne restait qu'à convier des designers de talent à matérialiser les concepts du pédopsychiatre londonien Edward Melhuish, avec des produits qui attirent l'affection des tout-petits – et des plus grands – par leur caractère expressif. La collection est une réussite. À tel point que les babyboomers vieillissants se prennent à espérer que la prochaine aventure Magis portera sur le mobilier troisième âge ! ■



IVORY célèbre

les familles canadiennes



Soulignons les moments précieux des 125 dernières années.

En 125 ans, Ivory a vu grandir plusieurs générations. Aussi pur et simple que les câlins au moment du coucher, Ivory a toujours été la marque de confiance pour sa douceur sur la peau, et ce, à tout âge. Et maintenant, une nouvelle génération de gels pour le corps laisse la peau douce et soyeuse comme celle de bébé. Il est vrai que les bonnes choses ne font que s'améliorer!



hier

Pur et simple à 99 44/1000%. Les qualités d'Ivory n'ont pas changé.



aujourd'hui

Utilisez le gel hydratant pour le corps Ivory pour une **PEAU DOUCE ET LISSE COMME CELLE DE BÉBÉ.**



Le pain de savon Ivory avec aloès laisse la peau naturellement propre et lisse.

IVORY Une douceur de confiance.

Participez au concours
IVORY célèbre



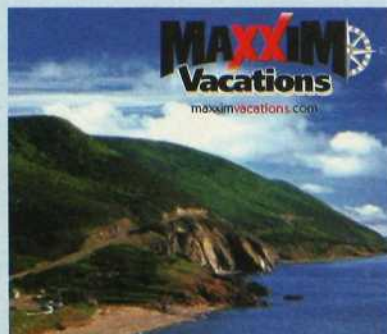
les familles canadiennes

VOUS ET VOTRE FAMILLE POURRIEZ GAGNER* UN VOYAGE DE 7 JOURS POUR QUATRE PERSONNES AU CAP BRETON EN NOUVELLE-ÉCOSSE

*Aucune obligation d'achat. Les participants doivent avoir atteint l'âge de la majorité. Le concours prend fin le 31 janvier 2005. Le voyage doit avoir lieu au plus tard le 31 octobre 2005. Question réglementaire obligatoire. Ce concours s'adresse aux résidents canadiens. Valeur au détail approximative du grand prix : 8 000 \$CAN. Valeur au détail approximative des seconds prix : 50 \$CAN chacun. Informez vos amis à l'aide de l'utilitaire « Dites-le à vos amis » et obtenez 5 participations en prime chaque fois que l'un de ces amis visite ce site. Les chances de gagner dépendent du nombre total de bulletins de participation reçus. Une seule participation par personne. Règlement complet et participation sur le site: www.ivory.ca.

Découvrez la beauté de l'île du cap

Courez la chance de GAGNER un voyage à l'île du cap Breton, un lieu de paysages captivants, aux racines culturelles solides, qui vous fera découvrir quelques-uns des panoramas les plus pittoresques au Canada. Votre voyage débutera et se terminera à Halifax, avec une merveilleuse découverte entre les deux.



GRAND PRIX : « Voyage de découverte pour quatre personnes au cap Breton » de Maxim Vacations... un séjour en famille pur et simple dans les provinces Atlantiques.

SECOND PRIX : l'un des 25 paniers-cadeaux Ivory (valeur au détail approximative : 50 \$ chacun)

Participez en ligne à
www.ivory.ca

Innovation dans la cuisine.



dacor.

Depuis bientôt 40 ans, Dacor innove dans la conception d'appareils sophistiqués, tous fabriqués à la main. La devise de dacor : viser toujours plus loin.

Signature Bachand
ÉLECTROMÉNAGERS

8140, Décarie (coin Royalmount) 514.344.2425

Pour connaître l'adresse d'un
de nos marchands, visitez le
www.unitedfloors.ca

Beloeil 450-467-5249
Chibougamau 418-748-7678
Cowansville 450-263-4622
Donnacona 418-285-0231
Gatineau 819-663-6862
Greenfield Park 450-656-9942
Hawkesbury 613-632-3427
Hull 819-770-9073
Laprairie 450-659-1843
Montmagny 418-248-7840
Rivière-du-Loup 418-867-3598
Rockland 613-446-6608
Saguenay 418-548-1104
Ste-Agathe-des-Monts 819-326-3220
Ste-Thérèse 450-430-7660
St-Hyacinthe 450-774-1200
St-Jean-sur-Richelieu 450-349-6771
St-Rémi de Napierville 450-454-9842
Thetford Mines 418-338-2113
Trois Pistoles 418-851-1441
Varenes 450-652-2133
Victoriaville 819-758-3434

ET AUSSI CHEZ

DISCOVERINGS
www.discoverings.ca

Drummondville 819-472-1103
Rimouski 418-723-8174

Stevens Floor Covering
Couvre-Planchers **Dufour**

Collection RHAPSODY

La collection RHAPSODY est
un chef-d'oeuvre de qualité.
De par sa construction
spéciale, elle donne un
effet trois dimensions.
Cette gamme de dessins
est proposée dans une
palette de couleurs
exclusives, reflétant les
toutes dernières tendances.

PASSEZ VOIR NOTRE VASTE SÉLECTION CHEZ

**UNITED
Floors**

Vos marchands de choix

Céline Collin
Laprairie

Yvon Létourneau
St-Rémi de Napierville



PHOTO: ÉRIC LAURENNESE

LES DEUX PIEDS SUR TERRE

Nos ancêtres se sont longtemps contentés de sols en terre battue. Pour ma part, je voue une reconnaissance éternelle à celui qui a eu l'idée de recourir au bois pour en faire des parquets et ainsi éloigner la fraîcheur du plancher des vaches de ma petite personne. Je remercie également celle (il ne fait aucun doute dans mon esprit qu'il s'agit d'une femme) qui a eu la brillante idée de tisser la laine pour en faire un tapis et de le poser au sol plutôt que de l'accrocher au mur. Je crois que cette évolution est due en grande partie au fait que les humains en ont eu vite assez de se les geler (les pieds bien entendu, qu'est-ce que vous croyez ?). Ce qui m'amène, vous vous en doutez, à vous parler des revêtements de sol. ►►

On privilégie... ►

L'équilibre des couleurs neutres qui met en valeur la richesse des matériaux. Un choix judicieux pour une relation à long terme.

On évite... ▼

Une palette de couleurs fortes au goût douteux. Et si ce n'était que ça ! Peut-on espérer vivre dans un tel environnement pendant des années sans sourciller ?



PHOTOS: MARIO DUBREUIL

Pays de la Civic



Transport et préparation (1 095 \$), frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre.

La Civic LX-G 2005. Des roues en alliage, un toit ouvrant électrique et une voiture qui correspond à votre personnalité pour seulement 19 990 \$.
Montez faire un tour au civication.ca.



HONDA

DÈS QU'IL EST QUESTION DE REVÊTEMENTS DE SOL, JE VOUS RECOMMANDE DE VOUS EN REMETTRE À DES SPÉCIALISTES.

Au risque de me répéter, je vous rappelle que pour réussir vos projets de décoration, il importe que vous commenciez par la coquille. En d'autres mots, vous devez voir aux murs, aux plafonds et... aux planchers avant de vous lancer.

Cela dit, il n'existe pas des centaines de types de revêtements de sol. Ce qui ne vous empêchera pas de devoir choisir entre diverses essences de bois, différents types de tapis (moquettes ou carpettes, en fibres de laine, de soie, de nylon...), des tas de linoléums, des carreaux de céramique, sans compter le marbre, le granit et l'ardoise. Tous et toutes déclinés dans une gamme infinie de couleurs, de textures et de motifs, pour votre plus grand plaisir ou votre plus grand désarroi ! Bref, vous avez l'embarras du choix. D'autant que, si les parquets de bois demeurent grands favoris, toutes catégories confondues, tous les revêtements de sol, sans exception, sont à la mode.

Les parquets de bois sont à la fois solides et intemporels, en plus de posséder l'élégance et la beauté des matériaux nobles. Choix classique, il va sans dire, le bois s'accommode d'un décor traditionnel ou moderne. Vous ne courez aucun risque de vous tromper en optant pour lui ! En passant, juste un petit mot sur les parquets flottants. Outre qu'ils empruntent aux parquets solides leur allure, ils constituent une solution judicieuse et peu chère pour certaines pièces de la maison, dont les sous-sols et les chambres d'enfants.

Les tapis, pour leur part, sont à la fois pratiques (moquettes) et décoratifs (carpettes). Les moquettes qui ont eu la vie belle dans les années 60 ont momentanément disparu du

paysage domestique. Elles reviennent en force mais, cette fois, elles élisent domicile surtout dans les chambres à coucher. On les choisit parce qu'il est agréable d'y marcher et parce qu'elles donnent une ambiance feutrée et chaleureuse à une pièce.

Fidèle à mes habitudes, j'ai voulu établir une liste de règles entourant le choix, l'harmonisation et la pose des revêtements de sol. Je demeure convaincu, après plus de 30 ans de métier, que la sobriété est un gage de raffinement. C'est pour cette raison que je vous recommande des revêtements neutres. J'entends par «neutres» les beiges, les blancs, les gris, le marron et le noir. D'ailleurs, en ce sens, toutes les essences de bois le sont.

Donc, quelles que soient les dimensions de votre lieu d'habitation, privilégiez trois types de revêtements différents (bois, tapis, carrelage ou linoléum). Pour préserver l'unité d'une pièce à l'autre et d'un étage à l'autre, tenez-vous-en à une seule couleur pour les parquets de bois. Vous donnerez du même coup une impression de grandeur à l'ensemble. De plus, vous ne risquerez pas de vous lasser, un avantage sur le plan économique. Et rappelez-vous que les revêtements de sol doivent avant tout mettre en évidence les éléments décoratifs d'une pièce plutôt que d'occuper le devant de la scène.

Les carrelages, vous le savez, ont leur place dans les cuisines, les salles de bains et les vestibules. Mais les linoléums font aussi partie des revêtements à considérer pour ces mêmes pièces. Il en existe de nos jours de fort beaux et de très grande qualité dont le prix n'a rien à envier à celui des carreaux de céramique. Vous pouvez me croire!

Déclinez l'offre provenant des membres de votre famille ou belle-famille et plus encore de vos amis qui parlent de vous donner un coup de main pour l'installation. Surtout si les relations sont bonnes. Dès qu'il est question de revêtements de sol, je vous recommande fortement de vous en remettre à des spécialistes. Ces derniers assument l'entière responsabilité de leurs mauvais calculs. Et les erreurs de calcul peuvent coûter très cher ! Puis que dire

UNE AUTRE NOTE SUR LE CONFORT CHEZ-SOI.



Offrez-vous toute la paix et la tranquillité désirées
avec les matelas insonorisants Quiétude® d'Owens Corning.



MIEUX VIVRE GRÂCE À L'INNOVATION.™



Approuvé par
Environnement Canada

www.owenscorning.ca

LA PANTHÈRE ROSE™ & © 1964-2004 Metro-Goldwyn-Mayer Studios
Inc. Tous droits réservés. © 2004 Owens Corning. Tous droits réservés.



1 800 438-7465

La couleur ROSE® est une marque déposée d'Owens Corning. MIEUX VIVRE
GRÂCE À L'INNOVATION™ est une marque déposée d'Owens Corning.

BEL ÂGE magazine



BEL ÂGE fait peau neuve...

- nouveau look
- nouvelles chroniques
- plus de conseils beauté, santé, mode
- loisirs et voyages pour tous les goûts
- cahier Vos droits, encore plus important
- dynamique, à l'image des 45 ans et plus !





www.ceragres.ca

IMPORTATIONS **TUILES** ORIGINALITÉ

CÉRAMIQUES EXCLUSIVITÉ SERVICE

PERSONNALISÉ CARREAUX DE VERRE

ARDOISES INSPIRATION VARIÉTÉ

BEAUTÉ DESIGN MOSAÏQUES **PIERRES**

QUALITÉ STYLE HARMONIE CRÉATIVITÉ

ARCHITECTURE PORCELAINES RAFFINÉ



MONTREAL
QUEBEC

9975, boul. Saint-Laurent
265, rue Saint-Paul

T: 514.384.2225
T: 418.692.1711

Au salon, des moulures dorées mariées à des brocarts et des damas ponctués de rose et de bleu. ■ Damas et coton : Crescendo. Rembourrage : Ameublement Renaissance. Brocart et voilage des rideaux : Téliio. Table basse : Antiquités Beaulé. Tables d'appoint : Antiquités Phyllis Friedman. Lustre : Antiquité Michel R. Richard. Confection des rideaux : Nicole Limoges.

SOUS L'IMPULSION DE SON PROPRIÉTAIRE, UNE SOMPTUEUSE RÉSIDENCE EMPRUNTE AUX SIÈCLES PASSÉS SES FASTUEUX ATOURS.
Recherche : Lucie Desmarais / Photos : Nicolas Ruel

Affaired'homme



◀ La cheminée monumentale en marbre beige a été restaurée. Elle est encadrée par deux tables à plateau mobile destinées aux travaux d'aiguille. ■ Tables avec pied torsadé : Antiquités Phyllis Friedman. Miroir et bougeoirs : Le petit musée, Table ovale : Antiquités Beaulé.

▼ Le hall d'entrée ouvert sur deux étages a conservé son escalier d'origine. Un mur arrondi en fausse pierre, quelques meubles Louis XV et la marqueterie de noyer évoquent les attributs d'un petit château. ■ Table ronde : Henrietta Antony. Commode : Antiquités Phyllis Friedman. Tissus : Télió. Tapis de l'escalier : Tapis Lipman.

► Le plafond à caissons, les murs lambrissés, la cheminée en pierre flanquée de deux flambeaux et les tentures de brocart, voilà une salle à manger d'apparat. Le mobilier a été acheté à Paris et le tapis à New York. ■ Patine de la cheminée : Nathalie Aubin. Cheminée : Quip International. Papier peint : Métro papiers peints. Brocart : Télió. Velours des chaises : Crescendo.

D

De plus en plus d'hommes s'intéressent à l'aménagement de leur résidence. C'est le cas du propriétaire de cette maison de l'ouest de Montréal. Il a mené lui-même, avec l'aide de sa femme et avec la collaboration des designers Jacques Lambert et Claude Bonneau, d'importants travaux de rénovation. Ensemble ils ont visité les antiquaires de la rue Notre-Dame et chiné au marché aux puces de Paris où ils ont choisi quantité de meubles et objets anciens. Expédiés à Montréal par bateau, tables, chaises, fauteuils, armoires, meubles d'appoint ont été restaurés et recouverts par des artisans d'ici.





In
de
Le
re
tre
de
la
co
tin
de
de
Bu
et
Ro
Arr
No
Oli



Influence orientale au séjour caché derrière des vitres serties de plomb. Le rouge profond du tapis met en relief le pouf de cuir qui trône au centre de la pièce. Sur le mur, juste au-dessus du buffet de noyer marqueté, la télé à écran plat est encadrée comme une œuvre d'art d'un stuc patiné vieil or. Les lampes proviennent de diverses boutiques d'antiquaires de la rue Notre-Dame à Montréal. ■ Buffet d'après un dessin de Lambert et Bonneau : Art & Traditions. Tissus : Robert Allen. Rembourrage et pouf : Ameublement Renaissance. Tapis : Nouria. Système audio : Bang & Olufsen. Cadre : Stuc Nola.

Mais avant d'être meublée l'imposante résidence devait retrouver ses attributs originaux : fenêtres enchâssées dans le plomb, lambris de bois dans le hall et la salle à manger, gorges et moulures sur les murs, plafonds à caissons texturés... Ensuite, place à d'autres artisans qui, armés de brosses, de truelles, de couleurs et de pinceaux, la patineront, l'enduiront de faux finis, la vêtiront de fil d'or, lui inventeront des triomphes sous des guirlandes de laurier. La première mesure est jouée au bas des marches. Un mur arrondi en fausse pierre est érigé derrière l'escalier d'origine avec balustrade de fer forgé. La cheminée de la salle à manger d'apparat est elle aussi revêtue de fausse pierre et bordée de boiseries à la patine blanche qui miroitent sous un lustre de cristal. Au passage, l'artiste Nathalie Aubin pare de jaune d'or les murs de la petite salle à manger. Jacques Viennet Wagner dessine pour sa part fleurs et guirlandes sous les arches du plafond et sur les profondes embrasures des fenêtres.

Puis s'amènent les ébénistes, les marchands de tissu et les tapissiers. Ils ont fort à faire. Au salon, le plafond est souligné de gorges. Les murs sont découpés de moulures qui mettront en valeur des tableaux achetés à Paris. L'or brille, rutilant ou vieilli. Le damas tapisse les canapés frangés de soie. Le brocart drapè les fenêtres, retenu par des cordelières de satin. Des abeilles d'or associées à Napoléon sont immobilisées à jamais sur le coton rose d'un fauteuil. Tout aussi opulents, les rideaux de la salle à manger en brocart imprimé vert d'eau doublés de damas doré dissimulent à demi les fenêtres et impostes. L'imprimé vert d'eau est repris à l'arrière du dossier des chaises Régence française habillées de velours à carreaux. Là on dîne et on devise dans les tintements des cristaux et de l'argenterie. À l'heure du cigare et du cognac, on passe au séjour qui se love dans une chaude ambiance rouge fleurant le cuir. Dans la chambre et son solarium, la palette s'adoucit, les tissus s'allègent. Une confortable bergère Louis XVI habillée de lin blanc et une literie immaculée captent la lumière qui éveille les imprimés jaune et bleu des rideaux et des fauteuils.

▼ Intégration harmonieuse de plusieurs matériaux dans cette cuisine. La présence des moulures évoque le classicisme de la demeure. ■ Carrelage d'ardoise : Ciot. Granit noir : Summum Granit. Armoires et table : Art & Traditions. Mosaique de la table et du dossier : Mosaique Surface. Poignées : Quincaillerie Richelieu. Tissu des cantonnières : Crescendo. Lustre de cristal : Antiquité Michel R. Richard.

► Travail soigné dans le coin repas aux murs patinés de jaune et ornés de guirlandes de feuilles de laurier. Une console provenant des puces de Paris côtoie avec bonheur des chaises Sheraton. ■ Patine jaune : Nathalie Aubin. Dessin mural : Jacques Viennet Wagner. Tissu des chaises, des coussins et de la cantonnière : Télió et Crescendo. Table : Kertesz Design. Chaises : C.A.B. Déco. Suspension : Antiquité Michel R. Richard.



CETTE DEMEURE S'EST DONNÉ DES AIRS DE CHÂTEAU.





La cuisine est à la hauteur, reprenant l'aspect traditionnel de l'aménagement tout en respectant l'exigence fonctionnelle du lieu. Les designers ont associé des armoires moulurées à la patine blanche à des électroménagers en inox, du granit noir et un carrelage d'ardoise aux multiples tonalités de sable. Signe de convivialité, on a réservé le centre de la pièce à une longue table au fini identique à celui des armoires surmontées d'un plateau de mosaïque. Des chaises de cuir noir, solides, confortables et au piètement en os de mouton entourent la table. Les repas s'y prennent sous un lustre de cristal évocateur du faste de cette demeure qui s'est donné des airs de château. ■

Nicole Savoie-Thibaud

La chambre reçoit sa lumière d'un solarium adjacent où une bergère Louis XVI recouverte de lin blanc fait écho à la literie blanche brodée de fil d'or achetée à Paris. ■ Lit : Mobilart. Tissu des chaises : Télió. Tissu des rideaux : Crescendo. Carpettes : Tapis Lipman.

Voir les adresses à la fin du magazine.



Le nouveau Cashmere de Cottonelle Ultra. Maintenant 3 épaisseurs.

CLOISONNEMENT D'UN loft

UN APPARTEMENT OUVERT EST
REVISITÉ PAR UN ARCHITECTE ET
UNE DESIGNER.

Recherche : **Lucie Desmarais** / Photos : **Nicolas Ruel**

Une abondante lumière pénètre par
les fenêtres de la mezzanine, éclairant
un choix d'objets et de meubles
en provenance de Vancouver et de
Toronto où le propriétaire a séjourné.
■ Aménagement : Tiiu Poldma.



A

À Pointe-Saint-Charles, non loin du marché Atwater, la façade de l'immeuble Windhau présente un jeu équilibré de lignes et de plans, où la brique jaune et l'aluminium anthracite s'harmonisent à la manière d'un tableau constructiviste. La recherche géométrique de Gary Conrath se poursuit dans l'architecture intérieure et dans l'aménagement du dernier étage et de la mezzanine, confiés à la designer Tiiu Poldma.

À l'origine, l'appartement rappelait un loft, avantages et inconvénients inclus. Le nouveau propriétaire a souhaité différencier le secteur privé de la partie réception afin d'obtenir davantage d'intimité dans la chambre et plus de confort dans le salon. Tiiu Poldma s'est livrée à une redistribution des volumes, de part et d'autre de la cloison médiane qu'elle a créée, et a amélioré ainsi grandement la qualité de vie.

À partir de la nouvelle séparation, un court passage donne accès à la salle d'eau des invités, avant d'aboutir à la chambre et à la salle de bains privée, rendue plus spacieuse par une baignoire d'angle et par le transfert de l'ensemble laveuse-sécheuse dans le *powder room*.

À l'extrémité opposée de l'étage, la salle à manger voisine maintenant avec la cuisine, disposition pratique qui a également l'avantage de recentrer la cheminée par rapport au reste du salon et de favoriser l'harmonie de l'ensemble. La présence d'une mezzanine en surplomb, abritant le bureau et la télévision, n'assombrit pas la pièce : grâce à



◀ La création d'une séparation, où s'appuient les deux bibliothèques, a permis d'isoler le domaine privé qui fait suite et de recentrer le salon par rapport à la cheminée.

▶ À l'opposé de la cheminée, la salle à manger s'installe en pleine lumière, entre la cuisine et l'escalier de la mezzanine. La forme ronde d'un luminaire opalescent se répète dans celle de la coupe et de la table aux pieds incurvés.



D'étroits rectangles gris traversent la grande arche en briques jaunes de l'entrée, l'étirant visuellement vers le haut. Les cloisons vitrées des parties communes et l'opposition des couleurs allègent la façade et confèrent du mouvement aux formes géométriques. ■ Architecture : Gary Conrath.





une fenestration abondante au niveau du toit, l'éclairage zénithal s'engouffre et se répand dans tout l'étage. Murs et plafonds s'enveloppent de la douceur du grège, point de départ d'une gamme allant crescendo, jusqu'aux reflets chocolat des parquets posés en diagonale. Des dégradés de brun flirtent avec le gris anthracite ou marbré, dans un rapprochement inhabituel qui ne manque pas d'allure. La flanelle du canapé hésite entre les deux tons et choisit la neutralité du taupe. Pour les sièges, de la soie ombrée et des entrelacs de tapisserie ; pour la table et les lampes, des arabesques de ronce, du bois sculpté, échos subtils aux veinures de la cheminée : une façon habile d'introduire des lignes souples et un flou agréable à l'œil dans une architecture géométrique. Tiu Poldma a préféré la netteté des stores en tulle de vinyle à la mollesse d'un voilage qui pourrait contrecarrer la structure de la pièce.

Cette rigueur élégante s'adoucit dans la salle à manger qui arrondit les formes pour se faire plus accueillante. La sobriété des tons est éclairée par le bleu du tapis et des sièges, et par la note végétale des placards de cuisine. Dans l'aménagement de la chambre, dépouillée à l'extrême, la réflexion esthétique qui a inspiré le décor suit la même logique : aucun superflu, chaque élément est indispensable. ■

Marie Saint-Clair

Comme un jeu de construction, la cuisine aux formes déliées s'agrément de placards vert tendre qui ont été allégés dans l'angle, pour plus d'espace et de lumière. ■ Tabourets : C.A.B. Déco. Accessoires : Casa Luca.

 **Saeco**

VOUS PRÉSENTE SA NOUVELLE TECHNOLOGIE 2005
ET SES HUIT NOUVELLES FONCTIONS



MODÈLE INCANTO SIRIUS CLASSE S

TECHNOLOGIE 2005

ACIER INOX LAQUÉ

CAFÉ PRÉMOULU

CONTRÔLE D'ARÔME

CHAUFFE-TASSES

DIFFUSEUR AMOVIBLE

ÉCRAN TACTILE

MEULES CÉRAMIQUE

MOUSSEUR

POUR CONNAÎTRE LE DÉTAILLANT LE PLUS PRÈS : 1.888.272.6601 WWW.SAECO.CA




▲ Parti pris de simplicité dans la chambre, striée par les stores sombres et le parquet en diagonale. Éclectisme d'une penderie qui pivote, miroite et se confronte aux couleurs chaleureuses d'un lit traditionnel. ■ Lit : Brault & Martineau. Literie en piqué : Décor Marie-Paule. Jeté en mohair : Casa Luca. Penderie : Ikea.

▼ L'ardoise de la Nouvelle-Écosse et une peinture grège teintée de vert transforment l'atmosphère de la salle de bains.

■ Sanitaires et robinetterie : Batimat. Porte-serviettes et porte-savon : Union luminaires et décor. Produits : Casa Luca. Voir les adresses à la fin du magazine.



A person is seen from behind, standing on a wooden ladder in a room that appears to be under renovation. The room has light-colored walls and a large window. In the foreground, there is a blue toolbox filled with various tools like screwdrivers and pliers.

Ceci
n'est pas
une nouvelle
salle de
séjour

C'est la paix pour lire le journal.

Pour d'autres, ce sera le plaisir de recevoir. La détente en famille.
Ou encore, le simple désir de changement.

Quels que soient vos rêves de rénovation, Desjardins met tout en place pour vous aider à les concrétiser. Pour en savoir davantage sur les solutions de financement pour la rénovation, contactez un conseiller de Desjardins qui vous guidera vers la meilleure solution de financement. Parce que l'argent doit toujours être au service des gens. Jamais le contraire.



Desjardins

Conjuguer avoirs et êtres

www.desjardins.com/habitation



Dans la cuisine, une armoire ancienne importée de France, apporte la douceur d'une matière noble en contrepoint du mobilier métallique.

► Rien de plus convivial qu'une salle à manger traditionnelle où les reflets du bois se mêlent à l'éclat de l'argent pour réchauffer l'atmosphère. La sérigraphie est de Riopelle. ■ Mobilier : Design Louis George. Lustre : Henrietta Antony.

DÉCOR SOUS INFLUENCE

DANS CET APPARTEMENT DU CENTRE-VILLE DE MONTRÉAL, UN MOBILIER D'ÉPOQUE NOUS PARLE DE SOBRIÉTÉ, SANS NOSTALGIE PASSÉISTE, ET DE LIGNES SIMPLES QUI S'INTÈGRENT PARFAITEMENT AUX CRÉATIONS ET AU MODE DE VIE ACTUELS.

Recherche : **Jacinthe Lemieux** / Photos : **Mario Dubreuil**





1. Le miroir de l'entrée, un héritage familial, domine une composition architecturée autour de la commode Biedermeier : petite lampe Art nouveau, grand vase français fin XIX^e et tapis d'inspiration Empire. ■ Tapis : Perfection.
 2 et 3. La gamme de tons naturels soulignés de noir actualise une belle armoire ancienne aux lignes sobres, qui vit en harmonie avec des sièges récents. Des vagues de soie brute finement tissée encadrent les fenêtres et se déroulent généreusement jusqu'au sol. Elles participent à une heureuse opposition de textures entre le tapis, les canapés et les fauteuils. ■ Canapés et fauteuils : Atelier Mirage. Structure des sièges : C.A.B. Décor. Tissus des fauteuils : Télió. Confection des rideaux : Mari Hoffmann d'Isaac Décor. Petit tableau : Susan Scott.



Autour de meubles contemporains, une entente cordiale s'est installée entre le Biedermeier autrichien (1814-1848) et son contemporain français, Restauration ou Louis-Philippe. Un peu d'histoire remet l'époque en mémoire : c'est la fin de l'Empire, les émigrés français sont de retour (d'Allemagne pour la plupart), et quelque peu désargentés. Ils voudraient bien poursuivre les fastes impériaux dans leur ameublement, mais les bronzes dorés au mercure et polis à la main coûtent cher. Alors les ornements vont simplement disparaître. Resteront les lignes nettes, parfois un peu sévères, et aussi la qualité de l'ébénisterie...

Ces atouts se retrouvent dans les choix de la designer Saryl Gross, qui assure dénicher tout ce qu'elle souhaite chez les antiquaires de la rue Notre-Dame et de l'avenue Greene. Elle y a glané entre autres choses la commode Biedermeier de l'entrée, l'armoire



1 et 2. Des couleurs raffinées, les reflets de la soie et le traitement des étoffes diffusent une aura d'élégance incontestable. Au-dessus de la table de nuit à tirette, une oeuvre de Jennifer Hornyak jette sa note d'humour. ■ Tableau : Galerie Claude Lafitte. Tables de chevet : Atelier de restauration V.R. Tissus de la literie : Telio.

3. L'armoire de chambre, pur Biedermeier et typique des meubles de voyage, comprend deux compartiments superposés qui se séparent. Les anneaux latéraux facilitent le transport.

4. La petite salle d'eau est tendue d'un tissu molletonné fleuri, en rupture de ton avec le reste de l'appartement. Voir les adresses à la fin du magazine.



du salon – remarquable par la pureté des lignes et les veinures du bois – et celle de la chambre, un meuble de voyage à deux corps indépendants, munis de six anneaux pour le transport. Tout ce mobilier bien construit, parfaitement silhouetté, s'il échappe aux tendances chauvines du design, vit en bonne intelligence avec des canapés, une table en verre ou des sièges contemporains. Il s'assortit d'une série de coupes, de vases, d'objets décoratifs de belle facture qui ne manquent pas de caractère. Dans la chambre où l'intérêt se concentre autour du lit et de son habillage de soie, on note le confort de deux tables de chevet sur mesure, dont la capacité d'utilisation est multipliée par des tirettes.

Pour les murs et les tissus, Saryl Gross a choisi des couleurs naturelles sans rupture de ton, qui offrent le raffinement et le plaisir d'une ambiance reposante. Quelques impressions géométriques, le jeu subtil des reliefs et des textures, le contraste des tissages souples ou serrés apportent la note actuelle qui apprivoise les meubles anciens et nous les rend familiers. ■

Marie Saint-Clair

La plupart des antiquités proviennent des maisons suivantes : Antiquités Coach House, La France antique, Antiquité Michel R. Richard, Antiquités Clement Beaulé, Antiquaire Daniel J. Malynowsky.



So Sweet!

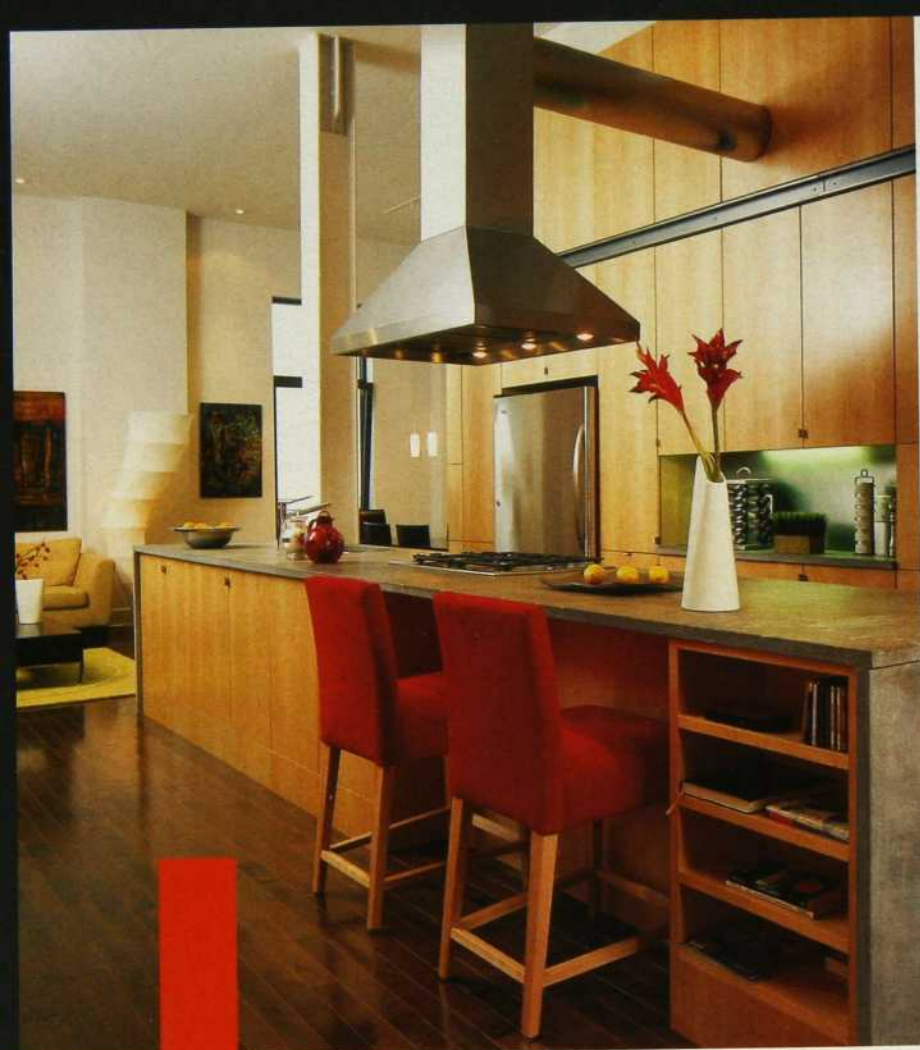


LE SITE EST IDÉAL PUISQU'IL S'AGIT DE L'ANCIENNE RAFFINERIE REDPATH TRANSFORMÉE DEPUIS PEU EN COMPLEXE RÉSIDENTIEL.

Recherche : **Christiane Guérard** / Photos : **Mario Dubreuil**

◀ Le séjour et la salle à manger s'articulent dans un espace retiré, à l'extrémité du loft. Les fenêtres verticales procurent une vue exceptionnelle sur le canal de Lachine et sur la ville. L'écran d'acrylique côté salle à manger, dissimule la salle de bains. ■ Architectes : Groupe Cardinal Hardy et associés. Designers : Isabelle Saint-Jean et Stéphanie Cardinal. Canapés de cuir et table : Maison Corbeil. Tapis, lampe, vases, assiette et bol : Triède. Éclairage : Franklin Empire.





◀ Le bloc cuisine sépare l'aire d'intimité des aires de jour. L'érable et les dalles de similibéton se côtoient sur des surfaces planes et lisses qui dissimulent les rangements et intègrent les électroménagers. ■ Revêtement du plan de travail : Château du marbre. Robinetterie : Batimat. Tabourets : Meubles Ré-no. Électroménagers : Signature Bachand. Vase, plat creux, assiette et thermos : Triède.

▼ Un cube géant dans l'entrée sert de penderie sur un côté. Un rangement de bonnes dimensions est dissimulé, comme la tuyauterie, dans la partie supérieure. ■ Échelle : Jean-François Charpentier pour Putsch Design. Lampe : Triède.



Encastrée dans la demi-cloison qui sépare la chambre des aires de jour, la cheminée à double face crée une atmosphère lounge dans le coin détente. Son revêtement de similibéton évoque le caractère urbain de l'appartement. ■ Chaise, fauteuil et tables : Triède. Éclairage : Franklin Empire.

L'usine vénuste, l'un des fleurons industriels du XIX^e siècle, à Montréal, jouit d'un emplacement privilégié en bordure du canal de Lachine, face au parc des écluses Saint-Gabriel, à deux pas du marché Atwater et à proximité du centre-ville. Sa taille imposante et sa configuration attiraient les architectes comme les designers. Une vue exceptionnelle sur l'eau et la ville pouvait être exploitée des balcons et des terrasses. Un ensoleillement maximal facilitait l'aménagement d'une immense cour intérieure et d'une piscine extérieure chauffée. Tandis qu'un surplus d'espace rendait possibles des aires intérieures de stationnement et des ascenseurs menant à des halls privés donnant sur les appartements.

Il n'en fallait pas plus pour séduire un jeune célibataire informaticien qui apprécie l'architecture à aires ouvertes. Parmi les trois concepts proposés aux copropriétaires, le nouvel acquéreur a opté pour le « design vert », un style privilégiant les matériaux qui évoquent la terre et les couleurs naturelles. Ce sont l'ardoise, l'érable et un similibéton, mais moins poreux que le véritable et plus aisé à entretenir, qui constituent les principaux revêtements du loft.







◀ L'autre face de la cheminée donne tout son charme à la chambre sobrement aménagée. La literie mordorée rehausse les meubles noirs. ■ Mobilier : Maison Corbeil. Literie collection Flou : Latitude Nord. Lampes : Les Ailes de la mode.

▲ La salle de bains cumule tous les standards de confort actuel : vaste baignoire, douche vitrée munie d'un pommeau géant, vasque déposée sur un plan en érable et module de rangement encadrant les toilettes. ■ Ardoise : Céragrès. Vasque en grès : Marika Nelson pour Ru. Robinetterie et sanitaires : Batimat. Serviettes de bain : Décor Marie-Paule.

Voir les adresses à la fin du magazine.

L'espace est distribué entre les aires à vivre et la chambre à coucher aménagée derrière une demi-cloison. Le bloc cuisine est le centre névralgique de cet intérieur. Il sépare l'espace privé de la section conviviale. Tout comme à l'entrée, les rangements sont intégrés dans des modules aux surfaces d'érable lisses. Élément important du décor, la cheminée double face est utilisée comme charnière entre la chambre et le reste de l'appartement, préservant ainsi la fluidité de l'espace.

La coloration neutre agit comme faire-valoir des matériaux, laissant s'exprimer les tonalités naturelles de l'érable, du béton, de l'ardoise, des encadrements sombres des fenêtres. Les meubles de facture moderne jouent la gamme du noir et du beige et les luminaires mettent l'accent sur le blanc. La couleur est donnée par une collection de tableaux de l'artiste québécois Bernard Lévesque. Ils communiquent un esprit de modernité à l'ancienne raffinerie qui est entrée dans l'ère technologique avec aplomb, grâce au savoir-faire d'artisans d'hier et d'aujourd'hui. ■

Nicole Savoie-Thibaud



La puissance du tableau de Riopelle se déploie dans un salon conçu pour le mettre en valeur. Le tapis indien a été acheté aux États-Unis. ■ Rembourrage : Ameublement Renaissance. Fauteuil en coton damassé : Fraser. Tables d'appoint : Mobilart. Lampes : Décor Inc.

UN COUPLE, AMATEUR D'ART, A CONFIE À DEUX DESIGNERS LE MANDAT DE CONCEVOIR UN LIEU POUR METTRE EN VALEUR LES ŒUVRES DE SA COLLECTION.

Recherche : Lucie Desmarais / Photos : Mario Dubreuil

Autour de Riopelle

La salle à manger et le salon sont réunis par la nuance jaune blé des murs. Des tissus colorés aux motifs géométriques avivent les meubles sombres, dont le buffet d'acajou qui sert de niche à l'œuvre de Max Papart. ■ Buffet : Lambert et Bonneau (conception) ; Stéphane Bonneau et Alain Lessard ébénistes (réalisation). Tissus : Télió. Rembourrage : Ameublement Renaissance. Voilage : Tissus Maxwell.



La plupart des gens considèrent les œuvres d'art comme des accessoires qui viendront compléter un aménagement, mettre le point final à un projet de décoration. Les collectionneurs, eux, procèdent parfois à l'inverse. Ils partent à la recherche de l'intérieur qui saura le mieux accueillir leurs trésors. C'est autour de la collection que peut ensuite se réaliser le projet d'aménagement.

Ainsi en est-il des propriétaires de cet appartement spacieux de l'ouest de Montréal, qui avaient trouvé un espace à la mesure d'un tableau de Riopelle. Ils ont confié aux designers Jacques Lambert et Claude Bonneau la mission de mettre ce dernier en valeur. L'œuvre du peintre Riopelle fait partie d'une importante collection que le couple constitue depuis 50 ans. L'histoire d'amour qui a réuni les deux adolescents venus d'Ukraine et de Pologne continue de s'écrire aujourd'hui, marquée notamment par leur quête d'œuvres d'art autour du globe.

Le plateau de la table en châtaignier se découpe sur le mur de granit noir où sont fixées les armoires vitrées de couleur champignon. ■ Armoires : Art et traditions. Granit : Summum granit. Plateau de la table : L'Ami du collectionneur. Chaises : Ameublement Renaissance. Suspensions : Union luminaires et décor. Tissus de la cantonnière : Crescendo. Bol de céramique : Kinya Ishikawa.



Aménagé pour le confort, le séjour affiche une palette neutre qui met les œuvres en relief. Le canapé est recouvert d'un lainage beige à chevrons. Le pouf jofflu est en cuir brut. ■ Rembourrage et capitonnage : Ameublement Renaissance. Lampe à abat-jour beige : Décor Inc.



C'est d'abord une toile du peintre canadien Henri Masson qu'ils acquièrent. Le couple, au début de sa vie professionnelle, doit régler l'achat d'une centaine de dollars en plusieurs versements. Par la suite, leur situation financière le leur permettant, les deux tourtereaux accumulent les coups de cœur pour peintures, sculptures, céramiques produites ici et là dans le monde. Leur goût les porte naturellement vers nos artistes : Riopelle, Borduas, McEwen, Goodridge Roberts. Dans le sud de la France, où ils ont séjourné un mois chaque année pendant une quinzaine d'années, ils découvrent à Vallauris la céramique de Gilbert Portanier, disciple de Picasso. Un saut dans le nord de l'Italie leur révèle la verrerie d'art ; ils rapportent de remarquables vases vénitiens qui parent maintenant leur salle à manger.

Les designers ont entièrement redessiné cet espace intérieur situé dans un immeuble neuf. Murs, moulures, mobilier intégré et système d'éclairage ont été revus ou conçus pour mettre en valeur l'œuvre de Riopelle et l'ensemble de la collection. Une palette claire habille le salon et la salle à manger alors que des teintes plus sombres ont été réservées pour la cuisine, le séjour, la chambre et la salle de bains. Les tissus unis et imprimés aux textures diverses ont été largement utilisés pour recouvrir des pièces de mobilier. Tout au long des travaux qui se sont échelonnés sur deux années, les propriétaires ont collaboré avec les designers. Mission accomplie. Riopelle parle haut et fort au centre du salon.

Nicole Savoie-Thibaud

Modulé par une niche et une arche de bois, le couloir permet d'exposer sculpture inuite et tableaux.





Dans la chambre, les murs sont colorés en brun kaki et la tête de lit est recouverte d'un cuir capitonné. L'un des meubles de chevet est également en cuir. Le jeté de lit et les coussins imitant la tapisserie proviennent des États-Unis. ■ Cuir : Crescendo. Tête de lit : Stéphane Bonneau et Alain Lessard ébénistes. Rembourrage : Ameublement Renaissance. Petite commode cintrée : Fraser. Lampes de verre et métal : Union luminaires et décor. Voilage doré : Télió. Moquette : Tapis Lipman.



Le marbre et l'acajou sont les matériaux privilégiés pour la salle de bains dont le sol est revêtu de pierre à chaux. Le mobilier intégré est surmonté d'un miroir argenté. Les dimensions de la pièce ont permis l'installation d'une coiffeuse. ■ Armoires : Art & Traditions. Marbre : Stonix. Miroir : Fraser. Chaise en velours frappé : Antiquités Beaulé.

Voir les adresses à la fin du magazine.



Le granit
c'est le
summum!



SUMMUM
GRANIT
INC.

Salle de montre et bureau de vente

Montréal - 8134, boul. Décarie, bureau 150 • Tél.: (514) 344-4531

Québec - 1375, boul. Charest Ouest • Tél.: (418) 652-3466

Usine

Saint-Sébastien - 460, rue Principale • Tél.: (819) 652-2333

www.summumgranit.com



Regard sur les **salles**

FORMES ◀ Tout est pensé ici pour faire reculer les murs et créer perspective et mouvement : plafond marine, portes à carreaux vitrés, courbes du meuble de bois blond, larges rayures peintes sur le mur de droite, miroir pleine hauteur derrière le lavabo et pivot aux plateaux de chrome. ■ Aménagement : Ysabel Gauvreau. Réalisation : Conception Cama. Sanitaires et carrelage : Ciot. Recherche : Lucie Desmarais / Photos : Nicolas Ruel

NICHES PRATIQUES

▶ La designer a profité de la bonne surface du mur pour aménager deux rangements pourvus de casiers qui abritent les objets de nécessité et les bibelots. Un miroir pleine largeur unifie le tout et agrandit cette pièce aux murs grès. ■ Aménagement : Andrée Pellerin-Beck. Réalisation des rangements : Jean-Marc Choinière design. Ardoise au sol : Céragrès. Éclairage : Sistéalux. Recherche : Jacinthe Lemieux / Photo : Mario Dubreuil



MINUSCULE ET DISCRÈTE, TRÈS FRÉQUENTÉE, LA SALLE D'EAU EST L'ULTIME SIGNATURE DE LA MAISON, LE REFLET DE SON STYLE. ELLE MÉRITE TOUS LES ÉGARDS.

s d'eau

ENCHANTEMENT La grâce du métal noir ouvragé, un voilage en coton soyeux et des arabesques évanescentes font de cette petite pièce un lieu enchanteur. ■ Aménagement : Lambert et Bonneau. Arabesques : Jacques Viennet Wagner. Miroir et lavabo sur pied de fer forgé : Ciot. Mosaïque du sol : Mosaïque surface. Voilage : Crescendo. Recherche : Lucie Desmarais / Photo : Nicolas Ruel



Ma vision N°4 d'une
série photographique par
David LaChapelle.

La collection de robinets et
lavabos Memoirs^{SMC}. Variations
sur un même thème.

1-800-4-KOHLER
ca.kohler.com/memoirscollection



THE BOLD LOOK
OF **KOHLER**



OLYMPIENNE Les dieux de l'Olympe se sont donné rendez-vous sur cette toile de Jouy jaune et ivoire contrastée par l'anthracite du lambris et de l'étagère. Le miroir au cadre doré est surmonté de feuilles de laurier et d'une coquille. ■ Aménagement : Susan Wilner. Toile de Jouy : Crescendo. Miroir : Ô Miroir. Recherche : Lucie Desmarais / Photos : Nicolas Ruel ►►



Les nouveaux Febreze Air Effets.^{MC}
Ils agissent comme une bouffée d'air frais,
éliminant les odeurs, tout en laissant un
parfum frais et léger que vous adorez.

Il y a un Febreze dans l'air.



C'est frais pas à peu près!

CLASSIQUE Cette salle d'eau exigüe associe la rigueur classique à la grâce romantique. La vasque et la frette de la mosaïque sont d'esprit hellénique. Aux siècles plus récents sont empruntés la couleur des murs, la courbe du miroir et le ballonné du rideau. ■ Vasque : Batimat. Structure de fer forgé : Les Ateliers Lucifer. Rideau : Crescendo. Serviette de bain : Décor Marie-Paule. Recherche : Christiane Guérard / Photos : Mario Dubreuil ▶▶





Voici Scentstories[™] de Febreze[™], une toute nouvelle façon de découvrir des parfums. Insérez simplement l'un des disques aux multiples fragrances dans le lecteur Scentstories, appuyez sur le bouton, assoyez-vous confortablement et découvrez des parfums sans cesse différents.

Faites jouer des parfums aussi facilement qu'une chanson !

Que vous choisissiez «À la découverte de sentiers forestiers» ou «Balade pieds nus sur la plage», chaque disque Scentstories vous transporte dans une aventure incroyable. En effet, chaque disque comprend cinq parfums complémentaires qui vous livrent, les uns après les autres, leur fragrance toutes les demi-heures. Et chaque disque est une invitation à vivre une toute nouvelle expérience.



Febreze[™]
scentstories[™]

➤ Appuyez et c'est comme si vous y étiez!



Vous voulez en savoir plus?
Visitez www.scentstories.ca



BAROQUE La minuscule salle d'eau aux murs patinés s'orne de guirlandes et d'appliques argentées sculptées que reflète un miroir vénitien au-dessus d'un lavabo en chrome craquelé. Le miroir provient de chez un antiquaire de la rue Notre-Dame. ■ Aménagement : Lambert et Bonneau. Patine, guirlandes et appliques : Nathalie Aubin. Lavabo : Ciot. Meuble-lavabo : Stéphane Bonneau de Fini-Cam. Surface de granit : Summum Granit. Recherche : Lucie Desmarais / Photos : Nicolas Ruel



CAUSEUSES
CHAISES
MEUBLES
REMBOURRAGE
TISSUS
RIDEAUX
STORES
ACCESSOIRES



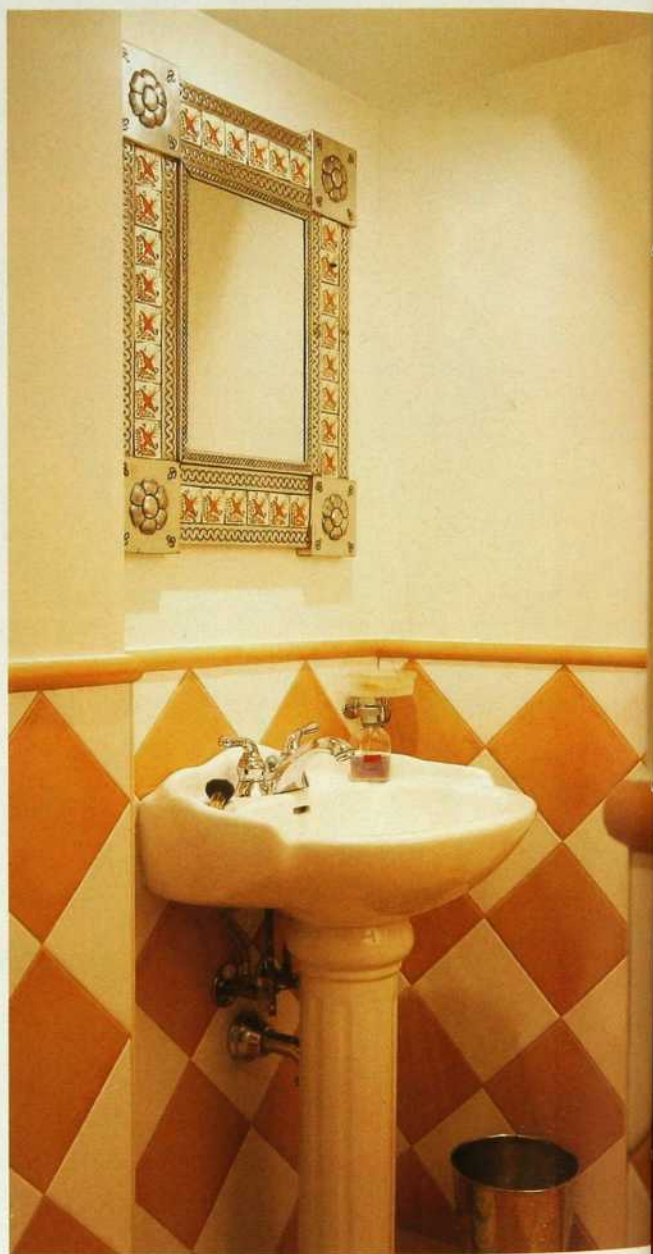
LA PLUS GRANDE SÉLECTION DE MEUBLES CONTEMPORAINS / CLASSIQUES. LE STYLE EUROPÉEN PERSONNALISÉ À VOTRE CONFORT ET A VOS ATTENTES (CUIRS, SUÈDES, UNE GAMME DE TISSUS ILLIMITÉE). UNE ÉQUIPE DE DESIGNERS PROFESSIONNELLES SAURA VOUS GUIDER.

425 COTE VERTU
ALLE ST-LAURENT | QC | H4R 1R7
TÉLÉPHONE 514-340 9351
AVENUEDESIGNCANADA.COM

AVE.
AVENUE DESIGN



SOUS L'ESCALIER Pas facile de tirer parti d'un dessous d'escalier. L'architecte a utilisé la profondeur et l'étroitesse de l'espace pour loger une salle d'eau toute simple au langage contemporain. ■ Aménagement : Paul Bernier. Rangement et tablette avec porte-serviettes : Ébénisterie des Bois-Francis. Lavabo et robinet : Plomberium Georges Delcourt. Recherche : Jacinthe Lemieux / Photo : Mario Dubreuil



AU SOUS-SOL Cette salle d'eau est aménagée au sous-sol de la maison. L'œil est attiré par la partie inférieure des murs recouverts d'un damier de céramique blanc et caramel. Le miroir rapporté du Mexique est en argent ciselé et orné de carreaux de céramique de même couleur que les murs. ■ Aménagement : Susan Wilner. Céramique : Ramacieri Design. Recherche : Lucie Desmarais / Photo : Mario Dubreuil ■ Voir les adresses à la fin du magazine

CAML • TOMLIN

LA PORTE DE DOUCHE HAUT DE GAMME

CRÉEZ VOTRE UNIVERS

CAML vous permet
d'accéder à une panoplie
de designs et de possibilités
qui permettront à votre style
de prendre vie au coeur
de votre salle de bains.



Modèle 9620



Modèle 2026



Modèle 9310



Modèle 9748

Les produits CAML
et plusieurs marques
de renom sont offerts
dans la magnifique
salle d'exposition de

PROULX & FILS
PLOMBERIUM

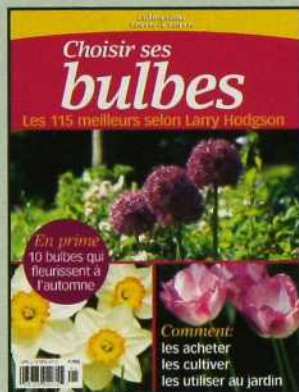
PLUS DE 32 SALLES DE BAINS EN MONTRE

10, montée Masson, Mascouche (Québec) J7K 3B5 • (450) 474-3881



Collectionnez-les!

Vous trouverez dans ces titres de la *collection terre à terre* une multitude de conseils, de trucs et d'astuces pour tous vos projets de maison.

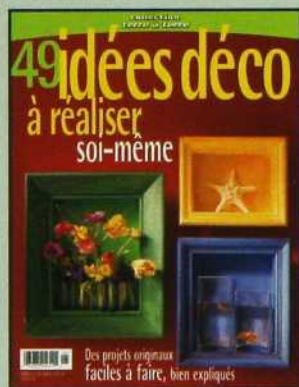


NOUVEAUTÉ

CHOISIR SES BULBES

Vous aimeriez ajouter deux mois de floraison à votre jardin ? Rien de plus facile avec le hors-série Choisir ses bulbes. Ce guide ultra-pratique vous propose une sélection des 115 meilleurs bulbes, présentés par le journaliste horticole Larry Hodgson, dont les 48 variétés les plus populaires, les 15 nouveautés de l'année, ainsi que 42 bulbes pour le printemps, et 10 autres à floraison automnale. Grâce aux précieux conseils trouvés dans Choisir ses bulbes, agrémentez votre terrain de ces magnifiques fleurs dès l'an prochain !

• PRIX DE DÉTAIL 9,95 \$



NOUVEAUTÉ

49 IDÉES DÉCO À RÉALISER SOI-MÊME

La déco vous passionne ? Mais pas question pour vous d'acheter des objets de série. À vos yeux, le fait main a une valeur inestimable et le plaisir de posséder une pièce unique est incomparable. Vous trouverez dans 49 idées déco à réaliser soi-même, des projets faciles à faire, bien expliqués, accompagnés de la liste des fournitures requises pour les exécuter. Il ne tient qu'à vous de suivre à la lettre nos suggestions ou encore de donner libre cours à votre imagination.

• PRIX DE DÉTAIL 9,95 \$ *



LES 45 MEILLEURES PLANTES POUR PURIFIER L'AIR

Saviez-vous que l'air de votre demeure est exposé à une quantité impressionnante de polluants ? En parcourant Les 45 meilleures plantes pour purifier l'air de votre maison, apprenez à identifier les principales sources de pollution et à les éliminer en cultivant les plantes les plus performantes dans la purification de l'air. L'auteur et journaliste horticole Larry Hodgson explique comment les végétaux nettoient l'air que vous respirez et révèle aussi ses meilleurs trucs pour garder vos plantes en santé.

• PRIX DE DÉTAIL 7,95 \$

*TAXES APPLICABLES EN SUS

LA COLLECTION TERRE À TERRE EST EN VENTE CHEZ TOUT BON DÉTAILLANT.

VOUS POUVEZ AUSSI COMMUNIQUER AVEC LE SERVICE À LA CLIENTÈLE

AU 1 800 667-4444 OU (514) 875-4444.

LA SÉRIE SÉLECTE DE CORIAN®

20 COULEURS, PARMIS NOS PLUS POPULAIRES,
À UN PRIX DE DÉPART TRÈS INVITANT DE:
55\$ DU PIED CARRÉ INSTALLÉ



CORIAN® POUR TOUTES LES BOURSES!

CHANGEZ L'ASPECT DE VOTRE CUISINE, SALLE DE BAINS OU TOUT ESPACE DE VOTRE CHOIX GRÂCE À CORIAN® DE DUPONT™. NOUS VOUS OFFRONS DÈS MAINTENANT 20 DE NOS COULEURS LES PLUS POPULAIRES À DES PRIX TRÈS AVANTAGEUX. VOUS N'AVEZ PLUS DE RAISON DE VOUS PRIVER DE CORIAN® DONT LA BEAUTÉ, LE STYLE ET L'ÉLÉGANCE N'ONT D'ÉGAL QUE SA FACILITÉ D'ENTRETIEN.

CORIAN® EST UNE MARQUE DÉPOSÉE DE DUPONT. SEUL DUPONT FABRIQUE LE CORIAN®

DuPont™
CORIAN®

(800) 508-6479
(514) 765-3414



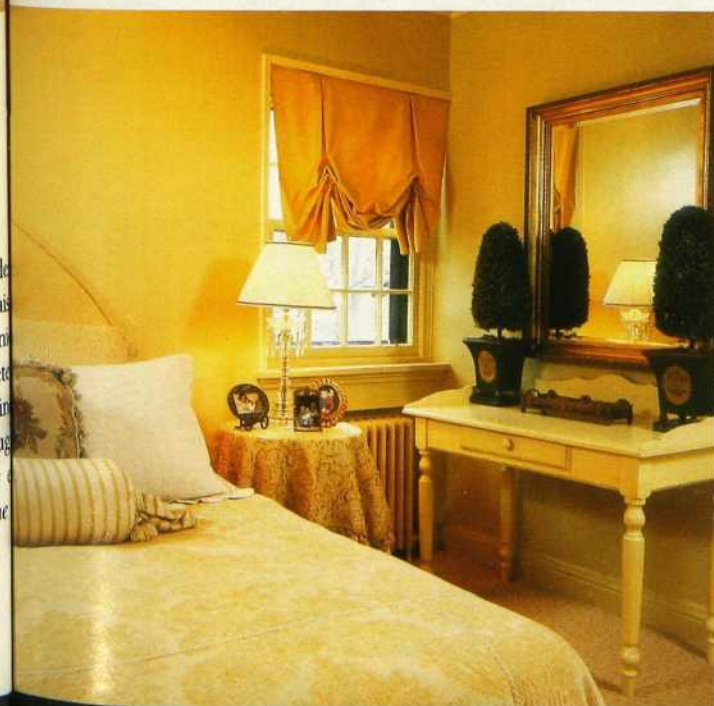
scodesign distribution inc.
www.scodesign.com

TOUT RANGER

FINI LE TEMPS DES PLACARDS ET DES TIROIRS OUBLIÉS. ON LES CHOUCROUTE, ON LES DORLOTE, ET DE LA CAVE AU GRENIER LES IDÉES-RANGEMENTS SONT AUTANT D'IDÉES-DÉCO.



ARABESQUES Reproduite par des artisans d'après un meuble ancien français, cette armoire de mariage provençale est munie de tiroirs et de tablettes où on range ses vêtements. Le bois d'érable a été blanchi, patiné en jaune or et orné de délicates arabesques rouges à l'ancienne. ■ Réalisation : Joanne Durocher et Yvon Jacques. Jeté : Bleu Nuit. Recherche : Carolle Drab / Photos : Mario Dubreuil

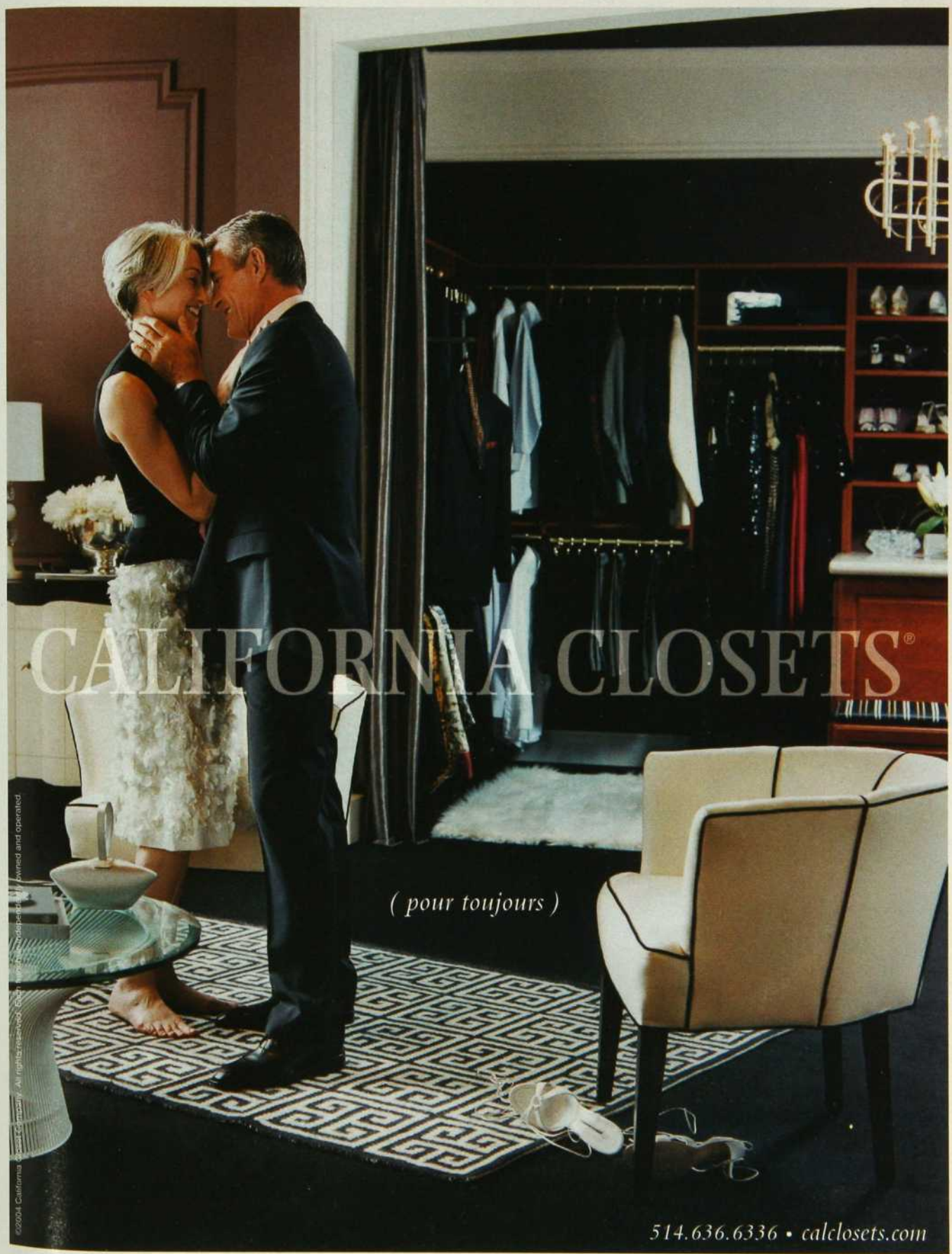


À LA FRANÇAISE Ces penderies profondes en bois patiné ivoire sont séparées par une banquette logée dans le renfoncement de la fenêtre. Elles sont surmontées d'armoires servant à ranger les objets moins essentiels. Les panneaux moulurés s'accordent au ton de la chambre où règne un esprit français fait d'ordre et d'élégance. ■ Aménagement : Susan Wilner. Ébénisterie : Marcel Blais. Rembourrage et confection : Décor Daniel Pascal. Commode bombée : Mobilart. Table ancienne : Antiquités Ada. Tissu des rideaux : Kravet. Moquette : Tapis Lipman. Lampes de verre : Quelques Choses. Recherche : Lucie Desmarais / Photos : Mario Dubreuil



WALK-IN Exit le fouillis. Désormais les vêtements, les chaussures et les sacs sont bien rangés et à la vue dans des armoires vitrées et des casiers d'accès facile. Le walk-in adjacent à la chambre principale est éclairé par deux fenêtres, dont l'une en saillie sert d'appui à une banquette sous laquelle des rangements supplémentaires ont été aménagés. ■ Fabrication : Cuisine Gamma. Recherche : Carolle Drab / Photos : Mario Dubreuil





CALIFORNIA CLOSETS®

(pour toujours)

©2004 California Closets Company. All rights reserved. Each wardrobe is custom designed and operated.

514.636.6336 • calclosets.com



MODULES FLOTTANTS Les modules superposés, laqués et en bois de rose, ainsi que le module supportant la vasque de verre insufflent un esprit minimaliste à cette petite salle de bains. L'association des matières contribue à créer l'ambiance zen. ■ Aménagement : Jean-Guy Gendron et Valérie Tremblay. Réalisation des modules : Passion cuisines. Vasque : Céragrès. Sanitaires : Batimat. Robinetterie : Quincaillerie Richelieu. Porte en métal et verre : Vitrierie Claude. Recherche : Christiane Guérard / Photo : Mario Dubreuil

CASIERS TENDANCE Ils ont la cote, ces casiers de bois conçus pour tout genre de rangement. Dans cette petite salle de bains, ils divisent l'espace à la verticale et accueillent les serviettes. Le bois foncé fait écho à l'échelle de bambou presque noire dont le thème est repris sur le listel de céramique. ■ Aménagement : Sandy Staviss, Intérieurs Sandy Staviss. Ébéniste : Jordy Sacks. Céramique : Porcelanosa. Cordon : Céragrès. Sanitaires, robinetterie et accessoires : Batimat. Serviettes : Décor Marie-Paule. Recherche : Christiane Guérard / Photo : Mario Dubreuil ▶



LES PRODUCTIONS M. NETACTION PRÉSENTENT



**CHÉRIE
J'AI LAVÉ LE
PLANCHER DE LA CUISINE
LE COMPTOIR, L'ÉVIER
LA CUISINIÈRE, LA DOUCHE
LE GARAGE ET LE SOUS-SOL**

EN VEDETTE:

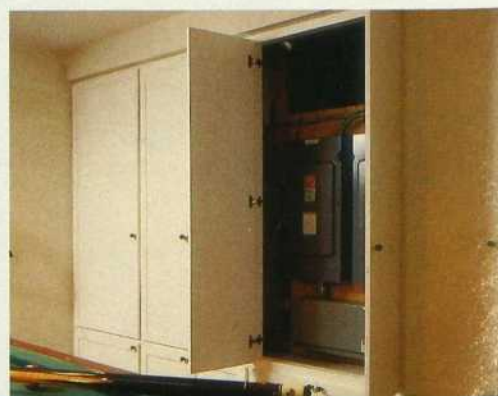


www.mnetaction.ca



L'AMOUR DU VIN Les grands crus sagement rangés et numérotés se bonifieront en toute quiétude sur leurs étagères de bois. Les murs du cellier aménagé à la cave d'une vaste résidence sont enduits de stuc imitant la pierre ancienne. ■ Aménagement : Lambert et Bonneau. Murs de stuc : Nathalie Aubin. Étagères et table : Stéphane Bonneau. Carrelage grège : Ceratec. Recherche : Lucie Desmarais / Photo : Nicolas Ruel

INVISIBLES Indispensables mais peu esthétiques, le panneau de distribution et le chauffe-eau sont dissimulés derrière les portes du rangement mural dans la salle de jeu des enfants logée au sous-sol. ■ Réalisation : Ébénisterie Héritage. Recherche : Carolle Drab / Photos : Joe Oliveira ▶▶



LES PARENTS SONT EN VACANCES?
LES ENFANTS PRENNENT LA RELÈVE.



© P&G 2004

LES PRODUCTIONS M. NETACTION
PRÉSENTENT

NETTOYAGE *éclair pour un* DUO D'ENFER

LE NOUVEL EFFACEUR MAGIQUE DUO DE M. NET OFFRE UNE PRESTATION REMARQUABLE QUE VOUS N'ÊTES PAS PRÊT D'OUBLIER. AJOUTEZ SIMPLEMENT DE L'EAU. VOUS RIREZ AUX ÉCLATS QUAND LE CÔTÉ BLANC ENLÈVERA LES MARQUES ET LES TACHES TENACES. DE MÊME QUAND LE CÔTÉ BLEU ESSUIERA LES DÉGÂTS DE TOUS LES JOURS. GRÂCE À SA PERFORMANCE DES PLUS VERSATILES, M. NET NOUS MONTRE POURQUOI IL EST LA TÊTE D'AFFICHE DE LA PROPRETÉ.



mnetaction.ca



POUR COLLECTION Dans la chambre d'un garçon de 6 ans passionné de course automobile, la grande originalité est d'avoir monté, de part et d'autre d'une imposante fenêtre aux volets de bois, deux vitrines permettant d'exposer des voitures de collection. Voilà de quoi nourrir les rêves d'un futur pilote automobile. ■ Mobilier : Mobilia. Recherche : Christiane Guérard / Photo : Mario Dubreuil

AU MUR Un mobilier intégré dans le mur de la fenêtre de la chambre à coucher a permis d'éliminer commodes et placards. Deux armoires latérales servent de penderies et deux rangées de tiroirs procurent du rangement en abondance pour les vêtements et les accessoires. ■ Conception : Sara Tauben. Poignées : Décor Trianon. Accessoires : Zone. Recherche : Carolle Drab / Photo : Joe Oliveira ■
Voir les adresses à la fin du magazine.



Les productions M. Netaction présentent

C'ÉTAIT TROP *pour les* TREMBLAY

*Pauvre madame Tremblay,
avec son éponge et son seau,
elle ne savait pas
ce qui l'attendait.*



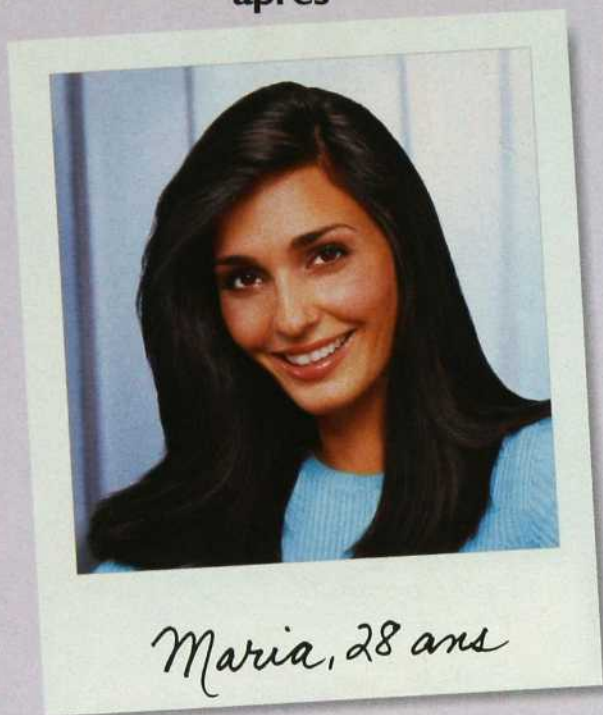
LA VADROUILLE DE M. NET EST UN SYSTÈME TOUT-EN-UN
AVEC SOLUTION NETTOYANTE SUR LAQUELLE VOUS POUVEZ VOUS FIER
POUR NETTOYER PRATIQUEMENT TOUS VOS PLANCHERS, MÊME
CEUX EN BOIS*, RAPIDEMENT ET FACILEMENT. POUR CONNAÎTRE LES NOUVEAUX
PRODUITS M. NET ET OBTENIR DES OFFRES SPÉCIALES, VISITEZ MNETACTION.CA

* Ne pas utiliser sur du bois sans fini. La personne a donné trois coups d'éponges pour obtenir cette propreté. © P&G 2004.

INFUSIUM²³
soins des cheveux

avant

après



Maria, 28 ans

*Vous montrer la photo d'avant?
Désolés... elle l'a déchiquetée.*

Cheveux frisottés
non traités

Cheveux traités
avec l'anti-frisottis
Contrôle total
d'Infusium 23

Avant l'anti-frisottis Contrôle total d'Infusium, elle détestait énormément ses cheveux. Ils avaient l'air d'un nid d'oiseau. Après Infusium ? Partis, les cheveux frisottés ! Et plus besoin de déchiqueteuse.

Le nouvel anti-frisottis Contrôle total d'Infusium aide à lisser instantanément les cheveux frisottés, les rendant légers et soyeux pendant des heures, même par temps humide.



Jusqu'à **85%**
plus de contrôle*
anti-frisottis.
Garanti.**

INFUSIUM 23^{MD} Le nouvel anti-frisottis de confiance.



LA LAVEUSE À CHARGEMENT FRONTAL UN CHOIX QUI SE DÉFEND

VOUS TROUVEZ SÉDUISANTE L'ALLURE DES LAVE-LINGE À CHARGEMENT FRONTAL? CE NE SERAIT PAS LÀ LEUR SEUL ATTRAIT...

Par **Denis Lord**, du Service d'agence de presse d'Option Consommateurs

CETTE FOIS, C'EST BIEN VRAI : VOTRE LAVEUSE VIENT DE RENDRE L'ÂME.

Pour la remplacer, vous songez à vous procurer un appareil à chargement frontal. Vous n'auriez pas tort. D'accord, un tel lave-linge coûte généralement de 200 à 600 \$ de plus qu'un appareil à chargement par le haut. En revanche, vous rentrerez dans vos frais dans environ qua-

tre ans grâce aux économies d'énergie que vous ferez (la plupart des laveuses à chargement frontal en consomment deux fois moins que les laveuses traditionnelles). Sans compter que vous agirez en faveur de l'écologie!

Vendus depuis de nombreuses années en Europe, où l'eau et l'électricité atteignent des prix prohibitifs, les lave-linge à chargement ►►

frontal ont fait leur apparition sur le marché nord-américain voilà bientôt sept ans. Les appareils traditionnels, à chargement vertical, fonctionnent avec un agitateur relié à une transmission. C'est cet agitateur qui est la pièce la plus bruyante, et aussi celle qui se brise le plus souvent, en plus d'abîmer les vêtements. Or, elle est inexistante dans une laveuse à chargement frontal. L'appareil opère par culbutage : la cuve exécute une dizaine de tours vers la droite puis vers la gauche, ce qui fait que les vêtements sont projetés en hauteur puis retombent. Cette méthode permet aux vêtements d'être remués plus uniformément que dans un lave-linge traditionnel, et aussi de ressortir plus propres et moins abîmés d'environ 20 %.

à chargement frontal fait en moyenne de 850 à 1200 tours à la minute, alors que sa rivale plafonne entre 450 et 550 tours. En d'autres mots, la première essore mieux, ce qui, évidemment, réduit le temps de passage dans la sècheuse qui, elle aussi, abîme les vêtements.

On croit rêver! Comme si toutes ces qualités ne suffisaient pas, la laveuse à chargement frontal serait aussi plus résistante. Alors que le lave-linge traditionnel a une espérance de vie d'entre 8 à 12 ans, on évalue celle du frontal entre 15 et 20 ans. Son seul point faible : il serait plus difficile d'y laver un seul vêtement à la fois, parce qu'il serait impossible de le placer de manière que l'appareil soit bien équilibré au moment de l'essorage.

Après combien d'années l'achat d'une laveuse à chargement frontal devient-il avantageux? Cela dépend du modèle et de l'utilisation qu'on en fait. Les spécialistes que nous avons rencontrés ont mentionné une économie de 50 à 100 \$ par année, une évaluation qui ne tenait pas compte des économies réalisées en matière de savon et de détergent, ni de la diminution du temps de séchage et de la moindre usure des vêtements, ni de la plus longue durée de vie de l'appareil.

L'éventail offert

On choisira une laveuse à chargement frontal en fonction de son budget, de la taille de la famille, et parfois aussi de ses besoins spécifiques. À l'heure actuelle, une dizaine de marques offrent ce type d'appareil en Amérique du Nord. Si les prix varient entre 700 et 2500 \$, on peut en acquérir une excellente en payant de 800 à 1200 \$. Il n'est pas certain qu'en payant plus cher on obtiendra un appareil plus durable, quoique les garanties soient parfois plus longues sur les modèles plus chers. Le prix augmente en fonction de la capacité de la cuve, du nombre d'options et des accessoires.

La cuve. Elle mesure entre 1,9 pi³ et 3,72 pi³, mais elle est généralement d'environ 3 pi³. Une cuve de 1,9 pi³ peut faire l'affaire d'une personne seule, ou encore être installée dans un chalet ou un véhicule motorisé. Par ailleurs, dans une cuve de 3,72 pi³, on peut laver 18 jeans à la fois!

Les options. La plupart des modèles sont équipés d'un système de régulation de tempéra- ▶▶

Autre avantage : parce que, même remplie de vêtements, elle ne se remplit jamais d'eau, la laveuse à chargement frontal requiert 40 % moins d'eau que l'appareil traditionnel, ce qui peut représenter une économie de 80 litres d'eau par lavage. Et qui dit moins d'eau dit aussi moins de savon (trois fois moins que dans le cas d'une laveuse à chargement par le haut), d'assouplisseur et d'eau de Javel! On ne peut qu'imaginer l'impact écologique de cet appareil si son usage était plus répandu. Dans certaines municipalités du Manitoba, de l'Ontario et du sud-ouest des États-Unis, où l'eau se fait rare, on en subventionne d'ailleurs l'achat par des particuliers.

À l'essorage, l'écart entre l'ancien et le nouveau s'avère tout aussi substantiel : le lave-linge





« RÉVEILLENZ LE P'TIT CHATON QUI SOMMEILLE DANS VOTRE MINOU. »

PLUS DE VITALITÉ. UNE PLUS GRANDE VIVACITÉ D'ESPRIT.
EN 2 SEMAINES.

D^{re} ALEXANDRA ADAMCAK, VÉTÉRINAIRE

65%

des propriétaires ont remarqué :

- ✓ UNE PLUS GRANDE VIVACITÉ D'ESPRIT
- ✓ UNE PLUS GRANDE VITALITÉ
- ✓ L'ANIMAL SEMBLE PLUS JEUNE
- ✓ PLUS ENTHOUSIASTE
- ✓ PLUS HEUREUX



Donnez à votre chat, Advanced Protection^{MC} de Science Diet^{MD}, dotée d'une formule antioxydante en attente de brevet. Elle peut aider à protéger votre animal contre les dommages associés au vieillissement et à l'affaiblissement des défenses naturelles de l'organisme. Après avoir utilisé Advanced Protection pendant seulement 2 semaines, des propriétaires de chats ont remarqué les résultats suivants : 71 % ont noté une augmentation de la vitalité et 67 %, une augmentation de la vivacité d'esprit. Alors essayez Advanced Protection de Science Diet.

Science Diet^{MD} – le choix n°1 des vétérinaires dans le monde pour nourrir leurs propres animaux*



La tranquillité n'a pas de prix

RÉGION DE MONTREAL

Almar limitée
514.482.0007

Signature Bachand
514.344.2425

Corbeil Électroménagers
514.270.7811
514.271.1118
514.383.1141

St-Léonard

Corbeil Électroménagers
514.259.2800
514.322.8595
514.326.7710

Dollard-des-Ormeaux

Corbeil Électroménagers
514.421.5395

Lasalle

Corbeil Électroménagers
514.363.6789

Kirkland

JC Perreault
514.695.7211

RIVE-SUD DE MONTREAL

St-Hubert
Corbeil Électroménagers
450.676.8861

Ste-Julie

L'Univers de L'Aspirateur
450.922.2020
800.360.2280

Greenfield Park

L'Univers de L'Aspirateur
450.671.1322

Brossard

Corbeil Électroménagers
450.443.2163

Longueuil

Corbeil Électroménagers
450.646.7512

RIVE-NORD DE MONTREAL

Laval
Corbeil Électroménagers
450.682.4090
450.682.6609
450.689.0844

LANAUDIÈRE

St-Roch-de-l'Achigan

JC Perreault
450.588.7211

Joliette

Corbeil Électroménagers
450.759.5229

JC Perreault
450.752.2595

Mascouche

Corbeil Électroménagers
450.474.5995

MONTÉRÉGIE

Granby

Service de l'Estrie
450.777.5544

Corbeil Électroménagers
450.372.3333

St-Hyacinthe

Service de l'Estrie
450.261.0036

St-Jean-sur-Richelieu

Corbeil Électroménagers
450.349.0066

RÉGIONS LAURENTIDES

St-Jérôme

Corbeil Électroménagers
450.432.3008

ESTRIE

Sherbrooke

Service de l'Estrie
819.563.0563

819.563.2920

Corbeil Électroménagers
819.569.9529

MAURICIE

Drummondville

Corbeil Électroménagers
819.472.1950

Service de l'Estrie
819.475.9777

Victoriaville

Service de l'Estrie
819.752.3239

Trois-Rivières

Corbeil Électroménagers
819.697.3125

Service de l'Estrie
819.693.3393

OUTAOUAIS

Gatineau

Corbeil Électroménagers
819.643.9800

RÉGION MÉTROPOLITAINE DE QUÉBEC

R. Lévesque
418.663.4605

Corbeil Électroménagers
418.626.7171
418.864.7844

OTTAWA (ONTARIO)

Universal Appliances
613.521.5002

Design First Kitchen
613.562.2655

Corbeil Appliances
613.828.4033

Gloucester

Corbeil Appliances
613.842.0436

ture permettant de réchauffer l'eau trop froide. Une bonne chose! Lorsque l'eau est sous les 15 °C (59 °F), le savon s'y dissout mal. Résultat : du linge moins propre et un problème d'évacuation de l'eau, les pores de la cuve se bouchant progressivement. On y trouve également un mécanisme permettant de verrouiller le hublot — fort apprécié si on a des enfants ou si on est gaffeur —, ainsi qu'un dispositif permettant d'arrêter l'appareil pour y ajouter un vêtement. Si on désire superposer laveuse et sècheuse pour gagner de l'espace au sol, on préférera s'équiper d'une laveuse au tableau de commande encastré sur le devant plutôt que situé sur le dessus de l'appareil.

Dans les modèles haut de gamme, on trouve généralement toutes les options mentionnées précédemment. À cela peuvent s'ajouter un dispositif permettant d'allonger la durée du cycle de lavage lorsque les vêtements sont très sales, des vitesses variables pour l'essorage, un minuteur de mise en marche différée, un tablier (le dessus de l'appareil) en porcelaine (elle s'égratigne moins que l'acier) et un afficheur à cristaux liquides (pour l'évaluation du temps de lavage qui reste).

Certains modèles sont dotés d'un élément qui au besoin chauffe l'eau — parfois jusqu'à 82 °C (180 °F). Le but est d'éliminer acariens et bactéries : le linge est donc stérilisé, ce qui peut être pratique lorsqu'on a des bébés ou que l'on prend soin de personnes malades. Sans compter que, à très haute température, le blanc devient plus blanc. Ces modèles avec élément chauffant seront préférablement choisis munis d'un hublot à double vitrage, pour empêcher qu'on ne s'y brûle. Et leur isolation supplémentaire peut les rendre moins bruyants, ce qui est aussi un avantage. À noter: les moteurs à induction magnétique, que l'on trouve sur certains modèles haut de gamme, se brisent moins souvent et se réparent plus facilement que les autres moteurs.

Les accessoires. Certains modèles offrent une base pouvant servir d'espace de rangement, des structures pour superposer laveuse et sècheuse, une meilleure insonorisation, etc. Le choix de couleurs est cependant limité. En fait, la plupart des laveuses à chargement frontal sont blanches.

Les appareils de grande capacité dotés d'un grand nombre d'options et de cycles ont généralement un moteur plus puissant que les autres, ce qui aura un certain effet sur la facture d'énergie. À moins qu'une option spécifique ne constitue un must pour vous, l'achat d'un produit haut de gamme n'est pas une nécessité. Une vitesse d'essorage de 1200 tours à la minute est rarement nécessaire. Quant à la plus grande cuve, elle n'est vraiment utile qu'aux familles de cinq personnes ou plus.



RAFLE TOUS LES HONNEURS ET DÉTECTE TOUTES LES ERREURS

L'achat d'un produit Miele est un choix intelligent, car nos appareils sont absolument ingénieux. Notre technologie inégalée fait en sorte qu'automatiquement, nos machines à laver utilisent moins d'eau pour les petites brassées et nos sècheuses surveillent le niveau d'humidité et la température de séchage. De plus, les voyants de panne vous indiquent quand quelque chose ne va pas. De petite taille, mais d'une puissance remarquable, les machines à laver Miele sont sans pareil en termes de performance et de fiabilité. Elles peuvent donc prendre soin de la lessive de toute votre famille. Aussi silencieuses qu'un murmure, compactes, écoénergétiques. Le système d'entretien des tissus par excellence, quoi ! Comme avec tous nos appareils, vous pouvez compter sur notre service à la clientèle de haut niveau, Miele Care, qui s'occupera de vous tant que vous posséderez votre machine à laver. Donc, si vous voulez une machine à laver à l'épreuve du temps, choisissez Miele. Miele.ca

Miele

La tranquillité n'a pas de prix

RÉNO • DÉCO • BRICO • JARDINAGE • DÉCOUVERTE • CUISINE

Mon chalet

c'est aussi *votre* chalet!

Mon chalet

AUTOMNE 2004

LE MAGAZINE DE LA VRAIE VIE

UN CHALET, UNE HISTOIRE...

PLEINS FEUX
SUR LES CANTONS-DE-L'EST

ANTIQUAIRE SOUS LA LOUPE
ARRÊT DANS LES PAYS-D'EN-HAUT

DANS LA CUISINE
**PESTO, CANARD ET
CHAMPIGNONS...**

FERMER SON CHALET
SANS DOULEUR



Quel bonheur
c'est l'automne!

LES PLUS BEAUX
SENTIERS DU QUÉBEC

ATELIER BRICO-DÉCO
LA MAGIE DE L'HUILE DE LIN

Parlez-nous du vôtre!

Il pourrait faire l'objet d'un futur reportage.

En kiosque maintenant.

Service boutique Prix d'entrepôt

Entretien

Après le nettoyage d'articles particulièrement sales, des résidus peuvent demeurer dans la cuve de l'appareil. On recommande alors de la nettoyer avec un savon doux, puis de faire un lavage à vide, en ajoutant de l'eau de Javel à l'eau. Pour des raisons de sécurité, on recommande également de fermer le conduit d'alimentation d'eau lorsqu'on s'absente; cette précaution est particulièrement importante lorsque l'appareil est situé à l'étage.

Garanties

Habituellement, l'appareil s'accompagne d'une garantie d'un an, pièces et main-d'œuvre (sur toutes les pièces), et de deux ans, pièces seulement. Quelques pièces sont parfois garanties beaucoup plus longtemps. En guise d'exemple, au cours de notre recherche, nous avons vu des garanties de 10 ans sur certains moteurs. Informez-vous.

Des outils d'économie

De nos jours, on a tendance à choisir un électroménager en songeant à l'économie d'énergie. L'Office de l'efficacité énergétique (OEE), un organisme fédéral, publie chaque année le répertoire ÉnerGuide des appareils électroménagers, où est indiquée, comme cela doit l'être en magasin, la consommation annuelle de kilowattheures (kWh) dans le cas de chaque appareil. En multipliant ce chiffre par le prix du kWh (voyez votre facture d'énergie), vous pouvez calculer le coût d'utilisation de l'appareil que vous désirez.

Autre source de renseignement : le symbole international de haute efficacité énergétique Energy Star. Contrairement à la cote ÉnerGuide, Energy Star n'est donnée qu'aux appareils offrant un rendement énergétique optimal. Or, vous l'aurez compris, la plupart des lave-linge à chargement frontal sont gratifiés de cette distinction. Selon l'OEE, au Canada, une laveuse à chargement frontal cotée Energy Star consomme de 136 à 362 kWh par année, ce qui représente des coûts annuels allant de 13,64 \$ à 36,20 \$. En comparaison, une laveuse traditionnelle approuvée par Energy Star consomme entre 217 à 634 kWh, pour des coûts annuels oscillant entre 21,70 \$ et 63,40 \$. Plusieurs administrations municipales et provinciales du Canada ont adopté des mesures incitatives favorisant l'achat d'appareils certifiés Energy Star. Au Québec, rien n'a encore été fait en ce sens.

Merci à Richard Mercier, représentant de Service de l'Estrie, rue Wellington à Sherbrooke, et à Denis Riel, propriétaire de Meubles Denis Riel, à Farnham.

céramique ■ porcelaine
travertin ■ marbre
ardoise ■ liège
plancher flottant
■
plancher chauffant

Le Marché de la Tuile Inc.
835, rue Querbes, Outremont
Tél.: (514) 272-1594
www.latuilerie.qc.ca

Ne vous trompez
pas d'adresse!

Nous sommes ici,
au fond de la
rue Querbes, via la
rue Van Horne.



Ouvert le dimanche



Escalopes de foie gras de canard poêlées, confiture de figue

Des fruits et des fleurs en novembre

ROSE, JASMIN, VIOLETTE, FIGUE... DES FRUITS, DES FLEURS, DES PARFUMS, LES SAVEURS DE LA MÉDITERRANÉE. ON CRAQUE.

Par **Nicole Charest** / Photos : **Edith Andreotta**

On n'a pas eu d'été. Pas question de se laisser abattre, même lors du mois le plus triste de l'année. Nous avons pillé pour vous la cuisine des chefs de Provence afin d'enseillier votre automne. Voici des recettes sucrées et salées utilisant confits et confitures, fruits confits ou délicates fleurs cristallisées.

« D'ordinaire, on place les fruits en bout de table et on attend les fleurs au coin du décor », raconte le chroniqueur gastronomique Jacques Gantié. Or, voilà que 25 chefs de la Riviera « les ont mis au cœur du sujet, au-delà de l'exquis ». Cette belle idée d'intégrer les fleurs et les fruits à la cuisine a été réalisée à l'initiative de la Confiserie Florian, célèbre sur la Côte d'Azur. Elle nous vaut 50 recettes au goût insolite, sensuel et parfumé.



© CONFISERIE FLORIAN

RECETTES ■ ESCALOPES DE FOIE GRAS DE CANARD POÊLÉES, CONFITURE DE FIGUE ■ TAJINE DE LOTTE À LA VIOLETTE ■ DOUCEUR DE POIRE À LA CRÈME CANNELLE ET SENTEURS DE JASMIN ■ CAKE AUX FRUITS CONFITS

Escalopes de foie gras de canard poêlées, confiture de figue

De Jean-Claude Guillon, du Grand Hôtel du Cap Ferrat à Saint-Jean-Cap-Ferrat.

Pour 4 personnes

INGRÉDIENTS

- 4 figues
- 480 g de foie gras
- 10 cl de fond de canard
- 20 g de confiture de figue
- 30 g de beurre
- 20 g de cassonade
- Sel et poivre

Coupez les figues en 4 et passez-les dans la cassonade.

Faites réduire le fond de canard puis ajoutez le beurre pour lier la sauce. Ajoutez la confiture de figue et rectifiez l'assaisonnement.

Coupez le foie gras en 8 tranches. Dans une poêle très chaude, faites rôtir les figues, puis les tranches de foie gras. Dressez dans une assiette et nappez de sauce.

Décorez avec un brin de romarin ou de lavande.



Tajine de lotte à la violette

De Mathias Dandine, de L'Escoududo à Bormes-les-Mimosas.

Pour 4 personnes

INGRÉDIENTS

- 4 pavés de lotte de 150 g chacun
- 1 courgette
- 1 fenouil
- 1 carotte
- 30 g de pignons de pin
- 30 g d'amandes effilées
- 6 abricots secs
- 3 figues sèches



Tajine de lotte à la violette



Crevettes à l'orientale - sauté facile

1. Faire sauter les crevettes.
2. Ajouter les légumes.
3. Ajouter le riz, puis incorporer la sauce.
4. Regarder l'horloge, incrédule.



Vous pouvez servir un repas délicieux en un tournemain grâce aux produits *SAUTÉ EXPRESS* de High Liner. Combinez les ingrédients ensachés individuellement et, en aussi peu que 13 minutes, obtenez un excellent sauté à savourer. Essayez toutes les saveurs, depuis les *Crevettes à l'orientale* jusqu'au *Poulet au citron* et au *Saumon teriyaki*. High Liner. Le goût de l'Orient sur le bout de la langue.

Un *SAUTÉ EXPRESS*... et que ça saute!





Douceur de poire à la crème cannelle et senteurs de jasmin

Douceur de poire à la crème cannelle et senteurs de jasmin

De Jacques Chibois, chef propriétaire de La Bastide Saint-Antoine à Grasse, le pays des parfums.

Pour 4 personnes

INGRÉDIENTS

- 4 poires
- 1/2 ananas
- 1/2 orange
- 1 banane
- 1 mangue
- Le jus d'une orange
- Le zeste râpé de 1/4 d'orange



Sirop de poire

- 1 l d'eau
- 1/2 gousse de vanille fendue
- 200 g de confit de fleurs de jasmin
- 3 zestes d'orange
- 1/2 bâton de cannelle

Chantilly cannelle

- 25 cl de crème liquide (15%)
- 25 g de confit de fleurs de jasmin
- 1/2 gousse de vanille fendue
- 1 pincée de cannelle en poudre

Crème cannelle

- 1 c. à soupe de chantilly
- 1 c. à café de lait

- 50 g de raisins secs blonds
- 10 cl de jus de volaille
- 50 g de confit de fleurs de violette
- 1 c. à café de ras-el-hanout (épice à couscous)

Taillez en biseau la courgette, puis la carotte préalablement épluchée.

Coupez le fenouil en 4. Cuisez les légumes séparément à l'eau bouillante salée. Réservez.

Coupez les figes et les abricots en brunoise (petits cubes).

Poêlez les lottes à l'huile d'olive jusqu'à coloration. Débarrassez et déglacez la poêle avec le confit de violette, le ras-el-hanout et le jus de volaille. Réduisez.

Faites suer les légumes à l'huile d'olive et dans une autre poêle les figes et les abricots avec les pignons et les amandes.

Parsemez l'assiette des fruits secs, des pignons, des amandes et des raisins blonds. Disposez les légumes, puis la lotte, et ajoutez par petites pointes la sauce à la violette. Râpez des zestes de citron et décorez de pluches de cerfeuil (facultatif).

Préparez le sirop : mélangez dans une casserole l'eau, la vanille, le confit de jasmin, les zestes d'orange et la cannelle, et faites cuire doucement jusqu'à obtention d'un sirop.

Épluchez les poires et creusez-les. Faites-les cuire dans le sirop de 20 à 25 minutes, puis laissez-les refroidir dans ce même sirop. Égouttez-les 10 minutes avant de servir.

Taillez en bâtonnets l'ananas, la mangue, la banane. Arrosez le tout du jus frais de 1/2 orange et du zeste de 1/4 d'orange râpé très finement. Laissez mariner. Égouttez 10 minutes avant de servir.

Montez la crème en chantilly, ajoutez 25 g de confit de fleurs de jasmin, la vanille et la cannelle. Pour la crème cannelle, gardez de côté 1 c. à soupe de chantilly qui sera détendue avec un peu de lait. Déposez une grosse cuillère de fruits marinés dans chaque assiette. Garnissez les poires de chantilly à la cannelle et posez-les sur les fruits marinés.

Disposez harmonieusement le confit de fleurs de jasmin ainsi que la crème cannelle autour de la poire. Décorez avec la gousse de vanille et le bâton de cannelle.

Vendue depuis des siècles dans des bouteilles
en verre ou des contenants en métal,

L'HUILE D'OLIVE SE RETROUVE MAINTENANT DANS LA MARGARINE BECEL.

Voici la margarine Bece! avec huile d'olive pure extra légère Bertolli. Comme toutes les margarines Bece!, elle est faible en gras saturés, sans gras trans, et vous pouvez l'utiliser comme la margarine ordinaire Bece!. Oubliez les bouteilles! Optez pour les contenants de margarine Bece! avec huile d'olive.



BECEL. CELLE QUI PREND VOTRE SANTÉ À CŒUR.™



Pour une savoureuse recette de courges douces
et épicées, visitez www.becelcanada.com



Cake aux fruits confits

Cake aux fruits confits

Par Jean-Michel Llorca, pâtissier. Avec son frère Alain, il anime Le Moulin de Mougins que Roger Vergé a rendu célèbre.

Pour 8 personnes

INGRÉDIENTS

- 145 g de beurre
- 3 œufs
- 100 g de sucre glace
- 220 g de farine
- 6 g de levure
- 70 g de raisins blancs
- 160 g de fruits confits en cubes
- 25 g d'écorces d'orange confite en cubes
- 25 g de miel



Mélangez le beurre avec le sucre glace et 2 œufs. Montez la préparation à l'aide d'un fouet.

Ajoutez la farine tamisée avec la levure puis l'œuf restant, mélangé préalablement au miel.

Incorporez délicatement les fruits confits, les écorces d'orange et les raisins, puis réservez au froid pendant 1/2 heure.

Versez l'appareil dans un moule à cake beurré, faites cuire au four à 200 °C (400 °F) pendant 10 minutes puis à 160 °C (320 °F) les 30 minutes suivantes. ■

Si d'aventure, quelque jour d'hiver ou de l'été prochain, vous traversez la France, arrêtez-vous à la CONFISERIE FLORIAN, célèbre au pays des fleurs. C'est une affaire de famille commencée avec la parfumerie Fragonard, passée il y a moins de dix ans à la gourmandise. Au moulin de Pont-du-Loup, entre Grasse et Vence, dans de grandes bassines en cuivre, on transforme clémentines et mandarines de Vallauris, citrons de Menton, oranges amères et bergamotes de Nice, roses, jasmin et violettes du pays grassois.



LA CONFISERIE DU VIEUX NICE est la vitrine sur le port de la maison Florian, 14, quai Papacino. Elle a été rachetée en 1974 à une ancienne chocolaterie niçoise dont Matisse était un habitué. On raconte qu'à l'époque les bateaux venus d'Afrique débarquaient les fèves de cacao qui embaumaient les rues à l'heure de la torréfaction. Là aussi, on peut suivre les étapes de la fabrication des spécialités sucrées. Oranges confites au chocolat et fleurs cristallisées, confitures aux saveurs inédites et bonbons acidulés sagement alignés à la boutique au-dessus des ateliers incitent à toutes les gourmandises. Des visites guidées sont organisées sur réservation. ►



Enfin, des barres aux céréales et au lait qui ont de la personnalité !



Sam le toucan* et Tony le tigre*
présentent de nouvelles barres aux céréales et au lait,
faites avec les céréales préférées de vos enfants et du lait.

Désirez-vous que le nettoyage devienne simple et rapide ? Essayez les nouvelles brosses à tête interchangeable Scotch-Brite^{MC}. Sélectionnez simplement l'éponge qui convient, insérez-la et nettoyez... parce que quand on nettoie de façon plus intelligente, tout semble plus brillant.

Concours

UNE SEULE BROSSE

pour la cuisine



UNE SEULE BROSSE pour l'évier

Insérez l'éponge toutes surfaces Scotch-Brite^{MC} dans le manche, et vous aurez un allié parfait pour la cuisine.

- Idéale pour la vaisselle de tous les jours
- Assez délicate pour le cristal le plus fin
- Un manche ergonomique qui permet de nettoyer facilement l'intérieur des verres à pied
- Adaptée pour nettoyer tant de choses... même l'évier !



UNE SEULE BROSSE pour les casseroles

Ne vous attaquez pas aux gros travaux de nettoyage sans votre éponge interchangeable et l'éponge à récurer pour gros travaux.

- Parfaite pour nettoyer les casseroles incrustées de saletés et les poêles
- Assez robuste pour le four ou la rôtissoire
- Redonne du lustre aux grilles graisseuses

UNE SEULE BROSSE pour la cuisinière

Vous changez de tâche ménagère ? Il serait peut-être temps de changer d'éponge : prenez l'éponge de nettoyage Scotch-Brite^{MC}.

- Idéale pour nettoyer les appareils – de votre bouilloire jusqu'à votre four très sale
- Adaptée pour la verrerie
- Les poils n'endommagent pas les batteries de cuisine antiadhésives
- La brosse et les éponges interchangeables sont disponibles dans un magasin près de chez vous !



Pour un nettoyage encore plus brillant !

Participez au concours pour gagner !

3M

FLEURS ET FRUITS

LA ROSE - Elle est la fleur de mai. « Au nom de la rose, qui a autant de charme en cuisine qu'au salon », on fait de l'eau de rose, du thé parfumé à la rose, un élixir - comme celui de Santa Maria Novella, l'une des plus anciennes pharmacies du monde, à Florence. On fait aussi des compotes, des gelées et des confitures. Ces dernières sont délicieuses servies avec du fromage blanc comme en Turquie.

LE JASMIN - Le pétale le plus odorant fleurit de juillet à octobre. Il faut 10 000 fleurs pour obtenir un kilo d'extrait de jasmin. En cuisine, il apporte son parfum aux glaces, biscuits, sirops et marmelades.

LA VIOLETTE - Elle naît d'octobre à mars. Cette humble fleur d'hiver se cueille délicatement à l'heure de la rosée. On en fait du sirop, des glaces, des confitures ou des marmelades, des fleurs séchées ou cristallisées, et des pastilles de gomme (pensez à Giovanni Pastilla, le confiseur des Médicis).

LES FIGUES - « Où il y a des figues, il y a des amis », dit un proverbe espagnol. Près de 500 espèces de figuiers courent le monde. Apicius gavait les oies de figues bien sucrées; le vin de figues avait ses amateurs dans la Grèce antique; on fabrique encore au Maroc une eau-de-vie de figues recherchée, et il existe un café de figues préparé avec de la poudre de fruits torréfiés, que l'on boit en Suisse et en Autriche. On savoure des figues avec une fine tranche de jambon de Parme, mijotées dans un jus de viande, cuites au four, mariées à un gibier, taquinant un tajine ou pochées au vin rouge.

OÙ TROUVER

Confits de fruits et fruits confits, confitures et fleurs cristallisées se trouvent aux Douceurs du Marché, marché Atwater, Montréal, (514) 939-3902 ; Houde et Cie, Épicerie, 1118, rue Principale, Ayer's Cliff, (819) 838-4202 ; Maison J.A. Moisan, 699, rue Saint-Jean, Québec, (418) 522-0685.

DES FRUITS ET DES FLEURS

- 25 chefs cuisinent en Provence, Jacques Gantié. Confiserie Florian et ROM Édition. Malheureusement non distribué au Québec.

Des Fruits et des Fleurs
25 chefs cuisinent en Provence



© CONFISERIE FLORIAN ET ROM ÉDITION

Participez au
CONCOURS



UNE SEULE BROSSE
pour la cuisine

GAGNEZ
AU CHOIX l'un
des trois ensembles
Cuisinart d'une valeur de
1 500 \$



Ensemble 1

LE DÉLICE DU BOULANGER comprenant : Robot culinaire de 14 tasses, mélangeur à main, assortiment de moules à pâtisserie, batterie de cuisine de 10 pièces



Ensemble 2

LA BATTERIE POUR S'AMUSER comprenant : Mélangeur SmartPower, raclette, fondue électrique, cafetière Brew Central, broyeur à meule, plat de service ovale, plat de service rond, bouilloire électrique sans fil, grille-pain à 4 tranches en métal fondu, batterie de cuisine de 10 pièces, gaufrier 6 tranches et grill

Ensemble 3

LA CUISINE PARFAITE comprenant : Robot culinaire de 14 tasses, batterie de cuisine de 10 pièces, four à convection grille-pain, moulin-cafétière Grind & Brew, bouilloire électrique sans fil

Pour participer, visitez
www.mokasofa.ca
ou remplissez le bulletin ci-dessous.

RÈGLEMENTS - 1. Pour participer, il suffit de remplir le bulletin de participation ci-dessus, ou toute autre copie reproduite à la main, et de le poster à : « Concours - Une seule brosse pour la cuisine », a/s Transcontinental Médias, C.P. 1095, Willowdale, Ontario, M2R 3A2. Ou participer en ligne à www.mokasofa.ca. Limite d'un bulletin de participation en ligne par personne par jour. 2. Le concours s'adresse à tous les résidents du Canada d'âge majeur dans leur province respective, et exclut les employés de Transcontinental Médias, 3M Canada, leurs agences et tous ceux avec qui ils habitent. 3. Aucun achat requis. Chaque bulletin posté doit être individuellement et dans une enveloppe dûment affranchie. Tous les bulletins de participation doivent être reçus au plus tard le 1^{er} décembre, 2004, 23 h 59 (HNE). 4. Premier prix : l'un des trois ensembles suivants : Délice du boulanger, Batterie pour s'amuser ou Cuisine parfaite. Valeur approximative au détail : 1 500 \$. 5. Un tirage aura lieu le 8 décembre 2004 à 12 h (HNE). Pour gagner, les personnes dont les noms auront été choisis devront répondre à une question réglementaire d'ordre mathématique et signer un formulaire normalisé d'exonération de responsabilité et de permission de diffusion publicitaire. Le prix doit être accepté tel que décerné et ne peut être transféré ou converti en argent sauf au choix du commanditaire. 6. Toute décision émanant du/des juges du concours est définitive. Les commanditaires peuvent mettre fin au concours ou en modifier les règlements en tout temps sans préavis. 7. Tous les bulletins de participation demeurent la propriété de 3M Canada et peuvent être utilisés par 3M Canada et une tierce partie, sauf sur demande contraire par le participant. 8. Pour recevoir les règlements complets du concours, faites parvenir une enveloppe pré-adressée et dûment affranchie à : Règlements de concours - Concours - Une seule brosse pour la cuisine », a/s Transcontinental Médias, 25, av. Sheppard Ouest, bureau 100, North York, Ontario, M2N 6S7.

Choix de l'ensemble 1 2 3

Nom :

Adresse :

Ville :

Province :

Code postal :

Téléphone :

Âge :

Scotch-Brite est une marque de commerce de 3M utilisée sous licence au Canada. © 3M 2004

LE VIN DE LA JOIE DE VIVRE

LE BEAUJOLAIS NE SE CONTENTE PAS D'OFFRIR LE VIN NOUVEAU DE NOVEMBRE. IL A AUSSI DES CRUS QUI FONT DE PLUS EN PLUS PARLER D'EUX.

Par **Nicole Charest**

« EN NOVEMBRE, comme dit Bernard Pivot, on s'ennuie. Il pleut, il fait froid, les arbres perdent leurs dernières feuilles. Au début du mois, on fête les saints et on pense aux morts. Pas gai. » Aussi, en 1951, l'introduction du beaujolais nouveau dans la mélancolie de l'automne a-t-elle été un coup de marketing géant auquel la planète entière répondit. « Les Québécois lui réservent un accueil gaullien », note encore Pivot dans sa préface à *L'étonnante histoire du beaujolais nouveau* éditée par Larousse, l'année du cinquantenaire. Et ►►



Georges Dubouche

Le mois d'octobre (vendanges, foulage, entonnage) miniature d'un livre d'Heures à l'usage de Paris, dit de Rohan, vers 1418. Bibliothèque nationale de France, Paris.





On aime les **grands classiques** plus que jamais!

Avec la prolifération de produits raffinés et super-transformés, il est rassurant de donner plus de place aux aliments de base de qualité. Le riz Uncle Ben's^{MD} Converted^{MD} est de ceux-là!

Un choix savoureux, nutritif et santé!

Le riz Uncle Ben's^{MD} Converted^{MD} s'avère un choix excellent dans une alimentation équilibrée. Avec une source de six nutriments essentiels, dont la vitamine B et l'acide folique, cet aliment nutritif et très faible en sodium, ne contient aucun gras trans.

De plus, le riz Converted^{MD} se classe dans la catégorie des « bons glucides » parce que son index glycémique (IG) est bas. L'index glycémique aide à mesurer l'effet des glucides sur le taux d'insuline et de glucose dans le sang. Les aliments à index glycémique bas produisent une faible augmentation de glucose dans le sang. Les « bons glucides » ont également des effets bénéfiques sur la santé; l'énergie et la sensation de satiété se maintiennent plus longtemps et en prime, ils favorisent le poids santé.



Sélectionné comme une **Pierre précieuse**

Depuis 1947, tel un grand classique, le riz Uncle Ben's^{MD} Converted^{MD} reste fidèle à lui-même. On l'aime pour sa valeur nutritive, sa saveur remarquable et l'excellence de sa qualité. Sa renommée internationale provient de la méthode d'étuvage à laquelle il est soumis. Ce procédé naturel améliore la qualité mais surtout la valeur nutritive.

Osez la couleur!

Du riz jaune, rose, rouge et vert. Voici comment renouveler vos repas chaque jour. Classique n'est pas synonyme de routine ou d'ennui. Apprenez à jouer avec la couleur et concoctez-vous encore plus de repas santé et colorés.

Riz jaune: pendant la cuisson, ajoutez du curcuma à l'eau ou du safran d'Espagne.

Riz rose: Faites cuire des betteraves et réservez l'eau de cuisson. Servez-vous de cette eau pour cuire votre riz.

Riz vert: Ajoutez au riz cuit une quantité au goût de votre pesto maison ou du commerce.

Riz rouge: Ajoutez au riz cuit une quantité au goût de sauce tomate marinara (pâte de tomate, ail, basilic, sel, huile d'olive).





l'homme ajoute, gagné par l'enthousiasme : « Il trône sur tous les comptoirs, occupe toutes les tables et, en dépit d'un froid déjà vif, déborde dans les rues. À minuit, tout est bu. »

Comme toutes les bonnes idées, celle-ci a fait long feu. Malgré une célébrité mondiale, la réussite du vin de novembre a jeté une ombre sur la réputation des vins du Beaujolais. Beaucoup de consommateurs qui ont goûté cette boisson légère et fruitée, un peu trouble et picotant légèrement, aux arômes de violette ou de banane, sont encore persuadés que le beaujolais se résume à ce vin. Or, le beaujolais « d'après » existe, et ses dix crus valent la découverte.

Un beaujolais peut en cacher dix autres

Historiquement, le gamay qui fait le beaujolais n'a pas les titres de noblesse des autres grands cépages. Il est celui que l'on a planté quand on avait besoin de vins désaltérants et rustiques, aux marges de la Bourgogne. Son expression n'est pas le tanin comme la syrah, par exemple, mais le fruit. C'est un vin canaille, frais et gouleyant, pour reprendre le terme le plus usité dans la langue beaujolaise. Il a des arômes de mûre, de fraise et de framboise, de réglisse et de pivoine, de la légèreté plus que de la structure.

Ses crus, situés sur les coteaux, déclinent dans une structure plus complexe des charmes différents. Brouilly et Côtes de Brouilly installent une vérité du terroir, faite de fraîcheur et d'élégance. Chiroubles, Fleurie et Saint-Amour, dits « les sensuels », pianotent la volupté et le velouté sur des parfums de fleurs et de fruits

d'été. Chénas, Morgon et Moulin-à-vent, qui font partie du « clan des bien élevés », prennent leur temps pour livrer leur volupté ; il faut savoir les attendre quelques années. « Ce sont les crus sérieux, ce qui ne veut pas dire ennuyeux », commente le journaliste Michel Bettane. Si le dixième cru, Régnié, représente l'appellation la plus récente, Juliéas est le plus ancien vin de la région, « le beaujolais du cœur ». Selon la légende, il devrait son nom à Jules César.

Le « pape » du Beaujolais

Il faut les goûter pour comprendre la passion que porte aux beaujolais son négociant-star, Georges Dubœuf. Il a fait de ses vins un modèle. Il en dessine jusqu'aux étiquettes qu'il orne de fleurs des champs, marguerites, bleuets et coquelicots. C'est un romantique. D'ailleurs, quand on le rencontre, au premier abord, sa distinction et sa silhouette longiligne brouillent un peu les pistes : il a plus des allures de diplomate que de viticulteur. Puis il se met à parler de son terroir, et la ferveur des mots suffit à gommer l'image. Ce n'est pas l'habit qui fait le vigneron mais les racines familiales, et celles de Georges Dubœuf ont quatre siècles. Un travail acharné et des relations avisées ont fait le reste. Paul Bocuse d'abord, qui fut avec Paul Blanc (l'oncle de Georges) et la Mère Brazier son premier client chez qui il effectuait les livraisons à vélo. Clochemerle ensuite, un vigneron moustachu et un personnage de roman, qui lui mit le pied à l'étrier en lui prêtant l'argent pour se lancer en affaires. « Je suis un apprenti. Mon mérite dans la vie est d'avoir grandi avec des gens qui m'ont aidé », dit modeste- ►►

La récompense qui ne finira pas sur vos hanches



NOUVEAU
PIZZA AVEC
CROÛTE CROUSTILLANTE
au micro-ondes!

Les nouvelles pizzas individuelles Cuisine Minceur, cuites au micro-ondes sur une croûte bien dorée qui reste parfaitement croustillante. 3 fromages, Épinards et champignons, Légumes grillés et Bruschetta, enfin des pizzas à portions contrôlées pour vos envies incontrôlables de manger santé. Alors allez-y, *faites-vous du bien*^{MC}.

Cuisine Minceur, **CUISINE SAVEUR**[™]
www.CUISINEMINCEUR.ca



ment le septuagénaire qui a lancé le beaujolais nouveau dans le monde et fait du troisième jeudi de novembre une partie de plaisir.

Doté par la nature et par l'entraînement d'un nez redoutable et d'un palais exceptionnel, il a misé sur la qualité du vin et les ressources du terroir. « Pour être un bon marchand, il faut trouver de bons vigneron. Établir un partenariat et une complicité. » Au fil des ans, il a ainsi constitué un réseau de 400 vigneron et 20 coopératives qui lui confient leur vin pour qu'il le commercialise sous sa marque. La société Dubœuf distribue aujourd'hui 15 % du vin du Beaujolais et exporte dans une centaine de pays 75 % de sa production.

Si pour Georges Dubœuf tout va bien, il n'en reste pas moins que le Beaujolais vit une crise de surproduction qui a obligé par deux fois ces dernières années la mise en place de mesures restrictives, baisse de rendement, suppression de droits de plantation et « sévérité accrue » pour les « exploitations présentant des difficultés récurrentes de qualité ». « Le marché tranchera par la qualité, affirme Dubœuf. Face aux vins étrangers, notre seule chance est dans la spécificité de notre terroir. À un consommateur de plus en plus sollicité, nous offrons du plaisir et de la convivialité, l'histoire et l'image d'une région. »

Cette histoire et cette image s'expriment à merveille dans les crus, des vins bien construits et denses, qui ont souffert de l'extrême médiatisation du vin primeur, une « gourmandise



collective » devenue amère. Le beaujolais se vend mal, parce que le beaujolais nouveau s'est trop bien vendu. Cette lapalissade que Dubœuf récuse, bien entendu, devrait nous inciter à mieux les connaître pour les aimer.

Dans un bon rapport qualité-prix, les vins dits génériques, beaujolais et beaujolais-villages 2003, un assemblage issu de plusieurs des 39 villages qui composent la région, joliment fruités et harmonieux, se servent frais, à 13 °C, afin qu'ils libèrent leur exubérance, avec des cochonnailles, des terrines et même un pot-au-feu. Plus sages, les crus méritent quelques degrés de plus. Ils se marient avec les volailles, les abats et le cochon. Le Moulin-à-vent, qu'on compare souvent aux vins bourguignons, emprunte son nom à un véritable moulin planté au bord de la route de Romanèche-Thorins où Georges Dubœuf installa son entreprise en 1964 et construisit un musée du vin. C'est le plus tannique alors que le Chiroubles est le plus tendre, le Brouilly le plus frais, le Juliéna le plus féminin. Le Saint-Amour est une déclaration en soi alors que l'ambitieux morgon « morgonne ». Lorsque quelques années l'auront assoupli, il appréciera les gibiers, les plats en sauce, les champignons. Dans chaque millésime, des crus se détachent des autres. Ainsi, le Côtes de Brouilly 2002 a des arômes splendides et installe une vérité du terroir faite de fraîcheur et d'élégance, alors que le Fleurie de la même année, aux arômes torréfiés, toastés, affiche une forte personnalité : « C'est l'un des vins les plus réussis de ma vie », précise, toujours jeune, Georges Dubœuf.

Tous ces vins-là sont des beaujolais, issus du gamay libertaire, le premier rouge de l'automne. Ils méritent bien votre table à longueur d'année. ■



CONTRAIREMENT
AUX SACS
D'ÉPICERIE

LES KITCHEN
CATCHERS
DE GLAD

TRANSPORTENT
VOS DÉCHETS

À L'EXTÉRIEUR
DE LA MAISON...

SANS DÉGÂTS.



Gardez les dégâts dans le sac
grâce aux Kitchen Catchers®
résistants aux fuites de Glad®.



LE GARAGE

Suite de la page 48



6 Mettez sur la propreté, traitez le béton. Recouvrez le plancher d'une peinture époxy de teinte claire. Selon notre spécialiste, vous créez ainsi un « environnement éclatant et invitant » et ferez du garage une pièce multifonctionnelle, complètement en phase avec les autres pièces de la maison. Grâce à la couleur pâle du sol, vous saurez exactement quand laver le plancher, et la couche d'époxy en facilitera grandement l'entretien.

7 Mettez chaque chose à sa place. Chaque fois que vous ne remettez pas un article à sa place, survient une conséquence indésirable : vous perdez un temps précieux à le chercher.

8 Hébergez votre bolide. Une fois le rangement terminé, vous disposerez de tout l'espace voulu pour... garer votre voiture.

9 Pensez sécurité. Une ventilation adéquate, un entreposage verrouillé et disposé en hauteur pour les produits dangereux et les outils électriques ou à moteur, voilà autant d'éléments qui devraient faire partie de votre plan rangement. ■

Adaptation : Carole Schinck

UNE CHASSE AU TRÉSOR...

Qu'est-ce qui se passe quand l'un des membres de la famille, le plus souvent l'un des parents, refuse catégoriquement de ranger le garage ou, du moins, son coin de prédilection ? Il se peut que le conjoint récalcitrant considère cet espace comme sa possession exclusive. Alors que faire ? Notre expert Bill West propose l'adaptation d'un jeu bien connu : la chasse au trésor. En voici les règles.

- Les deux partenaires doivent s'engager à jouer de bonne foi.
- Le conjoint qui veut réorganiser le garage dresse une liste de 5 objets logés dans cet espace et couramment utilisés.
- Le conjoint résistant doit trouver les objets de la liste dans le fouillis ambiant, en chronométrant sa quête.
- Si les objets sont réunis en un temps raisonnable, le conjoint résistant a de bonnes raisons de jubiler. Mais si, ce qui est plus prévisible, l'état de désorganisation avancée occasionne une importante perte de temps, le conjoint récalcitrant acceptera vraisemblablement de participer au grand ménage.
- En cas de blocus systématique, un professionnel de l'aménagement des espaces de rangement peut être d'un précieux secours. Un peu comme un thérapeute conjugal qui viendrait épauler une personne déficiente en matière d'organisation. Pour trouver un professionnel dans votre région, consultez le site Web www.organizersincanada.com (en anglais).
- Si le conjoint résistant ne dépose pas les armes, laissez-le jouir de sa pagaille et réaménagez le reste. Avec un peu de chance, vous finirez par convaincre votre douce moitié de l'efficacité de votre système.



Découvrez la différence

Systèmes architecturaux. Portes & fenêtres aluminium-bois.

ALUMILEX

3425, boul. Industriel, Montréal (QC)
514.955.4135 • 1.866.955.4135 • www.alumilex.com



CLUB CUISINE BCBG

L'endroit à découvrir avant d'acheter

Le luxe de pouvoir compter sur une équipe de confiance

Des cabinets de cuisine de grande qualité au mobilier de salle de bain, l'équipe de Club Cuisine BCBG, composée des meilleurs designers cuisinistes au Québec, vous propose son expertise pour mener à bien vos projets. Avec son service sur place ou à domicile, les professionnels de BCBG sauront vous offrir une analyse avisée, du concept à la réalisation, afin de composer un environnement parfaitement adapté à vos besoins. Confiez-nous vos projets!

De plus, la grande superficie de la salle de montre de Club Cuisine BCBG permet de tout trouver sous le même toit, afin de compléter l'aménagement de votre cuisine ou de votre salle de bain. Céramique, granite, robinetterie, peinture, poignées... un choix complet de styles et de teintes qui permet l'agencement le plus personnalisé et le plus exclusif qui soit.

Apportez vos plans! Nous sommes l'endroit idéal pour les auto-constructeurs.

Salle de montre ouverte 7 jours jusqu'à 21h du lundi au vendredi

3611, autoroute 440 Ouest,
Chomedey, Laval 450.978.2582
ouvert 7 jours (voisin du Marché 440
et Club Piscine)
www.clubcuisinebcbg.com

CLUB 
Cuisine et Salle de Bains

LES DEUX PIEDS SUR TERRE

Suite de la page 66

d'un revêtement mal installé ! Je n'ai pas à dicter votre conduite, mais... Cela dit, prévoyez une perte de 10 % à la coupe.

Si vous optez pour des parquets de bois auxquels vous voulez intégrer un motif, choisissez différentes nuances (au maximum trois) d'une même essence au lieu de marier (contre leur gré, devrais-je dire) diverses essences. L'acajou et le noyer, par exemple, n'ont absolument pas d'atomes crochus. Dans le même ordre d'idées, il faut respecter la couleur des bois exotiques comme le bois de rose et l'acajou en demeurant dans les mêmes tonalités.

Enfin, lorsque vous entreprenez des travaux de rénovation dans une demeure existante, veillez à ce que la couleur des parquets s'harmonise à celle des boiseries. Quant aux projets clés en main, c'est une autre histoire, puisque vous devez choisir tous les revêtements de sol dans la gamme offerte par le promoteur.

Appliquez alors la règle des trois et celle de la neutralité. Vous serez sûr de ne pas vous tromper. Cependant, si vous pouvez vous offrir le luxe d'un sol de granit, de marbre ou d'ardoise, je ne vous retiens pas !

En terminant, si des carrelages bleus, verts ou jaunes de même que des tapis rouges, bleus et verts peuvent sur le coup donner un effet spectaculaire, ils se démoderont rapidement et, à très court terme, vous devrez reprendre les travaux à zéro. Vous préférerez sûrement changer de mobilier plutôt que de revêtements de sol... L'équilibre repose sur des gammes de tons neutres. Jouez plutôt la carte des couleurs sur les murs et gardez les deux pieds sur terre ! ■

Les revêtements de sol présentés dans ces pages proviennent des maisons suivantes : Carpettes Multi Design, Planchers Origine et Céramique MCM. Voir les adresses à la fin du magazine.



VOICI IVORY AVEC ALOËS



PURETÉ ET DOUCEUR. IVORY.



Pour une peau lisse.

Disponible en pain de savon ou gel pour le corps.

POUR SES 15 ANS, ELLE SE RENOUVELLE...



ELLE
QUÉBEC

SEXE
LE DÉSIR
FÉMININ:
PAS SI
SIMPLE

NOVEMBRE 2004

INCESTE
OÙ SONT
LES MÈRES?

GRAND PRIX DE LA BEAUTÉ
LES 35
PRODUITS
GAGNANTS

NOS INVITÉS
NOÉMIE GODIN-
VIGNEAU
MATT DAMON
FABIENNE LAROUCHE
CAROLE LAURE
CLARA FUREY
LOUIS MORISSETTE

MODE
VIVE LES
MANTEAUX
ET LES
ACCESSOIRES!

**15 ANS
ÇA SE FÊTE!**

NOUVEAU LOOK
NOUVELLES RUBRIQUES
PLUS 10 PAGES DE SOUVENIRS
FOUS ET ÉMOUVANTS!

4.25\$
6 7727 60425 6
PPH0000000000000

Nouvelles rubriques
Plus de mode pratique
Look repensé

... et le même contenu varié que vous appréciez !

MAINTENANT EN KIOSQUE

adresses

A

AU COURANT : 8455, boul. Décarie, Montréal, (514) 931-2507. AMEUBLEMENT RENAISSANCE : 215, boul. Saint-Elzéar O., Laval, (450) 662-6063. ANDRÉE PELLERIN-BECK : (514) 990-0239. ANTIQUITÉS ADA : 1838, rue Notre-Dame O., Montréal, (514) 937-2440. ANTIQUITÉS BEAULÉ : 2440, rue Notre-Dame O., Montréal, (514) 931-2507. ANTIQUITÉS COACH HOUSE : 1325, av. Greene, Westmount, (514) 937-6191. ANTIQUAIRE DANIEL J. MALYNOWSKY : 1642, rue Notre-Dame O., Montréal, (514) 989-9170. ANTIQUITÉ MICHEL R. RICHARD : 1700, rue Notre-Dame O., Montréal, (514) 933-0314. ANTIQUITÉS PHYLIS FRIEDMAN : 1476, rue Sherbrooke O., Montréal, (514) 935-1991. ARTHUR QUENTIN : 3960, rue Saint-Denis, Montréal, (514) 843-7513. ART & TRADITIONS : 2310, av. Aird, Montréal, (514) 252-0742. ATELIER D'ÉBÉNISTERIE ET DE RESTAURATION PAUL LEFÈVRE & ALAIN BOGDAN : 1642, rue Notre-Dame O., Montréal, (514) 989-9170. ATELIER DE RESTAURATION V.R. : 2504, rue Notre-Dame O., Montréal, (514) 933-7444. ATELIER MIRAGE : 5524, rue Saint-Patrick, Montréal, (514) 766-8822.

B

BANG & OLUFSEN chez KÉBECSON : 6555, rue Saint-Denis, Montréal, (514) 270-7900. BATIMAT : 4790, boul. Jean-Talon O., Montréal, (514) 735-7545. BEN & TOURNESOL : 4915, rue Sherbrooke O., Westmount, (514) 481-5050. BERNARD LÉVESQUE : (450) 619-9141 ou www.bernardlevesque.com. BLEU NUIT : 3913, rue Saint-Denis, Montréal, (514) 843-5702. BRAULT & MARTINEAU : dans tous les magasins.

C

CABAN : 774, rue Sainte-Catherine O., Montréal, (514) 844-9300. C.A.B. DÉCO : 105, rue Saint-Paul O., Montréal, (514) 844-9443. CARPETTES MULTI DESIGN : 8134 A, boul. Décarie, Montréal, (514) 344-8877. CASA LUCA : 1354, rue Fleury E., Montréal, (514) 389-6066. CÉRAGRÈS : 9975, boul. Saint-Laurent, Montréal, (514) 384-2225. CÉRAMIQUE MCM : 2152, boul. Lapinière, Brossard, (450) 676-4748. CERATEC : 1620, boul. Jules-Poitras, Ville Saint-Laurent, (514) 956-0341. CHÂTEAU DU MARBRE ET GRANIT : 9055, rue Pascal-Gagnon, Montréal, (514) 955-9760. CHEZ FARFELU MAISON : 838, av. du Mont-Royal E., Montréal, (514) 528-8842. CIOT : 9151, boul. Saint-Laurent, Montréal, (514) 382-7330. CLAUDE ROSS : (514) 249-6457. CO CRÉATION & CO : 3873, rue Saint-Denis, Montréal, (514) 842-3655. COMME LA VIE, AVEC UN ACCENT : 251, rue Laurier O., Montréal, (514) 278-5421. CONCEPTION CAMA : 135, boul. de Mortagne, Boucherville, (450) 449-9944. CRESCENDO : 4271, rue Sainte-Catherine O., Westmount, (514) 933-0067. CUISINE GAMMA : 11691, 4e avenue, Rivière-des-Prairies, (514) 374-8694.

D

DÉCOR DANIEL PASCAL : (450) 433-3414. DÉCOR INC. : 4229, rue Sainte-Catherine O., Westmount, (514) 939-1708. DÉCOR MARIE-PAULE : 1090, rue Laurier O., Outremont, (514) 273-8889 ; 4918, rue Sherbrooke O., Westmount, (514) 486-7305. DÉCOR SARYL GROSS : (514) 592-6084. DÉCOR TRIANON : 650, rue Guimond, Longueuil, (450) 677-5767. DESIGN LOUIS GEORGE : Ogilvy, 1307, rue Sainte-Catherine O., Montréal, (514) 842-7711. DOMODINAMICA : www.domodinamica.com.

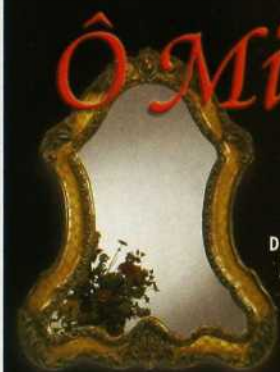
E

ÉBÉNISTERIE DES BOIS-FRANCS : (514) 526-7070. ÉBÉNISTERIE HÉRITAGE : (514) 444-8151.

VISITEZ www.clic1.com



Ô Miroir



PLUS DE 300 MIROIRS IMPORTÉS DE PARTOUT À TRAVERS LE MONDE

LE SEUL MAGASIN AU QUÉBEC... QUI NE VEND QUE DES MIROIRS

4556-B boul. St-Laurent
(514) 282-0900



tapis lancôt

www.tapislancot.com

LE PLUS GRAND MAGASIN DE COUVRE-SOLS AU CANADA

MAGASIN ENTREPÔT ST-ISIDORE
Tél.: (514) 875-1954
148, rue Boyer
St-Isidore (Québec)
J0L 2A0

SUCCURSALE LONGUEUIL
Tél.: (450) 647-1571
2285, Ch. de Chambly
Longueuil (Québec)
J4J 5B1

Centre de plomberie JEAN LÉPINE INC.
5855, boul. Taschereau
Brossard (QC) J4Z 1A5
450-676-1322



JEAN LÉPINE

Ameublements RENAISSANCE furniture inc.
215, boulevard St-Elzéar Ouest
Laval (QC) H7L 3N4
450-662-6063 Téléphone
450-662-2131 Fax



RENAISSANCE FURNITURE INC.

www.ameublementsrenaissance.com

adresses

F

FLY : 2888, av. du Cosmodôme, Laval, (450) 687-3361; 1651, boul. des Promenades, Saint-Hubert, (450) 443-1120 ; 5600, boul. Des Gradins, Québec, (418) 634-5454. FRANKLIN EMPIRE, 8421, rue Darnley, Ville Mont-Royal, (514) 341-3720. FRASER : 8300, rue Devonshire, Montréal, (514) 342-0050.

G

GALERIE CLAUDE LAFITTE : 1270, rue Sherbrooke O., Montréal, (514) 842-1270. GARY CONRATH, INDESIGN DECA-GARO : (514) 876-1616. GRAND CENTRAL : 2448, rue Notre-Dame O., Montréal, (514) 935-1467. GROUPE CARDINAL HARDY ET ASSOCIÉS : 377, rue de la Commune O., Montréal, (514) 844-1818.

H

HENRIETTA ANTONY : 4192, rue Sainte-Catherine O., Westmount, (514) 935-9116. HYLO, DESIGN ET ARCHITECTURE : 305, rue de Bellechasse, Montréal (514) 274-3883.

I

IKEA : 9191, boul. Cavendish, Ville Saint-Laurent, (514) 738-2167 ; 586, rue de Touraine, Boucherville, (450) 449-6755. ISABELLE ST-JEAN : (450) 465-5443.

J

JACQUES VIENNET WAGNER : (514) 848-0987. JEAN-FRANÇOIS CHARPENTIER, PUTSCH DESIGN : 4416, rue Saint-Dominique, Montréal, (514) 286-9161. JEAN-GUY GENDRON ET VALÉRIE TREMBLAY : (514) 398-0885. JEAN-MARC CHOINIERE DESIGN : (450) 532-5586. JOANNE DUROCHER et YVON JACQUES : (450) 883-0544. JORDY SACKS : (514) 234-1935.

K

KABANE : 1061, rue Bernard, Outremont, (514) 490-1061. KRAVET : 4269, rue Sainte-Catherine O., Westmount, (514) 931-2437. KERTESZ DESIGN : (514) 933-6535.

L

LA BAIE : dans tous les magasins. LA FRANCE ANTIQUE : 1329, av. Greene, Westmount, (514) 935-7054. LAMBERT ET BONNEAU : 1261, boul. Saint-Joseph E., Montréal, (514) 521-1633. LA MAISON D'ÉMILIE : 1073, rue Laurier O., Outremont, (514) 277-5151. LAMI DU COLLECTIONNEUR : 111, rue Saint-Paul O., Montréal, (514) 844-7282. LATITUDE NORD : 4410, boul. Saint-Laurent, Montréal, (514) 287-9038. LE PETIT MUSÉE : 1494, rue Sherbrooke O., (514) 937-6161. LES AILES DE LA MODE : dans tous les magasins. LES ATELIERS LUCIFER : 1980, rue Dandurand, Montréal (514) 272-7995. LES LOFTS REDPATH : 1701, rue Saint-Patrick, bureau 105, Montréal, (514) 849-5638. LES TOUILLEURS : 152, rue Laurier O., Montréal, (514) 278-1193. LINEN CHEST : dans tous les magasins.

M

MARCEL BLAIS : (819) 322-3131. MAGIS : www.magisdesign.com. MAISON CORBEIL : 1215, boul. Crémazie O., Montréal, (514) 382-1443 ; 1946, boul. Le Corbusier, Laval, (450) 682-3022. MARI HOFFMAN, ISAAC DÉCOR : (514) 733-7782 ; cell. 234-4662. MARIKA NELSON CERAMISTE, RU : (514) 274-9782. MÉTRO PAPIERS PEINTS : 8100, boul. Décarie, Montréal, (514) 737-2388. MEUBLES RÉ-NO : 2673, av. Charlemagne, Montréal, (514) 255-3311. MOBILART : 6529, boul. Décarie, Montréal, (514) 344-1400. MOBILIA : 2525, boul. des Sources, Pointe-Claire, (514) 685-7557. MOSAÏQUE SURFACE : 5425, rue de Bordeaux, suite 243, Montréal, (514) 524-3162.

DÉCORMAG

À VOTRE SERVICE !

VOUS AVEZ DES QUESTIONS CONCERNANT VOTRE ABONNEMENT ?

Composez le numéro sans frais

1 866 895-7185

du lundi au vendredi de 9 h 00 à 17 h 00

Courriel : decormag@postelinc.com

Ayez en main votre numéro d'abonné.

VOUS VOULEZ NOUS ÉCRIRE AU SUJET DE VOTRE ABONNEMENT ?

Assurez-vous de toujours annexer votre
étiquette d'envoi et postez à :

DécorMag
Service des abonnements
CP 11010 PDF Anjou
Anjou, Qc
H1K 4H2

VOUS RECEVEZ PLUS D'UN EXEMPLAIRE DU MAGAZINE POUR UN MÊME MOIS ?

Veillez prélever les étiquettes d'envoi
de chacun des exemplaires et nous les
faire parvenir.

VOUS DÉMÉNAGEZ ?

Veillez nous aviser le plus tôt possible
de tout changement d'adresse.
Assurez-vous d'inscrire vos ancienne et
nouvelle adresses sur le coupon ci-dessous
et postez-le dès que possible.

ANCIENNE ADRESSE

(remplir en majuscules)

Numéro d'abonné _____

Nom _____

Prénom _____

Adresse _____

_____ App. _____

Ville _____

Code postal _____

NOUVELLE ADRESSE

Date du déménagement _____

Adresse _____

_____ App. _____

Ville _____

Code postal _____

Téléphone () _____

NOTRE POLITIQUE DE PROTECTION DE LA VIE PRIVÉE

Il nous arrive de communiquer nos listes d'envoi à des entreprises de bonne réputation dont les produits ou services seraient susceptibles d'intéresser nos abonnés. Bon nombre d'entre eux apprécient ce service. Cependant, si vous ne voulez pas que votre nom y figure, faites-le savoir par écrit à notre service d'abonnement en joignant une étiquette d'envoi de votre magazine.

Maximisez votre espace en créant un décor unique



Grand choix de bois et de teintes



Acquérir un lit escamotable Murphy Wall-Beds, c'est opter pour un **style** de meuble fabriqué par des artisans d'ici selon vos exigences et le **confort** d'un vrai matelas. C'est aussi opter pour la **durabilité** d'une base en aluminium légère et d'un mécanisme garanti 10 ans.

Murphy Wall-Beds of Canada® depuis plus de 100 ans.

Visitez notre salle de montre
42, boul. Hymus, Pointe-Claire (Québec)
(514) 697-3128 • 1 877 697-3128
www.stildesign.ca



Exclusive distributor / Distributeur exclusif
Murphy Wall-Beds of Canada®

MEUBLES AUTHENTIKA

Élégance et confort



Modèles uniques

payez dans 1 an!

Prix régulier ~~3 128~~
sofa et causeuse en cuir

1 499 \$

ou en 24 paiements de 62,45 \$ sans frais ni intérêt.

Quantité limitée

Grand choix de couleurs

Confort médical

Prix à partir de • Modèle non illustré.

Bois : chêne véritable

Cuir de qualité supérieure, traité antitaches

• Mousse haute résilience indéformable

• Fabrication artisanale par des ébénistes



Garantie nationale • Grande collection de modèles uniques à découvrir en magasin • Livraison partout au Québec

Prix Excellence 2003 de la Chambre de commerce et d'industrie

NOUVELLE ADRESSE

1750, boul. Le Corbusier, Laval

Tél. : (450) 680-1511
Sans frais : 1 877 341-0777

Lundi au vendredi : 10h à 18h
Samedi : fermé
Dimanche : 11h à 19h

UN MESSAGE CHAUD ET RASSURANT.

L'objectif d' Owens Corning est de fournir des isolants de qualité supérieure qui non seulement permettent de réduire la pollution et les gaz à effet de serre, mais aussi de prolonger les stocks de combustibles fossiles.

Et comme assurance supplémentaire, notre isolant ROSE® a été accrédité Greenguard™ parce qu'il aide à mieux préserver la qualité de

l'air à l'intérieur des locaux, confirmant en outre notre volonté de sans cesse agir selon une conscience des responsabilités sociales.



**Nous sommes fiers d'être
ROSE® et VERT.**

www.owenscorning.com
1 800 438-7465



Approuvé par
Environnement Canada



MIEUX VIVRE GRÂCE À L'INNOVATION™

LA PANTHÈRE ROSE™ & © 1964-2003 Metro-Goldwyn-Mayer Studios Inc. Tous droits réservés. © 2003 Owens Corning. Tous droits réservés. La couleur ROSE™ est une marque déposée d'Owens Corning. MIEUX VIVRE GRÂCE À L'INNOVATION™ est une marque déposée d'Owens Corning.

adresses

N

NATHALIE AUBIN, THALIEVISION : (450) 467-6141 ; cell (514) 995-7217. NICOLE LIMOGES (514) 747-6417. NOURAIÉ : 215, av. Redfern, Westmount, (514) 879-9176.

O

Ô MIROIR : 4556, boul. Saint-Laurent, Montréal, (514) 282-0900.

P

PASSION CUISINES : 15 F, rue Kennedy, Saint-Jérôme, (450) 530-7722. PAUL BERNIER : (514) 258-4440. PLANCHERS ORIGINE : 8134 A, boul. Décarie, Montréal, (514) 344-8877. PLOMBERIUM GEORGES DELCOURT : 4517, rue Christophe-Colomb, Montréal, (514) 524-4591. PORCELANOSA : 8136, boul. Décarie, Montréal, (514) 739-0001.

Q

QUINCAILLERIE RICHELIEU : 7900, boul. Henri-Bourassa, Ville Saint-Laurent, 1 866 382-4040. QUELQUES CHOSES : 5133, rue Sherbrooke O., Westmount, (514) 486-3155. QUIP INTERNATIONAL : 8134, boul. Décarie, Montréal, (514) 344-3898.

R

RAMACIERI DESIGN : 815, av. Querbes, Outremont, (514) 270-9192. ROBERT ALLEN : 4269, rue Sainte-Catherine O., Westmount, (514) 938-2677.

S

SANDY STAVISS, INTÉRIEURS STANDY STAVISS : (514) 893-0100. SARA TAUBEN : (514) 342-2445. SIGNATURE BACHAND : 8140, boul. Décarie, Montréal, (514) 344-2425. SISTÉMALUX : 5455, av. de Gaspé, Montréal, (514) 523-1339 ou www.systemalux.com. STÉPHANE BONNEAU ET ALAIN LESSARD, ÉBÉNISTES : (450) 542-1436 ou (450) 357-7625. STÉPHANE FRÉCHETTE, NORDSOUTH : 50, rue Saint-Paul O., Montréal, (514) 288-1292. STONIX : 2091, boul. Saint-Elzéar O., Laval, (450) 682-1236. STUC NOLA : 4345, rue Majeau, Montréal-Nord, (514) 721-0343. SUMMUM GRANIT : 8134, boul. Décarie, Montréal, (514) 344-4531. SUSAN WILNER : (514) 938-2675.

T

TAPIS LIPMAN : 4240, de la Côte-de-Liesse, Ville Mont-Royal, (514) 737-5022. TAPIS PERFECTION : 4221, rue Sainte-Catherine O., Westmount, (514) 939-2400. TÉLIO : 4333, rue Sainte-Catherine O., Westmount, (514) 842-9116. THIU POLDMA, POLDMA DESIGN : (514) 342-0176 ; (514) 895-2387. TIS-SUS MAXWELL : par l'entremise des designers. TRIÈDE : 385, Place d'Youville, Montréal, (514) 845-3225.

U

UNION LUMINAIRES ET DÉCOR : 8150, boul. Décarie, Montréal, (514) 340-5000.

V

VITRERIE CLAUDE : 110, rue Court, Granby, (450) 372-3019.

Y

YSABEL GAUVREAU : (514) 596-0005.

Z

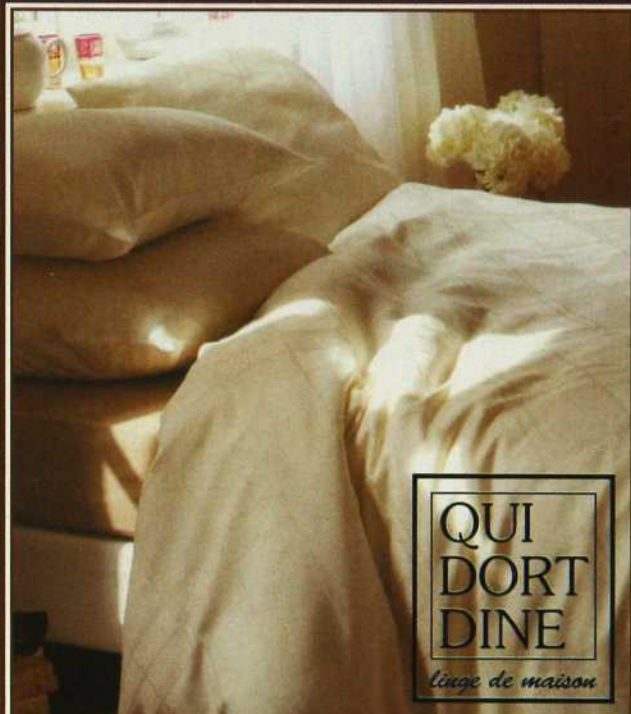
ZONE : 4246, rue Saint-Denis, Montréal, (514) 845-3530 ; 5014, rue Sherbrooke O., Westmount, (514) 489-8901 ; 471, Sussex Drive, Ottawa, (613) 562-2755.

Alumilex	www.alumilex.com	156
André Harbec, Valeurs mobilières	andre.harbec@vmd.desjardins.com	
Artesia	www.artesia.ca	8
Art Décor Cheminée	begain@bellnet.ca	165
Autour du Lit		26
Aux Beaux Lauriers		44
Avenue Design	www.avenuedesigncanada.com	117
Becel	www.becelcanada.com	145
Bounce	www.theBounceHouse.com	12
Boutique Ambiance RONA	www.rona.ca	
California Closets	www.calclosets.com	125
Canon	www.canon.ca	41
Centre de coupe Deslauriers	www.ccpdmosaic.com	10
Ceragres	www.ceragres.ca	69
Céramiques Terra	www.ceramiquesterra.com	18, 19
Charmin	www.charmin.com	166
Club Cuisine et Salle de bains BCBG	www.clubcuisinecbcg.com	157
Collection Terre à Terre	www.terreterre.net	120
Cotonnelle	www.scottpaper.ca	79
Dawn	www.pg.com	20
Decormag	www.decormag.com	24, 160
Delta Faucet	www.deltafaucet.com	5
Desjardins	www.desjardins.com/habitation	87
	www.desjardins.com	
Downy	www.downy.ca	57
DuPont Stainmaster	www.stainmaster.com	43
Elle Québec	www.ellequebec.com	159
Eukanuba	www.eukanuba.com	51
Evian Affinity	www.evianaffinity.com	31
Febreze	www.febreze.com	113, 115
	www.scentstories.ca	
Gaz Métropolitain	www.gazmetro.com	33
Gillette, Oral-B	www.gillette.com	28
	www.oralb.com	
Glad	www.glad.com	155
Goodfellow	www.goodfellowinc.com	38
Graph Nova Multimedia	www.clic1.com	161
High Liner Foods	www.highliner.com	143
Hill's Pet Nutrition	www.ScienceDiet.com	135
Home Depot	www.homedepot.ca	47
Honda Canada	www.honda.ca	65
Infusium 23	www.infusium.com	132
	www.clairol.com	
Ivory	www.ivory.ca	61, 158
J.C. Perreault	www.jcperreault.com	172
J.L. Baril	www.jlbaril.com	27
Kellogg's	www.kelloggs.ca	147
KitchenAid	www.KitchenAid.ca	35
Kohler	www.kohler.com	111
La Tuilerie	www.latuilerie.qc.ca	139
Lauzon, Planchers de bois exclusifs	www.lauzonltd.com	16, 17
La-Z-Boy	www.lazboy.com	49
Le Bel Age		68
LG Electronics	www.lg.ca	11
Lida	www.ameublementlida.com	39
Oréal, Giorgio Armani	www.giorgioarmani.com	2, 3
Maax	www.maax.com	45
Maison d'Aujourd'hui		50
Maison Ethier	www.maisonethier.com	
Maxwell House	www.kraftfoods.com	37
Mercedes-Benz Canada	www.mercedes.ca	23
Mobilier Authentika		163
Mobilier Re-No	www.mreno.com	25
Miele	www.miele.ca	136, 137
Mnet	www.mnetaction.ca	127, 129, 131
	www.mrclean.com	
Moen	www.moen.com	15
Mon Chalet	www.mokasofa.ca	138
Musée des Beaux-Arts de Montréal	www.mbam.qc.ca	9
Musée Royal de l'Ontario	www.rom.on.ca	21
Nissan, Altima	www.nissan.ca	7
Owens Corning	www.owenscorning.com	67, 164
Pampers	www.pampers.ca	52
Partir	www.partirvacances.ca	169
Pavigrès Céramiques	www.pavigrès.ca	171
Proulx et Fils Plombier		119
Qui dort dine	www.quidortdine.ca	165
Saeco	www.saeco.ca	85
Scodesign Distribution	www.scodesign.com	121
Scotch-Brite	www.mokasofa.ca	148, 149
Signature Bachand		62
Stil Design	www.stildesign.ca	163
Stuffer's	www.cuisineminceur.ca	153
Summum Granit	www.summumgranit.com	107
Uncle Ben's	www.unclebens.ca	151
United Floors	www.unitedfloors.ca	63
Discoverings	www.discoverings.ca	
Visa	www.visa.com	59

Certains sites peuvent être en anglais seulement.

DECORMAG

le carnet de DECORMAG

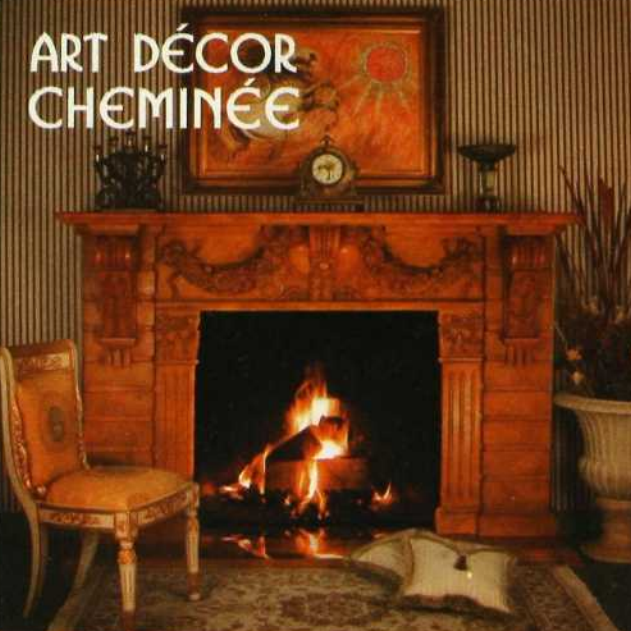


QUI
DORT
DINE

linge de maison

Service de décoration à domicile disponible

4393, rue Saint-Denis (métro Mont-Royal), Montréal, Qc H2J 2L2
Tél.: (514) 288-3836 • www.quidortdine.ca



ART DÉCOR
CHEMINÉE

Art Décor Cheminée inc.

555, Chabanel, suite 1533
Montréal (Québec) H2N 2H8
Tél. : (514) 383-1540 • Fax : (514) 383-4026
Courriel : begain@bellnet.ca



Trop bon pour s'appeler papier hygiénique.
Nous l'avons donc nommé Ultra.

Charmin Ultra est plus doux et plus absorbant que son concurrent le plus populaire au pays.

Cha cha cha... Charmin.TM

1

Salières et poivrières

1. Modèles discrets en porcelaine et inox (La maison d'Émilie : 16,95 \$). 2. Bizarre, chien et chat de porcelaine font la paire (Zone : 10 \$). 3. Deux personnages ludiques aux bras aimantés de Kosiol (Chez Farfelu Maison : 37,99 \$).

2

3

DETOUR



Salières et poivrières 1. Salière et poivrière d'allure rock and roll, des produits Alfi (Triède: 26 \$). 2. Des compères de porcelaine aimantés par la hanche (Zone : 19,95 \$). 3. La nouvelle façon de présenter sel et poivre... dans des bois avec cuillères en inox (Zone : 6 \$ ch.). 4. Un couple coloré signé Ritzenhoff (Co Création & Co : 19 \$). 5. On joue aux dés ? Ceux-ci sont en argent (Comme la vie, avec un accent : 14,95 \$). 6. Des tubes de peinture qu'il ne faut pas presser (Kabane : 14,95 \$).



Salières et poivrières 1. Des triangles en bois noir (Zone : 32 \$). 2. Galets en argent qui tiennent dans la main (La maison d'Émilie : 46,95 \$). 3. Pour épater la galerie, moulin à poivre et salière sur tige (Comme la vie, avec un accent : 149 \$). 4. À défaut de la mer, optons pour les coquillages (Co Création & Co : 30 \$). 5. D'Alessi, poivrière et salière d'allure cosmique (Ben & Tourmesol : 144 \$ et 92 \$). 6. Leur forme rappelle celle de maracas, cha-cha-cha (Kabane : 22,95 \$). Voir les adresses à la page 161.

Châteaux de France



TAU
CERAMICA

Chenonceau

PAVIGRÈS
CÉRAMIQUES INC.

LAVAL SUPER CÉRAMIQUE 4814, des Laurentides, Auteuil (450) 963-2699

MONTRÉAL PAVIGRÈS 7539, boul. Henri-Bourassa Est (514) 881-1515

www.pavigres.ca



chic noir!

VIKING



TENUE DE SOIRÉE
À LA CUISINE.
SOYEZ EMERVELLÉS
PAR UNE LIGNE COMPLÈTE
D'APPAREILS
DE HAUTE QUALITÉ.
VIKING, LES MAÎTRES
DE LA CUISSON.

très

La Grande surface du meuble Haut de gamme au Québec!

www.jcperreault.com



Depuis 1967

JCP Perreault

Meubles • Accessoires • Matelas • Électros

Montréal (Kirkland) : 17850 Transcanadienne 514.695.7211 1.866.695.7211 Sortie 49, Chemin Ste-Marie, voie de service autoroute 40
St-Roch de l'Achigan : 5 Industrielle 450.588.7211 1.800.588.7202 En bordure de l'autoroute 25 Nord, sortie 41, à 20 minutes de Montréal
Joliette : 5 Papineau, 450.752.2595

Ouvert le dimanche